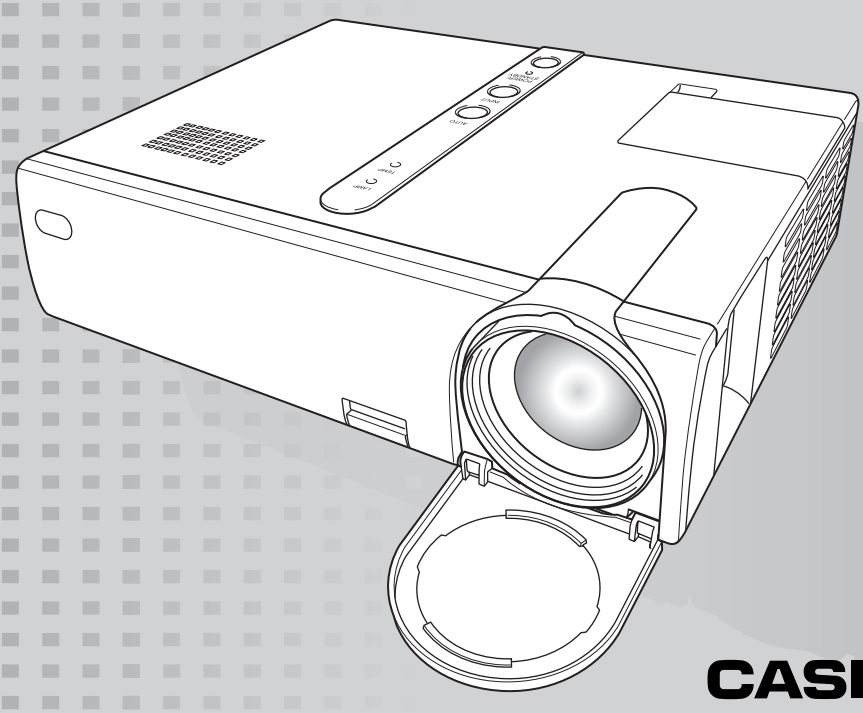
PROYECTOR DE DATOS XJ-350

Guía del usuario

Guarde este manual en un lugar seguro para usar como referencia futura.



CASIO

- Digital Light Processing™, DLP™, Digital Micromirror Device™ y DMD™ son marcas comerciales de Texas Instruments Incorporated de los Estados Unidos.
- Microsoft, Windows, Windows NT, Windows XP y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.
- Apple y Macintosh son marcas registradas de Apple Computer, Inc. de los Estados Unidos.
- Los otros nombres de productos y compañías pueden ser marcas registradas o marcas comerciales de sus propietarios respectivos.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスＢの情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

Precauciones de seguridad

Muchas gracias por la compra de este producto CASIO. Antes intentar usar este producto por primera vez, asegúrese de leer las “Precauciones de seguridad”. Después de leer esta guía del usuario, guárdela en un lugar seguro para tenerla como referencia futura.

Acerca de los símbolos de seguridad

En esta guía del usuario y sobre el producto propiamente dicho, se usan varias marcas y símbolos para asegurar un uso seguro, y para protegerlo a Ud. y a terceros contra el riesgo de lesiones y daños materiales. A continuación se explican los significados de cada uno de los símbolos.

Peligro	Este símbolo indica una condición que en caso de ignorarse o aplicarse incorrectamente, crea el peligro de muerte o serias lesiones personales.
Advertencia	Este símbolo indica una condición que en caso de ignorarse o aplicarse incorrectamente, puede crear la posibilidad de peligre de muerte o serias lesiones personales.
Precaución	Este símbolo indica una condición que en caso de ignorarse o aplicarse incorrectamente, puede crear la posibilidad de lesiones personales o daños materiales.

Ejemplos de iconos

Un triángulo indica algo con lo que debe tenerse cuidado. El ejemplo mostrado aquí indica que debe tener cuidado de descargas eléctricas.

Un círculo con una línea atravesándola indica una información de algo que no debe realizarse. La acción específica se indica por la figura dentro del círculo. El ejemplo mostrado aquí indica que se prohíbe el desarmado.

Un círculo negro indica una información de algo que debe ser realizado. La acción específica se indica por la figura dentro del círculo. El ejemplo mostrado aquí indica que debe desenchufar el cable de alimentación desde el tomacorriente.

Precauciones durante el uso

⚠ Advertencia

●Fuego, olor, calor, ruido fuerte y otras anormalidades

En caso de que perciba algún humo, olor extraño o un fuerte ruido emitido por el proyector, o cualquier otra anormalidad, pare de inmediato el uso del proyector.
El uso continuo del proyector en estas condiciones crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.
Realice de inmediato los pasos siguientes.

1. Desenchufe el proyector.
2. Comuníquese con su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado.

●Falla de funcionamiento

Pare inmediatamente de usar el proyector si la pantalla aparece anormal, si no hay sonido, o si ocurre cualquier otra operación anormal aun si está operando el proyector correctamente. El uso continuo del proyector en estas condiciones crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.
Realice de inmediato los pasos siguientes.

1. Desactive la alimentación del proyector.
2. Desenchufe el proyector.
3. Comuníquese con su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado.

●Cable de alimentación

Un uso inadecuado del cable de alimentación crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- Asegúrese de usar una fuente de alimentación con el mismo voltaje especificado para el proyector.
- No sobrecargue un tomacorriente con demasiados dispositivos.

●Cable de alimentación

Un cable de alimentación dañado crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación ni lo exponga al calor.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no queda aprisionado entre la pared y el estante o mesa en donde se ubica el proyector, y no cubra el cable de alimentación con una colcha u otro objeto.
- No trate de modificar el cable de alimentación, ni permita que se dañe ni tampoco lo doble excesivamente.
- No tuerza ni tire del cable de alimentación ni tire del mismo.

●Cable de alimentación

No toque el cable de alimentación o enchufe mientras sus manos están mojadas. Haciéndolo crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

●Agua y materias extrañas

No permita que el agua ingrese dentro del proyector. El agua crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

No coloque un florero ni otro contenedor con agua sobre el proyector. El agua crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

El agua, otros líquidos o materias extrañas (metales, etc.) que ingresen dentro del proyector crean el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Siempre que ingrese alguna cosa dentro del proyector, realice los pasos siguientes.

1. Desactive la alimentación del proyector.
2. Desenchufe el proyector.
3. Comuníquese con su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado.

●Desarmado y modificación

No trate de desarmar el proyector ni modificarlo de ninguna manera. El proyector contiene muchos componentes de alto voltaje que crean el riesgo de descargas eléctricas y lesión por quemaduras. Asegúrese de dejar toda inspección interna, mantenimiento y reparación a su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado.

●Caídas e impactos

El uso continuo del proyector después que se ha dañado por caída u otro golpe crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Realice de inmediato los pasos siguientes.

1. Desactive la alimentación del proyector.
2. Desenchufe el proyector.
3. Comuníquese con su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado.

●Descarte por quemado

No descarte el proyector quemándolo. Haciéndolo ocasionará que explote, creando el riesgo de incendio y lesiones personales.

●Observando a través del lente o ventilaciones mientras la lámpara está encendida

Nunca mire directamente a través del lente o ventilaciones mientras la lámpara está encendida. La fuerte luz emitida por el lámpara del proyector crea el riesgo de daños a la vista.

●Bloqueo de las ventilaciones

No permita que las ventilaciones de entrada (en la parte inferior o trasera del proyector) o las ventilaciones de escape (sobre el costado del proyector) se bloqueen. Haciéndolo ocasionará que se acumule calor internamente, lo cual crea el riesgo de incendio y rotura del proyector. Tocando el proyector mientras está caliente crea el riesgo de lesión por quemaduras. Asegúrese de observar siempre las precauciones siguientes.

- Permita por lo menos un espacio de 30 cm entre el proyector y las paredes.
- No coloque el proyector en cualquier espacio en donde la circulación de aire sea pobre.

- No cubra el proyector con una frazada ni elemento similar.
- No utilice el proyector sobre una alfombra, frazada, toalla o cualquiera otro material blando.
- No apoye el proyector levantándolo sobre un extremo durante su uso.

●Gabinete del proyector

No abra el gabinete del proyector. Haciéndolo crea el riesgo de descargas eléctricas.

●Limpieza

Antes de limpiar el proyector, asegúrese de desactivarlo y desenchufarlo del tomacorriente. De no hacerlo se crea el riesgo de descargas eléctricas.

●Ventilaciones de escape

Las ventilaciones de escape se calientan mucho mientras el proyector está funcionando. No las toque. Tocándolas crea el riesgo de lesiones por quemaduras. Las áreas cercanas a las ventilaciones de escape también se calientan bastante. No coloque objetos hechos de plástico u otros materiales sensibles al calor cerca o debajo del proyector. Haciéndolo crea el riesgo de deformación y decoloración del objeto.

●Cubierta del lente

Asegúrese de abrir la cubierta del lente antes de activar el proyector. No cierre la cubierta del lente mientras el proyector está en uso.

●Ubicación

Evite ubicar el proyector en cualquiera de los siguientes tipos de ubicaciones. Haciéndolo crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

- Cerca de una área sujeta a fuertes vibraciones.
- Áreas expuestas a una humedad alta o gran cantidad de polvo.
- Cerca de una cocina u otras área expuesta a humos de aceite.
- Cerca de una estufa, una alfombra calentada, o en una área expuesta a la luz directa del sol.
- Una área sujeta a temperaturas extremas (La gama de temperatura de operación es 5°C a 35°C).

●Objetos pesados

No coloque objetos pesados encima del proyector ni se suba en la parte superior del proyector. Haciéndolo crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

●Agua

No ubique el proyector en un baño ni en cualquier lugar en donde pueda ser salpicado por el agua.

●Ubicación inestable

No coloque el proyector sobre una superficie inestable o sobre un estante alto. Haciéndolo puede ocasionar que se caiga, creando el riesgo de lesiones personales.

●Usando el proyector sobre una base con rueditas

Siempre que utilice el proyector sobre una base que tenga rueditas, asegúrese de que bloquear las rueditas cuando no esté moviendo la base.

●Relámpagos

Durante una tormenta con relámpagos, no toque el enchufe del cable del proyector.

⚠ Precaución

●Cable de alimentación

El uso inadecuado del cable de alimentación crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- No ubique el cable de alimentación cerca de una estufa.
- Cuando desenchufe desde el tomacorriente, tome de la unidad del adaptador de CA, y no tire del cable de alimentación.

●Cable de alimentación

El uso inadecuado del cable de alimentación crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- Inserte el enchufe en el tomacorriente en toda su extensión posible.
- Después de usar el proyector, desactívelo y permita que se enfríe. Luego, desenchúfelo desde el tomacorriente.
- Desenchufe el proyector del tomacorriente si piensa no usarlo por un largo período de tiempo.
- Para evitar que se acumule polvo entre los contactos del enchufe, desenchúfelo del tomacorriente y límpielo por lo menos una vez al año.
- Antes de cambiar de lugar el proyector, primero asegúrese de desactivarlo y desenchúfelo del tomacorriente.

●Protección de datos importantes

Asegúrese de mantener registros escritos separados de todos los datos almacenados en la memoria del proyector. Los datos de la memoria pueden perderse debido a fallas de funcionamiento, mantenimiento, etc.

●Efecto de lente

No deje un acuario u otro objeto que produzca un efecto de lente en frente del proyector, mientras la lámpara está encendida. Tal objeto crea el riesgo de incendio.

●Lente

No toque el lente con su mano.

Precauciones con las pilas

⚠ Advertencia

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas y manchen el área circundante de las mismas o que exploten, creando el riesgo de incendio y lesiones personales.
Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- No intente desarmar las pilas ni permita que se pongan en cortocircuito.
- No exponga las pilas al calor ni las arroje al fuego.
- No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
- No mezcle pilas de tipos diferentes.
- No trate de cargar las pilas.

- Tenga la precaución de colocar las pilas orientadas correctamente.

⚠ Precaución

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas y manchen el área circundante de las mismas o que exploten, creando el riesgo de incendio y lesiones personales.
Asegúrese siempre de observar la precaucion siguiente.

- Utilice solamente el tipo de pilas especificado para el controlador remoto.

●Pilas agotadas

Asegúrese de retirar las pilas del controlador remoto tan pronto como sea posible ya que pueden agotarse.

- Asegúrese de retirar las pilas del controlador remoto si tiene pensado no usarlo durante un largo período de tiempo.

●Descarte de las pilas

Asegúrese de que descarta las pilas usadas de acuerdo con las normas y reglamentos de su área local.

Precauciones con la lámpara

⚠ Advertencia

●Extracción de la lámpara

No retire la lámpara desde el proyector inmediatamente después de usarla. La lámpara se calienta mucho durante el uso, creando el riesgo de lesión por quemaduras. Después que el indicador POWER/STANDBY cambia al color ámbar estable (sin destellar), desenchufe el proyector desde el tomacorriente. Luego, espere durante por lo menos 60 minutos antes de retirar la lámpara.

●Tipo de lámpara especificada

Utilice solamente el tipo de lámpara que se especifica para este proyector. El uso de otro tipo de lámpara crea el riesgo de incendio y fallas de funcionamiento.

⚠ Precaución

●Reemplazo de lámpara

Antes de cambiar la lámpara, asegúrese de apagar el proyector y desenchufarlo desde el tomacorriente. De no hacerlo crea el riesgo de descargas eléctricas.

- Tenga cuidado cuando reemplaza una lámpara rota. Una lámpara rota puede ocasionar que fragmentos de vidrio queden agrupados alrededor del alojamiento de la lámpara. El vidrio dentro de la lámpara también puede ser descargado mediante las lumbreras de escape y ventilaciones del proyector. El gas dentro de la lámpara incluye mercurio, de manera que asegúrese de ventilar bien el área siempre que se rompe una lámpara. En caso de que accidentalmente inhale el gas o el gas ingrese en su ojos, vea de inmediato a un médico.

●Lámpara rota

Nunca intente reemplazar una lámpara rota por sus propios medios. El proyector utiliza una lámpara de mercurio con alta presión interna como su fuente de iluminación. En caso de que la lámpara se rompa, asegúrese de comunicarse con su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado para solicitar el reemplazo. El intento de reemplazar una lámpara rota por sus propios medios, crea el riesgo de lesiones personales debido al vidrio roto o mercurio disperso.

Precauciones de operación

Precauciones con la manipulación de la lámpara

⚠ ¡Precaución!	El uso continuo de una lámpara que ha pasado su límite de duración de uso aumenta el riesgo de que la lámpara falle. Reemplace la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible después que aparezca el mensaje de reemplazo.

- No toque la lámpara con sus dedos. Haciéndolo puede dañar la lámpara y acortar su duración de servicio.
- La lámpara de fuente de luz es un elemento consumible. La duración promedio de una lámpara es aproximadamente 2000 horas. Después de 2000 horas, aparece un mensaje para alertarlo de la necesidad de cambiar la lámpara. Sin embargo, tenga en cuenta que las características de una lámpara particular o las condiciones de operación de la lámpara pueden ocasionar que la lámpara comience a oscurecerse o aun fallar antes de que aparezca el mensaje.
- Las lámparas están garantizadas durante 90 días desde la fecha de compra o 500 horas de operación, cualquiera que se cumpla primero.
- Como la fuente de luz se usa una lámpara de mercurio con una presión interna alta. Una lámpara que se encuentre debilitada por un impacto, dañada o con el período de expiración de lámpara cumplido, puede explotar o fallar de iluminar si es expuesta a un ruido fuerte. Tenga en cuenta que el rendimiento de la lámpara difiere enormemente de una lámpara a otra, y debido a las condiciones bajo la cual la lámpara es usada.
- El mensaje de reemplazo aparece y el indicador LAMP destella en rojo después que se llega al límite de duración de uso de la lámpara. Cuando esto sucede, reemplace la lámpara usando las instrucciones provistas en esta guía del usuario.
- Si la lámpara continúa usándose después que se llega al límite de duración de uso de la lámpara, después de 100 horas el proyector ingresará una condición de enfriamiento y luego entra en la condición de espera. El proyector no se activará de nuevo hasta que reemplace la lámpara.

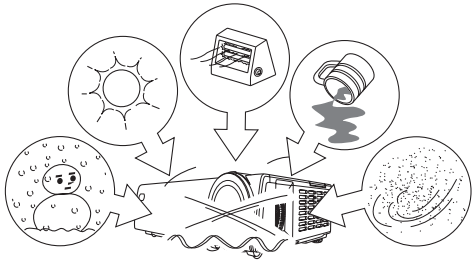
Precauciones con el reemplazo de la lámpara

- Cuando se alcanza el límite de duración de uso de la lámpara, sobre la visualización aparece el mensaje “Es tiempo de reemplazar la lámpara. Para reemplazar tan pronto como sea posible la lámpara utilice el procedimiento de la guía del usuario.” durante unos 10 segundos, y el indicador LAMP comienza a destellar en rojo en intervalos de un segundo. Reemplace la lámpara tan pronto como sea posible después que aparezca el mensaje o el indicador LAMP destelle.
- Reemplace la lámpara con una lámpara especial YL-30, que debe estar disponible en su minorista original.
- Apague el proyector. Después que el indicador POWER/STANDBY cambia al color ámbar estable (sin destellar), desenchufe el proyector desde el tomacorriente. Luego, espere durante por lo menos 60 minutos antes de sacar la lámpara. Tenga en cuenta que el cartucho de lámpara se calienta mucho durante un uso normal y durante la condición de espera. Manipulando cuando se encuentra calienta crea el riesgo de lesión por quemaduras.
- La lámpara contiene mercurio. Descarte las lámparas usadas de acuerdo con las normas y reglamentos de su jurisdicción local.
- Cuando reemplace la lámpara, utilice el destornillador especial que viene con la lámpara de reemplazo YL-30.

Otras precauciones

El proyector está fabricado con componentes de precisión. De no cumplirse con lo siguiente puede resultar en incapacidad para almacenar datos y fallas de funcionamiento.

● No utilice ni guarde el proyector en los lugares siguientes. Haciéndolo crea el riesgo de fallas de funcionamiento y daños al proyector.



- Ubicaciones sujetas a cargas electrostáticas.
- Ubicaciones sujetas a temperaturas extremas.
- Ubicaciones en donde hay una humedad extrema.
- Ubicaciones sujetas a cambios de temperaturas repentinos.
- Ubicaciones con gran cantidad de polvo.
- Sobre una superficie oscilante, inclinada o inestable de cualquier manera.
- Las ubicaciones en donde hay peligro de que se ponga en contacto con el agua.

● Evite usar el proyector bajo las condiciones siguientes. Tales condiciones crean el riesgo de fallas de funcionamiento y daños al proyector.

- Evite las áreas sujetas a temperaturas extremas (la gama de temperatura de operación es 5°C a 35°C).
- No coloque objetos pesados encima del proyector ni se suba en la parte superior del proyector.
- No inserte ni permita que materias extrañas ingresen dentro del proyector.
- No coloque un florero ni cualquier otro contenedor con agua en la parte superior del proyector.

●No deje pilas agotadas dentro del controlador remoto durante un largo período de tiempo.

Las pilas pueden tener fugas del fluido, lo cual conduce a una falla de funcionamiento y daños al controlador remoto.

●Limpie con un paño suave y seco.

Cuando se encuentre muy sucio, utilice un paño suave que haya sido humedecido en una solución débil de agua y un detergente neutro medio. Exprima quitando todo exceso de agua del paño antes de limpiar. No utilice diluyentes, bencina ni ningún otro agente volátil para limpiar el proyector. Haciéndolo puede quitar las marcaciones y tintura la caja.

●Puntos faltantes de la pantalla

Aunque este proyector está fabricado usando la más avanzada tecnología digital disponible en la actualidad, algunos puntos sobre la pantalla pueden estar faltando. Esto es normal y no indica ninguna falla de funcionamiento.

- Los contenidos de esta guía del usuario están sujetos a cambios sin aviso.
- Se prohíbe la copia de los contenidos de esta guía del usuario, ya sea en parte o en su totalidad. Solamente se le permite usar este manual para su uso personal propio. Se prohíbe cualquier otro uso sin el permiso de CASIO COMPUTER CO., LTD.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no será responsable ante Ud. ni cualquier otra tercera parte ante cualesquier pérdidas o reclamos que se produzcan debido al uso de este producto o manual.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no será responsable ante Ud. ni cualquier otra tercera parte ante cualquier pérdida o pérdida de lucro que se produzca por una pérdida de datos debido a una falla de funcionamiento o servicio de mantenimiento de este producto, o cualquier otra razón.
- Las pantallas de muestra que se muestran en este manual son solamente para propósitos ilustrativos, y pueden aparecen ligeramente diferentes de las pantallas reales producidas por el producto.

Contenidos

Precauciones de seguridad 3
- Acerca de los símbolos de seguridad 3
- Ejemplos de iconos 3
- Precauciones durante el uso 4
- Precauciones con las pilas 8
- Precauciones con la lámpara 9

Precauciones de operación 10

Características y funciones 15

Guía general 16

Controlador remoto 23
- Guía general 23
- Colocando las pilas del controlador remoto 25
- Gama de señal del controlador remoto 27

Comenzando con las operaciones 28
- Configurando el proyector 28
- Precauciones con la configuración 30
- Ángulo del proyector a la pantalla 31
- Ajustando el ángulo de inclinación del proyector 32
- Proyección trasera (Desde la parte trasera de la pantalla) 34
- Conectando una computadora al proyector (Video y audio) 34
- Conectando una computadora al puerto USB del proyector 35
- Conectando a un dispositivo de video estándar 36
- Conectando a un dispositivo de salida de video componente 37
- Activando la alimentación del proyector 38
- Desactivando la alimentación el proyector 41

Operaciones de proyección 43
- Proyectando sobre una pantalla 43
- Corrección de distorsión trapezoidal (KEYSTONE) 50
- Ajustando el nivel de volumen (VOL +/–) 53
- Ampliando la imagen proyectada (D-ZOOM +/–) 54
- Usando “imagen en imagen” (P-en-P) 56
- Silenciando el audio e imagen (MUTE) 58
- Congelando la imagen proyectada (FREEZE) 59
- Operando la computadora con el controlador remoto (ratón inalámbrico) 59

Usando el menú de configuración 61
Bosquejo del menú de configuración 61
Antes de configurar los ajustes del menú 64
Operaciones de la pantalla del menú de configuración 65
Referencia del menú de configuración..... 73
Ajuste de imagen 73
Ajuste de volumen..... 78
Ajustes de pantalla..... 79
Ajustes de entrada 85
Ajustes opcionales 89
Información de operación (Inform. de operación) 99
Restauración completa a ajustes por omisión (Todo a ajustes inic.) 100

Mantenimiento por el usuario.....101
Limpiando el proyector..... 101
Volviendo a fijar la cubierta del lente 101
Reemplazando la lámpara 102

Solución de problemas 110
Indicadores y tonos de alerta 110
Solución de problemas del proyector..... 112

Apéndice.....114
Especificaciones 114
Requisitos de sistema informático para la conexión USB..... 115
Señales soportadas 116

Características y funciones

Las siguientes son algunas de las principales características y funciones de este producto.

■Proyector de datos compacto y liviano de 1,8 kg y dimensiones de 230 × 55 × 171 mm

Aunque compacto y liviano suficiente para llevar a todas partes, el proyector con alta luminosidad (lumen ANSI 2200), permite una proyeccion de datos clara, aun en una sala iluminada brillantemente.

■Gama de proyección versátil

La distancia de proyección más corta es 0,8 metros, lo cual significa que se requiere de muy poco espacio para la proyección. El zoom 2X hace posible producir una imagen proyectada del tamaño que desee desde una gama de distancias posibles. Para proyectar sobre una pantalla de 60 pulgadas, por ejemplo, puede ajustar el proyector en cualquier distancia desde 1,6 metros a 3,2 metros desde la pantalla.

■Una selección de fuentes de entrada posibles

Las fuentes de entrada posibles son una señal RGB de computadora, una señal VIDEO/S-VIDEO del dispositivo de video, y una señal de video componente (Y·Cb/Pb·Cr/Pr).

■Variadas funciones automatizadas

Absolutamente todo, desde la configuración de ajustes para la proyección es rápida y fácil, gracias a un cambio de fuentes de entrada de audio automático, ajuste de imagen automático, corrección de distorsión trapezoidal automática y aun más.

■Funciones de proyección versátiles

Una colección de herramientas de proyección poderosas le permite ampliar una parte específica de la imagen proyectada con el zoom digital, usar la función “imagen a imagen” para insertar una ventana secundaria de entrada de video en una imagen de computadora proyectada, y aun mucho más.

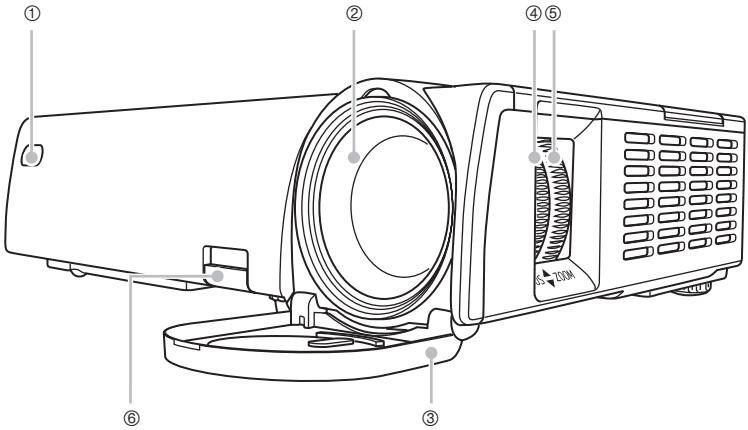
■El controlador remoto también realiza funciones del ratón de la computadora

Puede usar el controlador remoto que viene con el proyector, para realizar las operaciones del ratón en la computadora conectada al puerto USB del proyector, para realizar operaciones de avance y retroceso de página, y aun más. El controlador remoto le permite realizar las presentaciones más efectivamente.

Guía general

Esta sección define los nombres y explica las funciones principales de cada parte del proyector.

[Lado delantero/derecho]



① Receptor de señal de controlador remoto: Recibe la señal del controlador remoto.
☞Gama de señal del controlador remoto (página 27)

② Lente : Proyecta la imagen desde el proyector.

⚠ ¡Precaución!	No mire a través del lente mientras el proyector está activado.

③ Cubierta de lente : Cubre el lente para protegerlo. Asegúrese de abrir esta cubierta cuando utiliza el proyector. En caso de que la cubierta del lente se salga accidentalmente, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada “Volviendo a fijar la cubierta del lente” en la página 101, para volver a colocarla.

④ Aro de enfoque : Gire para enfocar la imagen del proyector.

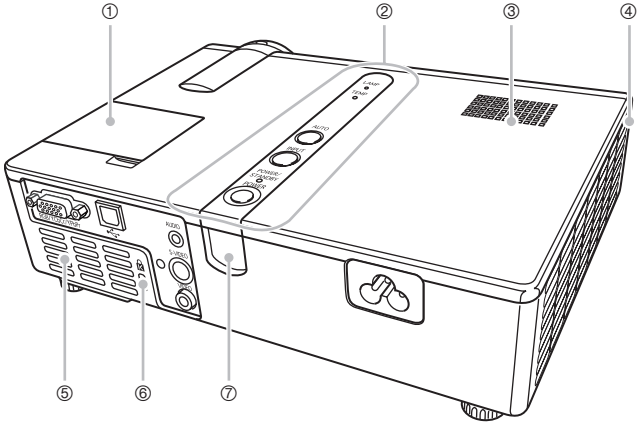
⑤ Aro de zoom : Gire para cambiar el tamaño de la imagen proyectada.

☞Zoom y enfoque (página 47)

⑥ Botón de liberación : Presione para liberar el apoyo de ajuste de inclinación.

[Parte superior, lado izquierdo, parte trasera]

* Para los detalles acerca de los terminales en la parte trasera del proyector, vea la parte titulada “Parte trasera, terminales” en la página 22.



① Cubierta del panel de teclas de proyección: Protege un panel de teclas para las operaciones del proyector.

② Panel de indicadores y teclas : Este panel incluye la tecla [⏻] (Alimentación) e indicadores varios.

☞Panel de indicadores y teclas, panel de teclas de proyección (página 19)

③ Altavoz : Genera la entrada de audio a través el terminal AUDIO.

☞Parte trasera, terminales (página 22)

④ Ventilaciones de escape : Escape de aire para el enfriamiento.

☞Precauciones con la configuración (página 30)

⚠ ¡Precaución!	● No permita que las ventilaciones de entrada sobre el costado o la parte inferior del proyector se bloqueen, y asegúrese de que por lo menos hay 30 cm de espacio alrededor del proyector. Las ventilaciones bloqueadas pueden ocasionar que se acumule calor, creando el riesgo de incendio y fallas de funcionamiento. ● No toque las áreas alrededor de las ventilaciones de escape. Estas áreas pueden calentarse mucho, y crear el riesgo de lesión por quemaduras.

⑤ Ventilaciones de entrada : Ingresa el aire para el enfriamiento.

☞Precauciones con la configuración (página 30)

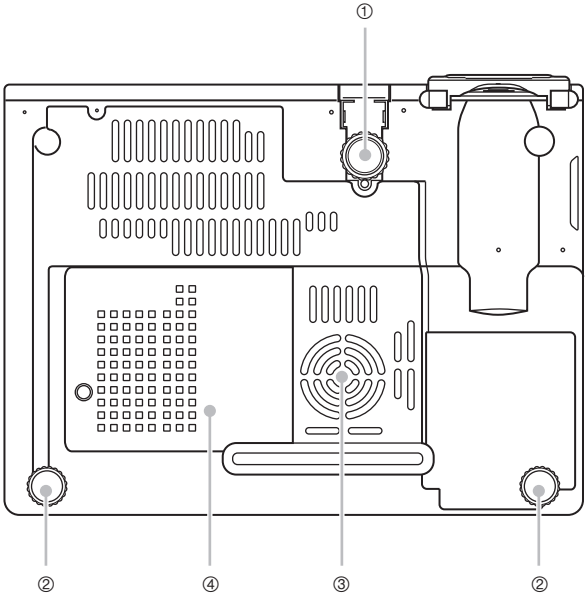
⚠ ¡Precaución!	No permita que las ventilaciones de entrada sobre el costado o la parte inferior del proyector se bloqueen. Las ventilaciones bloqueadas pueden ocasionar que se acumule calor, creando el riesgo de incendio y fallas de funcionamiento.

⑥ Orificio de seguro antirrobo : Una cadena antirrobo puede pasarse a través de este orificio. Para mayor información, visite el sitio Web de Kensington Lock en http://www.kensington.com/.

⑦ Receptor de señal de controlador remoto: Recibe la señal del controlador remoto.

☞Gama de señal del controlador remoto (página 27)

[Parte inferior]



① Apoyo de ajuste de inclinación : Gire para cambiar el ángulo del proyector.
☞Para cambiar el ángulo de inclinación del proyector (página 32)

② Pie de ajuste derecho, izquierdo (2) : Gire para un ajuste fino del ángulo izquierdo y derecho del proyector.
☞Para cambiar el ángulo de inclinación del proyector (página 32)

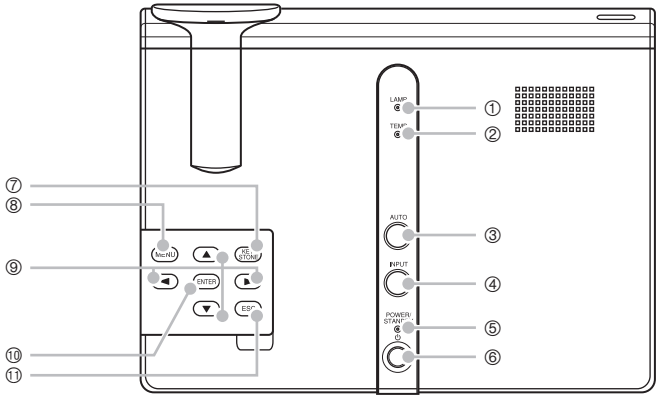
③ Ventilaciones de entrada : Ingresa el aire para el enfriamiento.
☞Precauciones con la configuración (página 30)

⚠ ¡Precaución!	No permita que las ventilaciones de entrada sobre el costado o la parte inferior del proyector se bloqueen. Las ventilaciones bloqueadas pueden ocasionar que se acumule calor, creando el riesgo de incendio y fallas de funcionamiento.

④ Cubierta de lámpara : Abra esta cubierta para reemplazar la lámpara.
☞Para reemplazar la lámpara (página 105)

[Panel de indicadores y teclas, panel de teclas de proyección]

* La ilustración siguiente muestra la configuración cuando la cubierta del panel de teclas de proyección está abierta.
  Para informarse acerca de la apertura y cierre de la cubierta del panel de teclas de proyección vea la página siguiente.



① Indicador LAMP : Indica la condición de lámpara actual.
- ☞ Indicadores y tonos de alerta (página 110)
- ☞ Reemplazando la lámpara (página 102)

② Indicador TEMP : Indica la condición de error del proyector.
- ☞ Indicadores y tonos de alerta (página 110)

③ Tecla [AUTO] : Ajusta automáticamente la imagen proyectada de acuerdo con la entrada RGB.
- ☞ Ajuste automático de una imagen RGB (página 48)

④ Tecla [INPUT] : Presione para realizar un ciclo a través las fuentes de entrada de proyector disponibles.
- ☞ Seleccionando manualmente la fuente de entrada (página 45)

⑤ Indicador POWER/STANDBY : Indica la condición actual del proyector.
- ☞ Activando la alimentación del proyector (página 38)
- ☞ Indicadores y tonos de alerta (página 110)

⑥ Tecla [⏻] (alimentación) : Activa y desactiva la alimentación del proyector.
- ☞ Activando la alimentación del proyector (página 38)

⑦ Tecla [KEYSTONE] : Presione esta tecla para corregir automáticamente la imagen proyectada y eliminar la distorsión trapezoidal vertical y horizontal.
- ☞ Corrección de distorsión trapezoidal (KEYSTONE) (página 50)

⑧ Tecla [MENU] : Presione esta tecla para visualizar el menú de configuración del proyector sobre la imagen proyectada.

☞Operaciones con la pantalla del menú de configuración (página 65)

⑨ Teclas de cursor : Utilice estas teclas para realizar las operaciones que se describen a continuación.

- Para mover la parte realzada (cursor de selección) sobre la pantalla del menú (☞página 65).

⑩ Tecla [ENTER] : Utilice esta tecla para realizar las operaciones que se describen a continuación.

- Para ejecutar el comando realzado actualmente sobre la pantalla del menú (☞página 65).

⑪ Tecla [ESC] : Utilice esta tecla para realizar las operaciones que se describen a continuación.

- Cuando se visualiza una pantalla de menú, para volver a la pantalla previa (☞página 65).

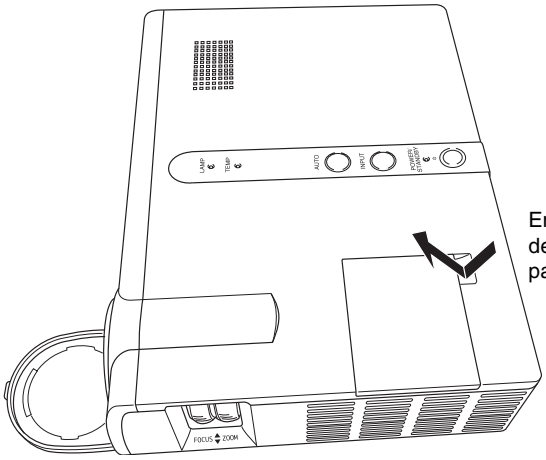
NOTA

- Si así lo desea, se pueden inhabilitar ciertas operaciones de tecla. Para los detalles, vea la parte titulada “Ajustes opcionales → Bloqueo de tecla” en la página 91.

Usando el panel de teclas de proyección

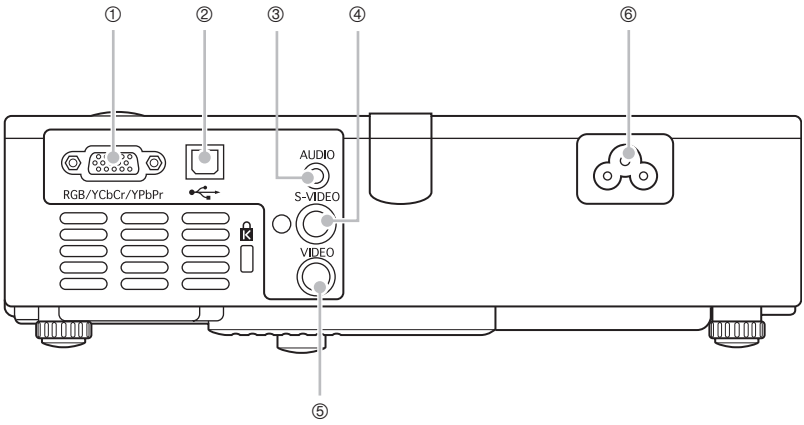
Puede usar estas teclas sobre el panel de teclas de proyección para controlar el proyector cuando el controlador remoto no se encuentra disponible por alguna razón.

Abriendo y cerrando la cubierta del panel de teclas de proyección



Enganche con su dedo aquí y levante para abrir.

[Parte trasera, terminales]



① Terminal de entrada RGB : Para la conexión al terminal de salida de video de una computadora o dispositivo de video componente usando el cable D-sub mini incluido o el cable de video componente (YK-3).

☞Conectando una computadora al proyector (Video y audio) (página 34)
☞Conectando a un dispositivo de salida de video componente (página 37)

② Puerto USB : Para la conexión a un puerto USB de una computadora usando el cable USB incluido.

☞Conectando una computadora al puerto USB del proyector (página 35)

③ Terminal de entrada AUDIO : Para la conexión al terminal de salida de audio de una computadora o un dispositivo de video, usando un cable de audio disponible comercialmente (estéreo de 3,5mm de ∅).

☞Conectando una computadora al proyector (Video y audio) (página 34)
☞Conectando a un dispositivo de video estándar (página 36)

④ Terminal de entrada S-VIDEO : Para la conexión al terminal de salida S-VIDEO de un dispositivo de video usando un cable de video S (S-video) disponible comercialmente.

⑤ Terminal de entrada VIDEO : Para la conexión al terminal de salida VIDEO de un dispositivo de video usando el cable de video incluido.

☞Conectando a un dispositivo de video estándar (página 36)

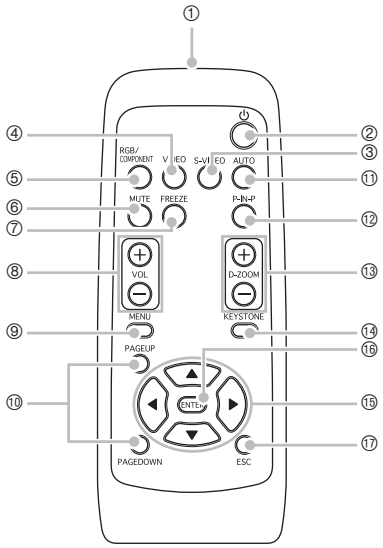
⑥ Conector de alimentación : Para la conexión del cable de alimentación de CA incluido.

☞Activando la alimentación del proyector (página 38)

Controlador remoto

Esta sección define los nombres y explica las funciones principales de cada parte del controlador remoto.

Guía general



NOTA

- Los asteriscos (*) en las explicaciones siguiente indican las teclas que tienen los mismos nombres y funciones como las teclas en el proyector propiamente dicho. Tenga en cuenta que las operaciones de las teclas del controlador remoto ③, ④ y ⑤ pueden realizarse usando la tecla [INPUT] del proyector.
- Algunas teclas del controlador remoto tienen los mismos nombres que en las teclas del proyector. A menos que se indique de otra manera en este manual, las teclas de control remoto realizan las mismas funciones que las teclas correspondientes en el proyector.

① Emisor de señal del controlador remoto **PRODUCTO CON LED DE CLASE 1**

② *Tecla [⏻] (alimentación) : Activa y desactiva la alimentación del proyector.
☞ Activando la alimentación del proyector (página 38)

③ Tecla [S-VIDEO] : Presione para seleccionar el terminal de entrada S-VIDEO como la fuente de entrada.
☞ Seleccionando manualmente la fuente de entrada (página 45)

④ Tecla [VIDEO] : Presione para seleccionar el terminal de entrada VIDEO como la fuente de entrada.

⑤ Tecla [RGB/COMPONENT] : Presione para seleccionar el terminal de entrada RGB como la fuente de entrada.

⑥ Tecla [MUTE] : Presione para cortar momentáneamente la imagen proyectada y salida de audio desde el altavoz del proyector.

☞Silenciando el audio e imagen (MUTE) (página 58)

⑦ Tecla [FREEZE] : Congela la imagen proyectada.

☞Congelando la imagen proyectada (FREEZE) (página 59)

⑧ Teclas [VOL +] / [VOL –] : Presione la tecla [+] para aumentar el volumen, y la tecla [–] para disminuir el volumen.

☞Ajustando el nivel de volumen (VOL +/–) (página 53)

⑨ *Tecla [MENU] : Presione esta tecla para visualizar el menú de configuración del proyector sobre la imagen proyectada.

☞Usando el menú de configuración (página 61)

⑩ Teclas [PAGEUP] / [PAGEDOWN] : Presione para realizar las operaciones de avance y retroceso de página sobre la computadora conectada al puerto USB del proyector.

☞Operando la computadora con el controlador remoto (ratón inalámbrico) (página 59)

⑪ *Tecla [AUTO] : Ajusta automáticamente la imagen proyectada de acuerdo a la entrada RGB.

☞Ajuste automático de una imagen RGB (página 48)

⑫ Tecla [P-IN-P] : Cuando se proyecta la entrada RGB (computadora), presione esta tecla para proyectar la entrada de video en una ventana secundaria.

☞Usando “imagen en imagen” (P-en-P) (página 56)

⑬ Teclas [D-ZOOM +] / [D-ZOOM –] : Presione la tecla [+] para aumentar el tamaño de la imagen proyectada, y la tecla [–] para disminuirla.

☞Ampliando la imagen proyectada (D-ZOOM +/–) (página 54)

⑭ *Tecla [KEYSTONE] : Presione esta tecla para corregir automáticamente la imagen proyectada y retirar la distorsión trapezoidal vertical y horizontal.

☞Corrección de distorsión trapezoidal (KEYSTONE) (página 50)

⑮ *Teclas de cursor : Utilice estas teclas para realizar las operaciones descritas a continuación.

- Para mover la parte realzada (cursor de selección) sobre la pantalla del menú (☞página 65).
- Para realizar las operaciones del ratón sobre la computadora conectada al puerto USB del proyector (☞página 60).
- En este manual, las operaciones de teclas de cursor se indican como [▲], [▼], [◀] y [▶].

⑯ *Tecla [ENTER] : Utilice esta tecla para realizar las operaciones que se describen a continuación.

- Para ejecutar el comando realzado actualmente sobre la pantalla del menú (☞página 65).
- Para realizar una operación con el botón izquierdo del ratón sobre la computadora conectada al puerto USB del proyector (☞página 60).

⑰ *Tecla [ESC] : Utilice esta tecla para realizar las operaciones que se describen a continuación.

- Cuando se visualiza una pantalla de menú, para volver a la pantalla previa (☞página 65).
- Para realizar una operación con el botón derecho del ratón sobre la computadora conectada al puerto USB del proyector (☞página 60).

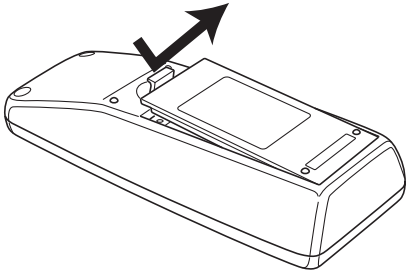
Colocando las pilas del controlador remoto

Antes de usar el controlador remoto por primera vez, necesita colocar las dos pilas que vienen con el mismo. Reemplace las pilas de controlador remoto por un juego de pilas nuevas, siempre que el controlador remoto no funcione o si necesita mover el controlador remoto muy cerca del proyector para que funcione.

⚠ ¡Precaución!	El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas de fluido y manchen el área circundante de las mismas o que exploten, creando el riesgo de incendio y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes. ● Tenga la precaución de colocar las pilas orientadas correctamente. ● No mezcle pilas usadas con pilas nuevas. ● No mezcle pilas de tipos diferentes. ● Utilice solamente el tipo de pila que sea el especificado para usarse con el controlador remoto.

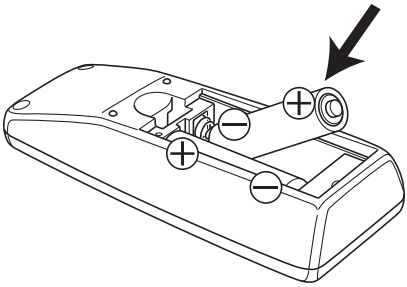
Para colocar las pilas del controlador remoto

1. Retire la cubierta de pilas desde la parte trasera del controlador remoto.

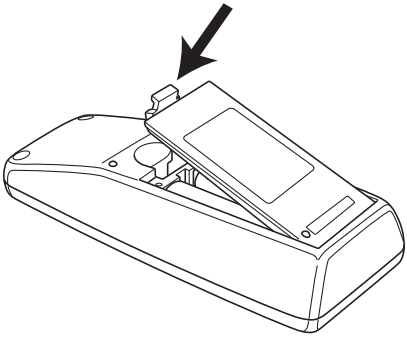


- Si hay pilas usadas dentro de la caja, retírelas.

2. Coloque dos pilas nuevas dentro de la caja, asegúrese de que sus extremos positivos (+) y negativos (–) se orientan correctamente.

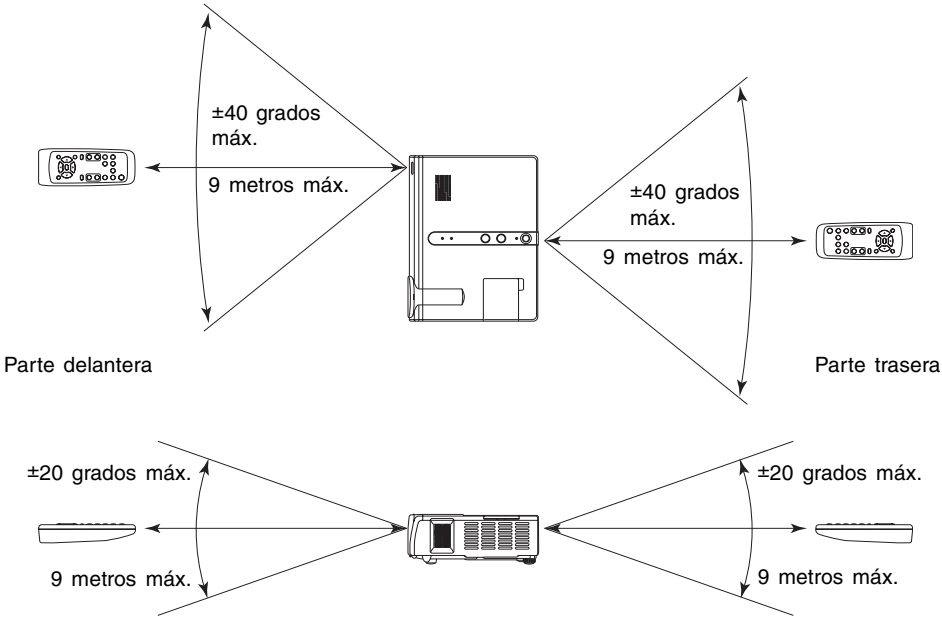


3. Vuelva a colocar la cubierta de pilas en la parte trasera del controlador remoto.



Gama de señal del controlador remoto

Cuando realice una operación sobre el controlador remoto, apunte en el puerto de señal del controlador remoto, en la parte trasera o delantera del proyector. La ilustración siguiente muestra la gama de la señal del controlador remoto.



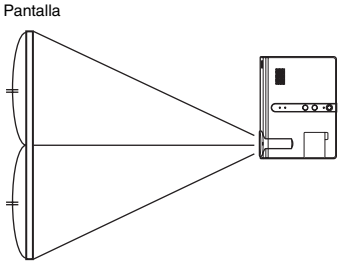
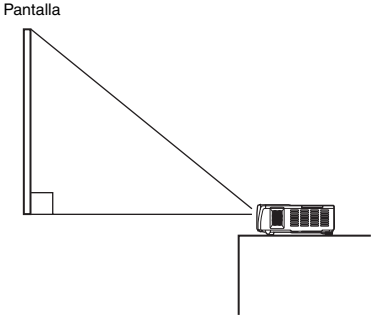
Comenzando con las operaciones

Esta sección explica cómo configurar el proyector para que esté listo para usarse, y cómo conectar a una fuente de entrada (computadora o dispositivo de video).
También incluye información acerca de cómo activar la alimentación del proyector, cómo seleccionar el idioma de visualización la primera vez que lo enciende, y precauciones que necesita tener en mente en relación a la fuente de alimentación.

Configurando el proyector

Este proyector está diseñado para usarse solamente apoyado encima de una mesa. Coloque el proyector sobre una mesa, escritorio o soporte que se encuentre nivelado y firme, asegurándose también que haya suficiente espacio alrededor del mismo.

- Las ilustraciones siguientes muestran cómo debe estar orientado el proyector para una proyección óptima en relación a la pantalla.

Visto desde arriba	Visto desde el costado
	
El centro del lente del proyector debe estar alineado con el centro horizontal de la pantalla.	Asegúrese de que el proyector se encuentra en ángulo recto a la pantalla.

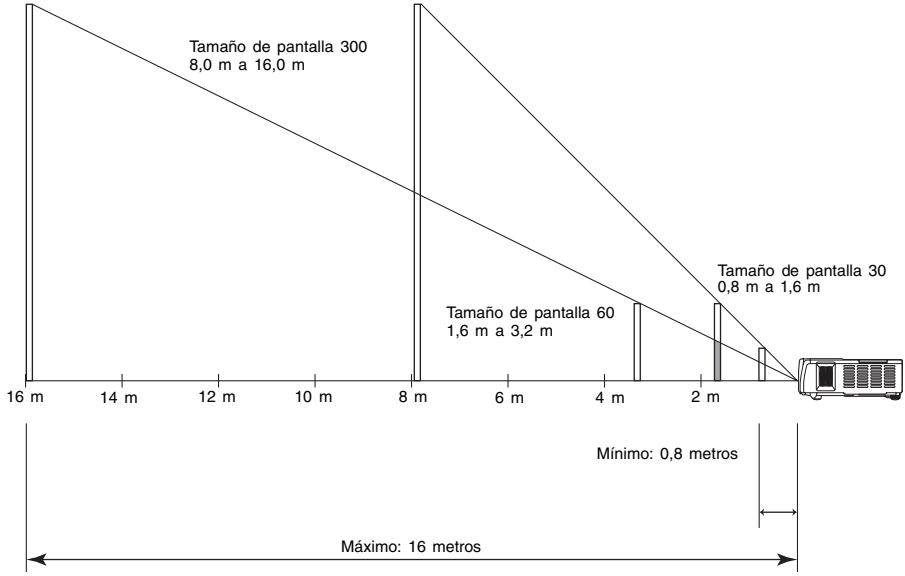
¡Importante!

- Puede colocar el proyector sobre una superficie que se encuentre inclinada hasta 30 grados hacia arriba o abajo durante el uso. Inclinando el proyector en más de 30 grados hacia arriba o abajo, puede ocasionar una ruptura o envejecimiento prematuro de la lámpara del proyector, o una falla de funcionamiento del proyector.

NOTA

- La configuración anterior permite una proyección adecuada sin ninguna corrección de imagen. Si el proyector se encuentra en un ángulo a la pantalla, se producirá un fenómeno llamado “distorsión trapezoidal”, que ocasiona que los lados, y/o parte superior e inferior de la imagen tengan diferentes longitudes. El proyector viene con una función de corrección de la distorsión trapezoidal, que corrige automáticamente la imagen. Para informarse acerca de la corrección de distorsión trapezoidal, vea la parte titulada “Corrección de distorsión trapezoidal (KEYSTONE)” en la página 50.

- La gama de proyección disponible es desde 0,8 metros a 16 metros, que es la distancia desde la superficie del lente del proyector a la pantalla.



La tabla siguiente muestra la relación entre la distancia y el tamaño de imagen proyectada.

Tamaño de proyección		Distancia de proyección	
Tamaño de pantalla	Diagonal (cm)	Distancia mínima (m)	Distancia máxima (m)
30	76	0,8	1,6
40	102	1,1	2,1
60	152	1,6	3,2
80	203	2,1	4,3
100	254	2,7	5,3
120	305	3,2	6,4
150	381	4,0	8,0
200	508	5,3	10,7
250	635	6,7	13,3
300	762	8,0	16,0

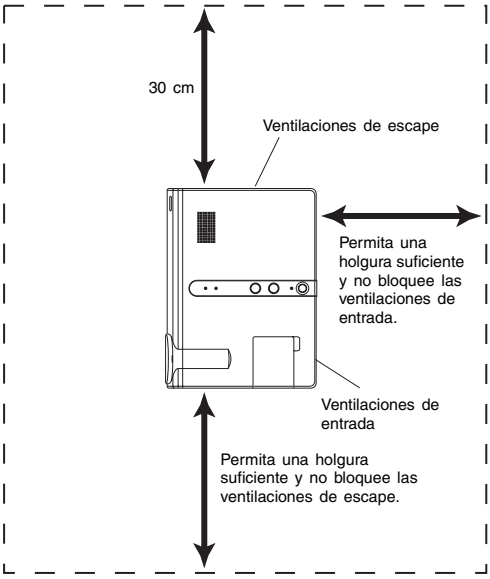
¡Importante!

- Tenga en cuenta que las distancias provistas anteriormente son solamente para referencia. Las distancias reales estarán dentro de ±5% de las que se proveen.

Precauciones con la configuración

Tenga en cuenta que la condición del ambiente en donde utilice el proyector afecta enormemente su rendimiento. Asegúrese que las siguientes son la condiciones de configuración del proyector siempre que lo utiliza.

- Utilice un tomacorriente ubicado convenientemente, que pueda ser alcanzado fácilmente cuando necesita desenchufar el proyector.
- No coloque ningún objeto dentro del área indicada por la línea de trazos en la ilustración siguiente. Tenga especial cuidado de no bloquear las ventilaciones de entrada y escape.

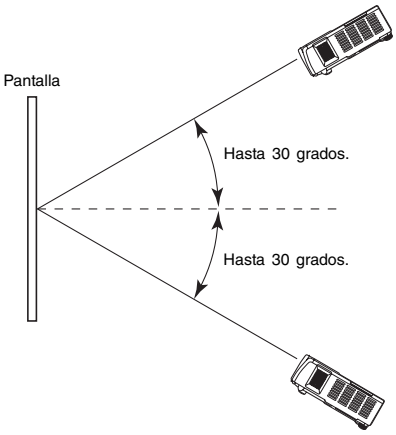

30 cm
Ventilaciones de escape
Permita una holgura suficiente y no bloquee las ventilaciones de entrada.
Ventilaciones de entrada
Permita una holgura suficiente y no bloquee las ventilaciones de escape.

- No coloque ningún objeto cerca del proyector mientras está en uso. Mantenga todos los elementos por lo menos 30 cm alejado de las ventilaciones de escape.
- Las ventilaciones se calientan bastante mientras el proyector está en uso. No toque las ventilaciones con sus manos. También las áreas cercanas a las ventilaciones de escape también se calientan bastante. No coloque objetos hechos de plástico u otros materiales sensibles al calor cerca o debajo del proyector. Haciéndolo crea el riesgo de deformación y decoloración del objeto.
- Evite colocar el proyector sobre una superficie que sea inestable o sujeta a vibraciones. No coloque el proyector encima de una alfombra, frazada, toalla u otro material blando.
- No ubique el proyector en donde pueda quedar expuesto a la luz directa del sol.
- Evite las ubicaciones con gran cantidad de polvo y humedad.
- Mantenga el proyector alejado de los altavoces, televisores, radios y otros dispositivos que generen magnetismo, así como también estufas.

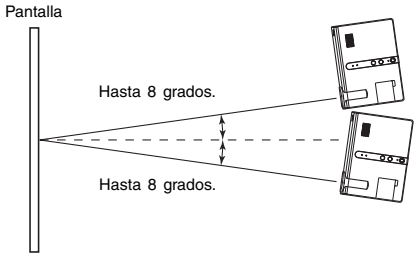
Ángulo del proyector a la pantalla

A continuación se muestra el ángulo permisible en el cual el proyector puede ser ubicado en relación a la pantalla.

Vertical



Horizontal



¡Importante!

- Los ángulos mostrados en la ilustración de arriba están sujetas a las condiciones siguientes.
  - Proyección de una imagen desde una computadora (Resolución: 1024 × 768, frecuencia vertical: 60 Hz).
  - Cambio de tamaño para fijarse: Activado.
  - Solamente la corrección de distorsión vertical o la horizontal.
- La gama de corrección de la corrección de distorsión horizontal es más estrecha, mientras la corrección de distorsión vertical se encuentra en efecto.
- Las gamas de corrección son afectadas por el tipo de señal que se está proyectando, zoom, el ajuste “Fijar a pantalla completa”, el ajuste de relación de aspecto y otros factores.

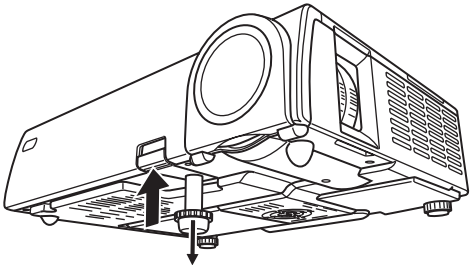
Ajustando el ángulo de inclinación del proyector

Puede cambiar el ángulo de inclinación del proyector en una gama de 0 a 8 grados. También puede realizar ajustes finos del ángulo de inclinación hacia la izquierda y derecha, cuando sea necesario.

Para cambiar el ángulo de inclinación del proyector

1. Levante la parte delantera del proyector y presione el botón de liberación.

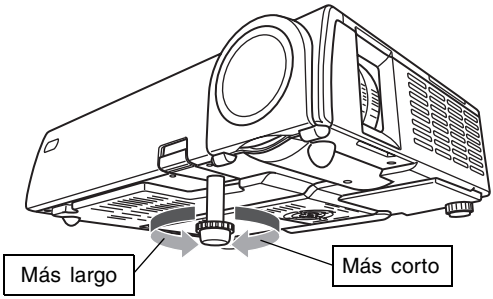
- Esto ocasiona que el apoyo de ajuste de inclinación descienda desde la parte inferior del proyector.



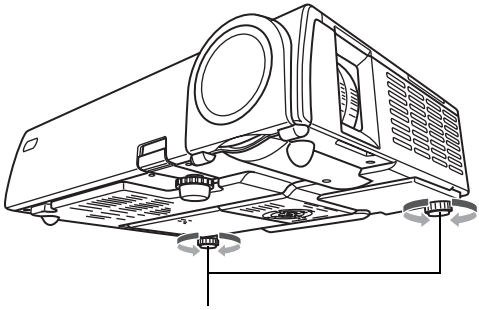
2. Mientras mantiene presionado el botón de liberación, eleve o descienda la parte delantera del proyector hasta que el apoyo de ajuste de inclinación sea aproximadamente de la longitud necesaria.

3. Suelte del botón de liberación para bloquear el apoyo de ajuste de inclinación en su posición actual.

4. Gire el apoyo de ajuste de inclinación para un ajuste fino de su longitud.



5. Utilice el apoyo de ajuste izquierdo y derecho, para realizar un ajuste aun más fino del ángulo de inclinación.



¡Importante!

- Para retraer el apoyo de ajuste de inclinación, mantenga presionado el botón de liberación y deslice el apoyo de ajuste hacia atrás dentro del proyector. No trate de forzar cambiando la posición de apoyo de ajuste de inclinación, sin presionar el botón de liberación.

Proyección trasera (Desde la parte trasera de la pantalla)

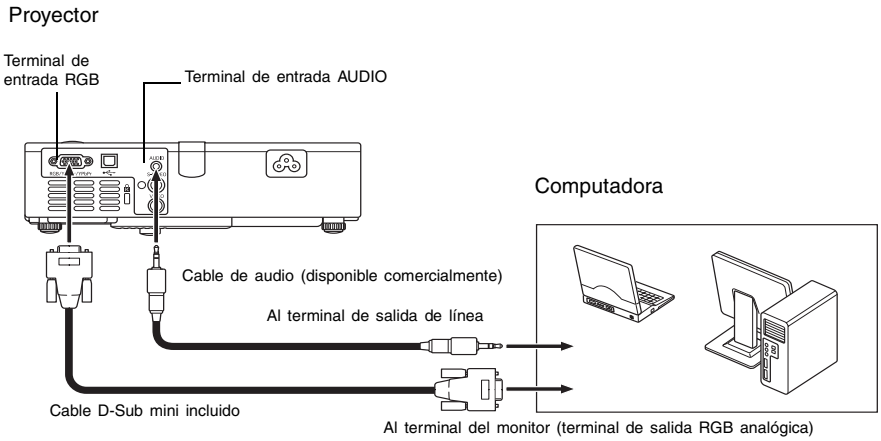
Las distancias y ángulos para la proyección trasera son las mismas que aquéllas para la proyección delantera. En el caso de una proyección trasera, sin embargo, la orientación izquierda/derecha es opuesta al de la proyección delantera, de manera que necesita ajustar el menú de configuración de acuerdo a ello. Para los detalles, vea la parte titulada “Ajustes de pantalla → Oscilación horizontal” en la página 82.

Conectando una computadora al proyector (Video y audio)

El proyector puede usarse para proyectar una imagen de salida de video desde una computadora. También puede generar el audio de la computadora a través del altavoz del proyector.

¡Importante!

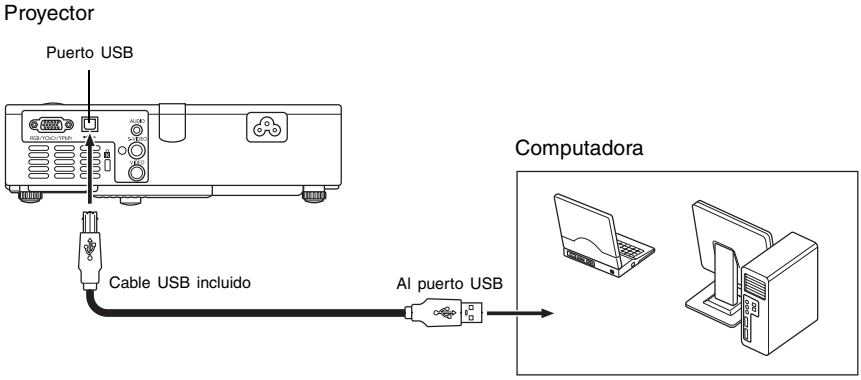
- Siempre apague el proyector y la computadora antes de conectarlos.


Proyector
Terminal de entrada RGB
Terminal de entrada AUDIO
Computadora
Cable de audio (disponible comercialmente)
Al terminal de salida de línea
Cable D-Sub mini incluido
Al terminal del monitor (terminal de salida RGB analógica)

- También puede usar el cable D-Sub mini incluido para conectar a un terminal de monitor de tipo de 15 contactos D-Sub. Para otros tipos de terminales de monitor (tal como para modelos antiguos de Macintosh), necesitará comprar un adaptador especial. Para informarse acerca de su terminal, vea la documentación que viene con su computadora.
- El modo de visualización de salida de video RGB analógico (combinación de resolución y frecuencia) de su computadora, puede no permitir una operación apropiada del proyector. Para informarse acerca de los modos de visualización de computadora soportados por este proyector, vea la parte titulada “Señales soportadas” en la página 116.

Conectando una computadora al puerto USB del proyector

Después que conecta una computadora al puerto USB del proyector, puede usar el controlador remoto para realizar cualquier operación del ratón de la computadora, y las operaciones de avance y retroceso de página. La ilustración muestra cómo conectar al puerto USB.



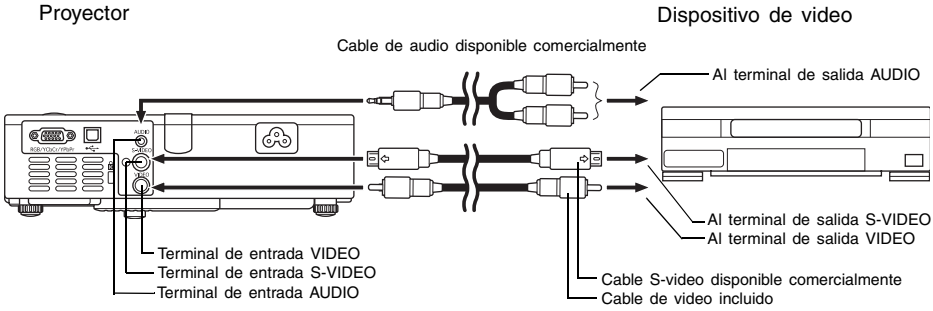
- Para los detalles acerca de los requisitos informáticos, vea la parte titulada “Requisitos de sistema informático para la conexión USB” en la página 115.
- Para los detalles acerca de la operación de una conexión USB, vea la parte titulada “Operando la computadora con el controlador remoto (ratón inalámbrico)” en la página 59.

Conectando a un dispositivo de video estándar

El proyector puede usarse para proyectar una imagen desde un deck de video, televisor, cámara de video u otro dispositivo de video. También puede generar audio desde el dispositivo de audio a través del altavoz del proyector.

¡Importante!

- Siempre apague el proyector y el dispositivo de video antes de conectarlos.


Proyector
Dispositivo de video
Cable de audio disponible comercialmente
Al terminal de salida AUDIO
Al terminal de salida S-VIDEO
Al terminal de salida VIDEO
Terminal de entrada VIDEO
Terminal de entrada S-VIDEO
Terminal de entrada AUDIO
Cable S-video disponible comercialmente
Cable de video incluido

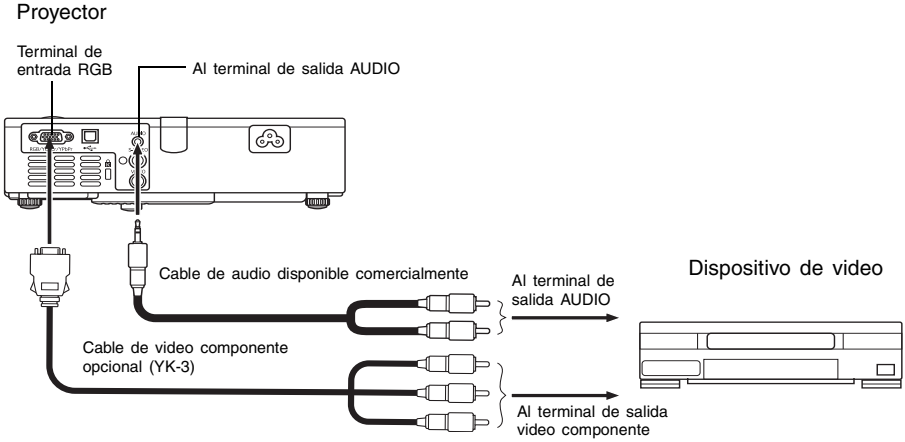
- Se puede usar el cable de video incluido para conectar a un terminal de salida VIDEO tipo de toma de clavija (RCA). Cuando conecta una cámara de video a otro dispositivo de video con un terminal de salida de video especial, utilice el cable especial que viene con el dispositivo de video. Para los detalles, vea la documentación que viene con el dispositivo de video.
- Tenga en cuenta que el proyector se equipa con circuitos separados para el terminal de entrada VIDEO y terminal de entrada S-VIDEO. Asegúrese de que conecta el dispositivo de video al terminal correcto. El proyector le permite cambiar la fuente de entrada entre RGB (o Componente), VIDEO y S-VIDEO, siempre que lo desea.

Conectando a un dispositivo de salida de video componente

Algunos dispositivos de video se equipan con un terminal de salida de video componente. También puede usar un cable de video componente disponible opcionalmente (YK-3), para conectar el terminal de entrada RGB del proyector al terminal de salida de video componente de un dispositivo de video.

¡Importante!

- Siempre apague el proyector y el dispositivo de video antes de conectarlos.


Proyector
Terminal de entrada RGB
Al terminal de salida AUDIO
Cable de audio disponible comercialmente
Al terminal de salida AUDIO
Dispositivo de video
Cable de video componente opcional (YK-3)
Al terminal de salida video componente

- Los terminales de salida video componente vienen en juegos de 3 terminales: Y·Cb·Cr o Y·Pb·Pr. Asegúrese de hacer coincidir los colores de las clavijas en el cable de video componente YK-3 opcional con los colores de los terminales (Verde: Y, azul: Cb/Pb, rojo: Cr/Pr).
- Para conectar a los terminales de salida video componente de tipo de toma de clavija (RCA), puede usar el cable de video componente YK-3. El proyector no soporta la conexión a ningún otro tipo de terminal.
- Tenga en cuenta que solamente se soporta la conexión a un terminal de salida de video componente analógico. La conexión a un terminal de salida digital no es soportada.
- Para conectar a un terminal de video componente, deberá usar el menú de configuración para configurar los ajustes de entrada. Para los detalles, vea la parte titulada “Ajustes de entrada → Entrada RGB” en la página 85.

Activando la alimentación del proyector

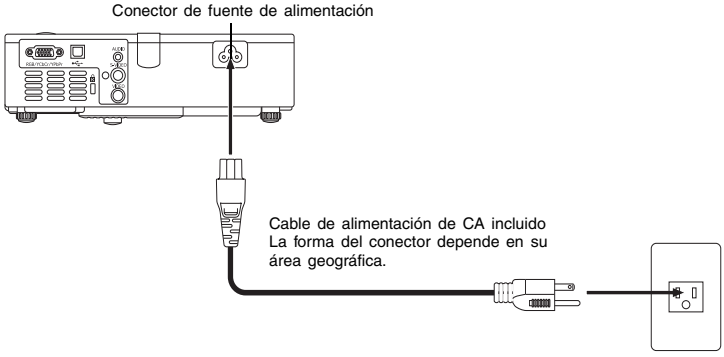
Antes de realizar cualquier operación en esta sección, asegúrese primero de configurar el proyector (página 28) y conectar a un dispositivo de salida (páginas 34 a 37).

Precauciones con el cable de alimentación de CA

- Asegúrese de usar una fuente de alimentación con el mismo voltaje especificado para el proyector.
- No comparta la fuente de alimentación del proyector con otros dispositivos. Si está usando un cable de extensión, asegúrese de que el régimen de amperes del cable de extensión sea compatible con el valor de consumo de corriente de este proyector.
- No utilice el cable de alimentación mientras todavía se encuentra incluido junto.
- No coloque objetos encima del cable de alimentación y no lo pise.
- No tire del cable de alimentación. Cuando desenchufe, tome del enchufe.
- Utilice un tomacorriente ubicado convenientemente, que pueda ser alcanzado fácilmente siempre que necesite desenchufar el proyector.
- Si necesita más información acerca de la fuente de alimentación, comuníquese con su minorista original o un centro de servicio CASIO autorizado.

Para activar la alimentación del proyector

1. Para enchufar el proyector a un tomacorriente, utilice el cable de alimentación de CA que viene incluido.


Conector de fuente de alimentación
Cable de alimentación de CA incluido
La forma del conector depende en su área geográfica.

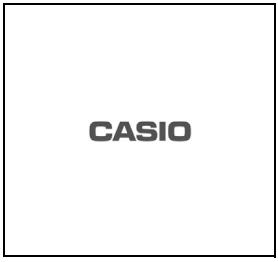
- Enchufando en un tomacorriente ocasiona que los tres indicadores en la parte superior del proyector se iluminen en color ámbar. Luego de un corto tiempo, los dos indicadores se apagarán y solamente el indicador POWER/STANDBY permanecerá iluminado en color ámbar, lo cual indica la condición de espera.
- Tenga en cuenta que el proyector no se activará si presiona la tecla [⏻] (Alimentación) mientras los tres indicadores se encuentran iluminados de color ámbar. Espere hasta que el proyector se encuentre en la condición de espera antes de intentar activarlo.

2. Active la alimentación de la computadora o dispositivo de video que se encuentra conectado al proyector.

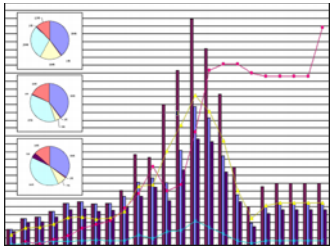
3. Si la cubierta del lente del proyector está cerrada, ábrala.

4. Presione la tecla [⏻] (alimentación).

- Esto ocasiona que el indicador POWER/STANDBY destelle en color verde, lo cual indica que el proyector está precalentándose. Después de un tiempo corto, se proyectará la pantalla de inicio (el precalentamiento está todavía en progreso).
- Después que se completa el precalentamiento, el indicador POWER/STANDBY para de destellar y permanece iluminado en color verde, y el proyector comienza a proyectar una imagen desde el dispositivo conectado al mismo. Normalmente tomará unos 60 segundos desde el momento en que se inicia el precalentamiento, hasta que una imagen sea proyectada desde el dispositivo conectado.
- La ventana “Language” será proyectada la primera vez que activa la alimentación del proyector. Para configurar los ajustes del idioma, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada “Especificando el idioma de mensaje de la visualización” en la página 40.



Pantalla inicial



Proyección de imagen de entrada

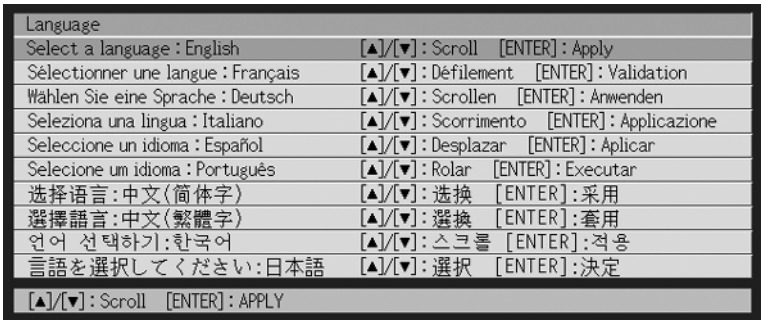
NOTA

- Puede configurar la pantalla inicial de manera que muestre un logotipo personalizado que ha creado personalmente, o para que nada aparezca en el inicio. Para los detalles, vea la parte titulada “Ajustes opcionales → Ajustes de logotipo personalizado” en la página 92 y “Ajustes de pantalla → Pantalla inicial” en la página 82.
- Si el proyector está configurado para una operación de modo de ruido bajo, el indicador LAMP se ilumina en verde, cuando se inicia el precalentamiento. Para informarse acerca del modo de ruido bajo, vea la parte titulada “Ajustes opcionales → Modo de ruido bajo” en la página 90.
- Para los detalles acerca de las operaciones de proyección, vea la parte titulada “Proyectando sobre una pantalla” en la página 43.

Especificando el idioma de mensaje de la visualización

La ventana “Language” será proyectada la primera vez que activa la alimentación del proyector. Utilice el menú sobre esta pantalla para especificar el idioma de visualización que desea usar.

1. Utilice las teclas de cursor [▲] y [▼] para realzar el idioma que desea usar.


Language
Select a language : English [▲]/[▼] : Scroll [ENTER] : Apply
Sélectionner une langue : Français [▲]/[▼] : Défilement [ENTER] : Validation
Wählen Sie eine Sprache : Deutsch [▲]/[▼] : Scrollen [ENTER] : Anwenden
Seleziona una lingua : Italiano [▲]/[▼] : Scorrimento [ENTER] : Applicazione
Seleccione un idioma : Español [▲]/[▼] : Desplazar [ENTER] : Aplicar
Selecione um idioma : Português [▲]/[▼] : Rolar [ENTER] : Executar
选择语言:中文(简体字) [▲]/[▼] : 选换 [ENTER] : 采用
選擇語言:中文(繁體字) [▲]/[▼] : 選換 [ENTER] : 套用
언어 선택하기:한국어 [▲]/[▼] : 스크롤 [ENTER] : 적용
言語を選択してください:日本語 [▲]/[▼] : 選択 [ENTER] : 決定
[▲]/[▼] : Scroll [ENTER] : APPLY

2. Presione la tecla [ENTER].

- Esto aplica el idioma seleccionado, cierre la ventana “Language”, y visualice la imagen proyectada desde el dispositivo conectado.

NOTA

- La selección del idioma de visualización puede cambiarse posteriormente, si así lo requiere. Para los detalles, vea la parte titulada “Ajustes opcionales → Idioma” en la página 98.
- Para los detalles acerca de las operaciones de proyección, vea la parte titulada “Proyectando sobre una pantalla” en la página 43.

Desactivando la alimentación el proyector

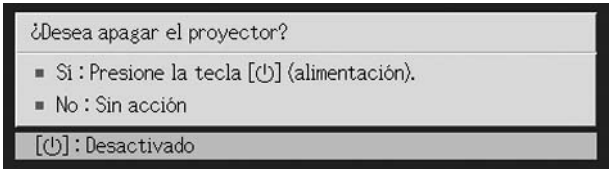
Precaución

- Cuando desactiva la alimentación del proyector, la lámpara se apaga y el proyector entra en la condición de enfriamiento. Tenga en cuenta que no podrá encender el proyector de nuevo mientras se está enfriando.
- El proyector puede permanecer bastante caliente durante un rato, después que lo apaga. Evite tocar el proyector después que lo apaga.
- Tenga en cuenta que el proyector puede estar todavía bastante caliente, aun después de completarse el procedimiento de enfriamiento. Antes de volver a empaquetar el proyector, se recomienda que compruebe para asegurarse de que el ventilador se ha parado y que el proyector no se encuentra caliente.

Para activar la alimentación del proyector

1. Presione la tecla [⏻] (alimentación).

- Esto ocasiona que un mensaje de confirmación como el que se muestra a continuación, aparezca en el centro de la pantalla de proyección.



- Si no desactiva la alimentación del proyector, el mensaje de confirmación desaparecerá luego de unos 10 segundos. El mensaje de confirmación también desaparecerá si presiona la tecla [ESC].

2. Para apagar el proyector, presione de nuevo la tecla [⏻] (alimentación) en respuesta al mensaje de confirmación.

- Esto ocasiona que la lámpara del proyector se apague y la proyección se pare.
- También el indicador POWER/STANDBY comienza a destellar en color ámbar, lo cual indica que el proyector se está enfriando. Tomará unos 90 segundos desde el inicio del enfriamiento hasta que el proyector se apague.
- El proyector no podrá activarse de nuevo mientras se está enfriando.
- Después que finaliza el enfriamiento, el indicador POWER/STANDBY en la parte superior del proyector se iluminará en color ámbar, lo cual indica la condición de espera. Ahora sí puede encender el proyector de nuevo, si así lo desea.

3. Después de confirmar que el enfriamiento se ha completado, desenchufe el cable de alimentación de CA desde el tomacorriente.

Precaución

- Tenga en cuenta que el proyector puede estar todavía bastante caliente, aun después de completarse el procedimiento de enfriamiento. Antes de volver a empaquetar el proyector, se recomienda que compruebe para asegurarse de que el ventilador se ha parado y que el proyector no se encuentra caliente.

- Esto ocasiona que el indicador POWER/STANDBY se apague.

4. Después de asegurar que el proyector y el dispositivo de video o computadora conectada se encuentran desactivados, desconecte los cables de conexión desde el proyector y el dispositivo conectado.

5. Cierre la cubierta del lente.

- Asegúrese de que el lente no esté extendido antes de intentar cerrar la cubierta del lente.

Apagado automático

El apagado automático desactiva automáticamente la alimentación del proyector, siempre que no haya un señal de entrada desde la fuente de entrada seleccionada actualmente, y no se realice ninguna operación en el proyector durante unos 10 minutos.
Cuando se dispara el apagado automático, el proyector primero entra en una condición de enfriamiento, similar a cuando lo hace cuando se presiona la tecla [⏻] (alimentación) para apagarlo.

- El indicador POWER/STANDBY destella en color ámbar para indicar que el proyector se está enfriando. Tomará unos 90 segundos desde el inicio del enfriamiento hasta que el proyector se apague.
- El proyector no podrá encenderse de nuevo mientras se está enfriando.
- Después que finaliza el enfriamiento, el indicador POWER/STANDBY en la parte superior del proyector se iluminará en color ámbar, lo cual indica la condición de espera. Ahora puede sí puede encender el proyector de nuevo, si así lo desea.

NOTA

- Puede desactivar el apagado automático, si así lo desea. Vea “Ajustes opcionales → Apagado automático” en la página 91.

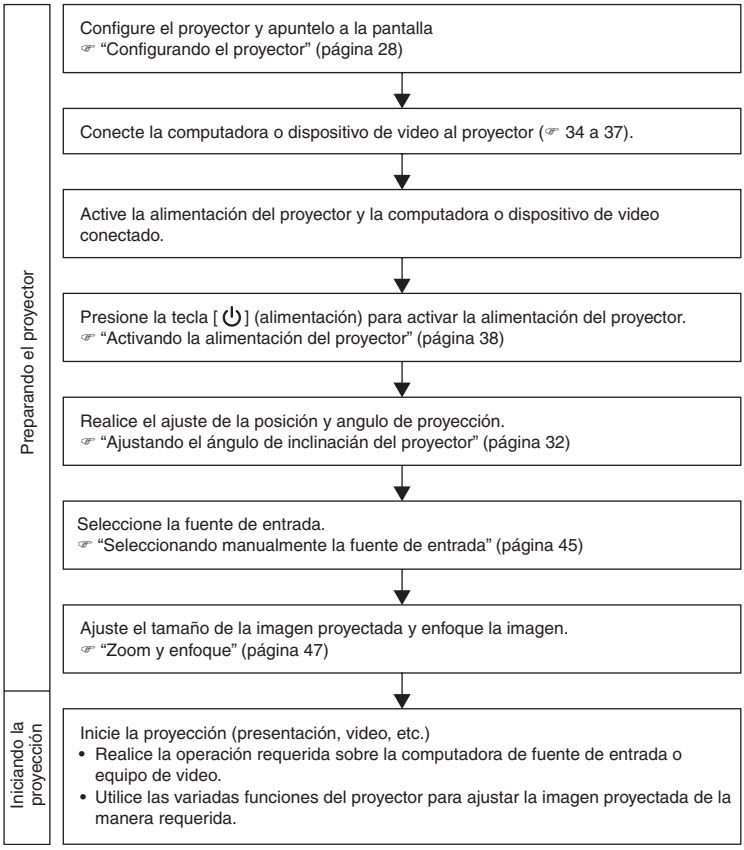
Operaciones de proyección

Esta sección explica las operaciones que se relacionan a la proyección de una imagen.

Proyectando sobre una pantalla

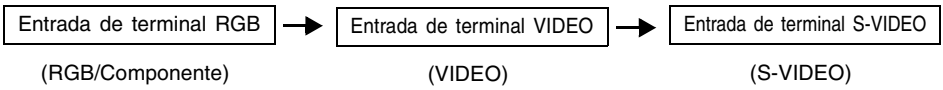
Esta sección explica los pasos básicos para la proyección de una imagen.

Flujo básico

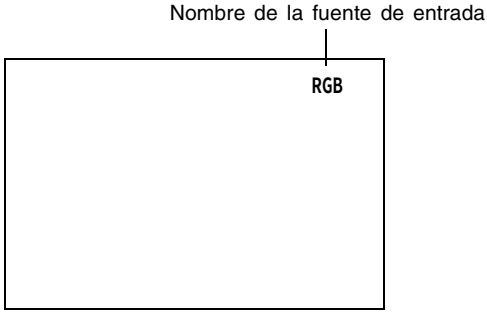

Preparando el proyector
Iniciando la proyección
Configure el proyector y apuntelo a la pantalla
☞ "Configurando el proyector" (página 28)
Conecte la computadora o dispositivo de video al proyector (☞ 34 a 37).
Active la alimentación del proyector y la computadora o dispositivo de video conectado.
Presione la tecla [⏻] (alimentación) para activar la alimentación del proyector.
☞ "Activando la alimentación del proyector" (página 38)
Realice el ajuste de la posición y angulo de proyección.
☞ "Ajustando el ángulo de inclinación del proyector" (página 32)
Seleccione la fuente de entrada.
☞ "Seleccionando manualmente la fuente de entrada" (página 45)
Ajuste el tamaño de la imagen proyectada y enfoque la imagen.
☞ "Zoom y enfoque" (página 47)
Inicie la proyección (presentación, video, etc.)
• Realice la operación requerida sobre la computadora de fuente de entrada o equipo de video.
• Utilice las variadas funciones del proyector para ajustar la imagen proyectada de la manera requerida.

Selección de una fuente de entrada automática

Cuando enciende el proyector, la unidad comprueba la condición de cada fuente de entrada (si la fuente de entrada está enviando o no una señal) en la secuencia mostrada a continuación. Automáticamente selecciona la primera fuente de entrada que encuentra, que está enviando una señal de entrada, y proyecta la imagen aplicable.



Si el terminal de entrada RGB se encuentra conectado a una computadora y el terminal de entrada S-VIDEO está conectado a un deck de video, y las señales están siendo enviadas por ambos dispositivos, el proyector selecciona automáticamente la entrada RGB cuando es activado. El nombre de la fuente de entrada seleccionada actualmente se muestra en la esquina derecha superior de la pantalla de proyección.



NOTA

- Si el proyector no encuentra ninguna señal de entrada, aparece el mensaje “Sin entrada de señal” en lugar del nombre de la fuente de entrada.
- La visualización del nombre de la fuente de entrada mostrando [RGB] o [Componente] depende en el ajuste “Ajustes de entrada → Entrada RGB” (página 85) actual, que se configura sobre el menú de configuración del proyector.

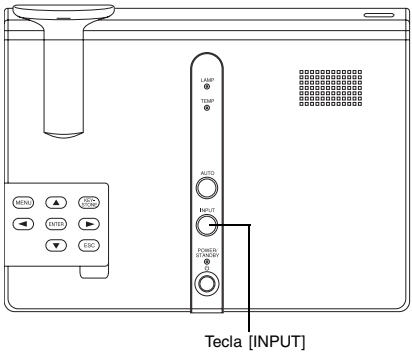
Si el nombre de la fuente de entrada es este:	Significa que se selecciona esta entrada:
RGB	RGB
Componente	Video componente

  Para informarse acerca de los ajustes del menú de configuración, vea la parte titulada “Usando el menú de configuración” en la página 61. Para informarse acerca de los video componentes, vea la parte titulada “Conectando a un dispositivo de salida de video componente” en la página 37.
- Tenga en cuenta que el proyector no selecciona la fuente de entrada automáticamente cuando “Desactivado” se selecciona para el ajuste “Ajustes opcionales → Detección entrada auto” (página 89) en el menú de configuración.

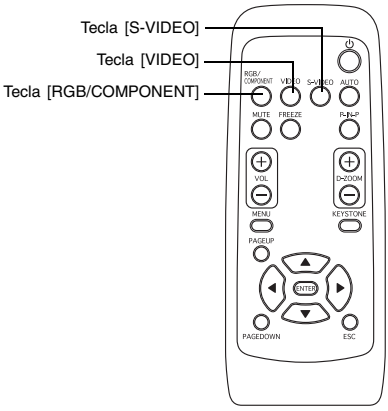
Seleccionando manualmente la fuente de entrada

El procedimiento que debe usar para seleccionar la fuente de entrada depende en si está usando las teclas del proyector o las teclas del controlador remoto.

[Proyector]

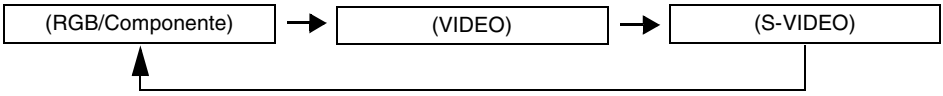


[Controlador remoto]



Para seleccionar la fuente de entrada usando las teclas del proyector

Sobre el proyector, presione la tecla [INPUT] para realizar un ciclo a través de las fuentes de entrada en la secuencia mostrada a continuación.



Para seleccionar la fuente de entrada usando las teclas del controlador remoto

Sobre el controlador remoto, presione la tecla [RGB/COMPONENT], [VIDEO] o [S-VIDEO] para seleccionar la fuente de entrada que desea.

NOTA

- El nombre de la fuente de entrada seleccionada actualmente se muestra en la esquina derecha superior de la pantalla de proyección.
- Si la fuente de entrada seleccionada actualmente no está enviando una señal de entrada, aparece el mensaje “Sin entrada de señal” en lugar del nombre de la fuente de entrada.
- La visualización del nombre de la fuente de entrada mostrando [RGB] o [Componente] depende en el ajuste “Ajustes de entrada → Entrada RGB” (página 85) actual, que se configura sobre el menú de configuración del proyector.

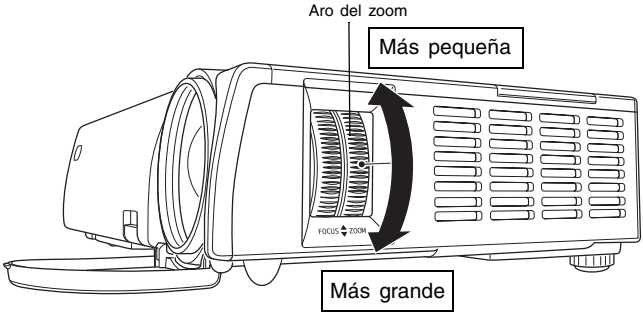
Si el nombre de la fuente de entrada es este:	**Significa que se selecciona esta entrada:**
RGB	RGB
Componente	Video componente

Para informarse acerca de los ajustes del menú de configuración, vea la parte titulada “Usando el menú de configuración” en la página 61. Para informarse acerca de los video componentes, vea la parte titulada “Conectando a un dispositivo de salida de video componente” en la página 37.

Zoom y enfoque

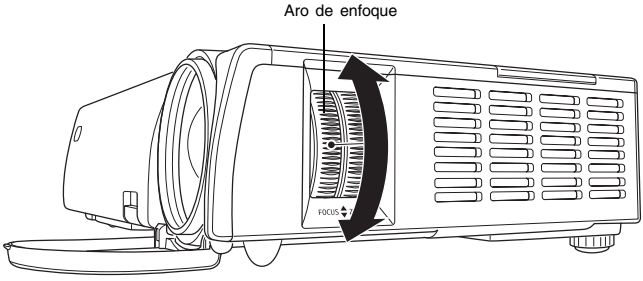
Utilice el aro del zoom para ajustar el tamaño de la imagen, y el aro de enfoque para enfocar la imagen.

Para ajustar el tamaño de la imagen



Para enfocar la imagen

Cuando enfoca la imagen, lo mejor es tener la imagen fija sobre la pantalla.



NOTA

- Realizando una operación de zoom después de enfocar puede ocasionar que la imagen quede fuera de foco. Si esto llega a ocurrir, enfoque nuevamente.

Ajuste automático de una imagen RGB

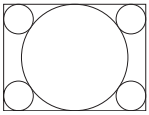
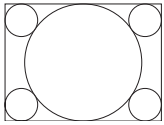
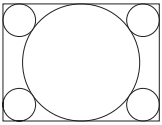
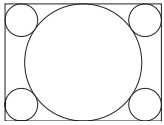
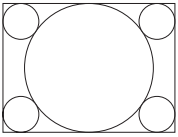
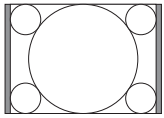
Cuando la fuente de entrada es RGB (computadora), el proyector ajusta automáticamente la posición vertical y horizontal, frecuencia y fase siempre que detecta una señal RGB (siguiendo a una selección de fuente de entrada RGB, activación de alimentación, etc.) También se puede ejecutar una operación de ajuste automático presionando la tecla [AUTO].

NOTA

- Cuando desea inhabilitar el ajuste automático y mantener los ajustes manuales, puede desactivar el ajuste automático (página 90).
- Mientras una operación de ajuste automático se encuentra en progreso la imagen proyectada puede llegar a distorsionarse.
- La tecla [AUTO] se encuentra inhabilitada siempre que se selecciona S-VIDEO, VIDEO o Componente como la fuente de entrada.
- Si la imagen no es clara luego de la operación de ajuste automático, puede usar el menú para ajustar los ítemes manualmente. Para los detalles, vea la parte titulada “Ajuste de imagen” en la página 73.

Visualización de pantalla completa de una imagen RGB

El proyector genera imágenes usando la resolución de video XGA (1024 × 768 pixeles). Cuando la señal de entrada desde la computadora conectada al proyector, no es una señal XGA, “Fijar a pantalla completa” amplía o reduce automáticamente la imagen de manera que coincida con la resolución de video del proyector, y llena la pantalla entera. A continuación se muestra cómo se ajustan las diferentes señales de entrada desde una computadora durante la proyección.

Ejemplo de señal de entrada	Imagen proyectada
800 × 600 	
1024 × 768 	
1280 × 1024 	

NOTA

- El cambio del tamaño de una imagen mediante “Fijar a pantalla completa” puede llegar a distorsionar la imagen o puede ocasionar que parte de la imagen sea cortada. Si esto llega a suceder, trate de desactivar “Fijar a pantalla completa”. Para mayor información, vea la parte titulada “Ajustes de pantalla → Fijar a pantalla completa” en la página 81.

Corrección de distorsión trapezoidal (KEYSTONE)

Cuando el proyector se encuentra inclinado en un ángulo a la pantalla sobre la que está proyectando, la imagen proyectada puede tener longitudes diferentes en los bordes derecho e izquierdo, o bordes superior e inferior. Este fenómeno es lo que se llama “distorsión trapezoidal” o “efecto Keystone”. Este proyector viene con funciones para una corrección automática o manual de la distorsión trapezoidal, lo cual proporciona una imagen proyectada regularmente formada.

¡Importante!

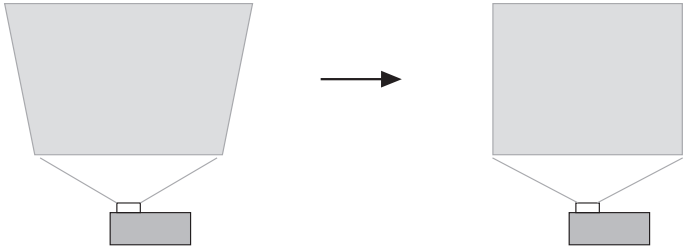
- La corrección de distorsión trapezoidal (automática o manual) puede ocasionar distorsión de la imagen proyectada. Si esto llega a suceder trate de mover la pantalla y/o proyector de manera que se orienten cercanos a la configuración mostrada en la parte titulada “Configurando el proyector” en la página 28.

NOTA

- La corrección de distorsión trapezoidal puede ocasionar que la imagen corregida sea más pequeña que la imagen original (sin corregir).

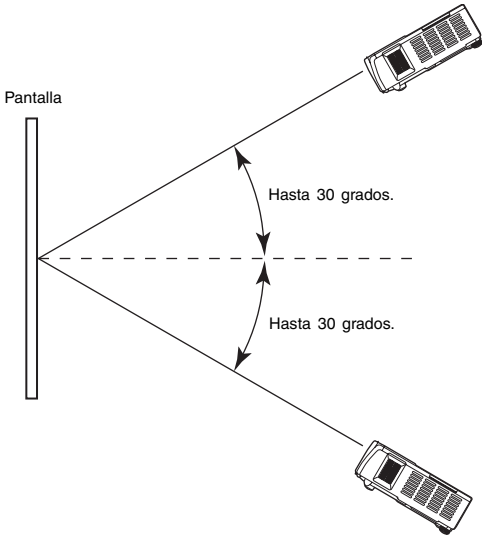
Corrección de distorsión trapezoidal automática

La corrección trapezoidal automática corrige la imagen para contrarrestar los efectos de la distorsión trapezoidal vertical.
Realizando una corrección de distorsión trapezoidal automática ocasiona que aparezca el mensaje “Distorsión trapezoidal automática corregida.” en el centro de la imagen proyectada.



NOTA

- Tenga en cuenta que la corrección de la distorsión trapezoidal es posible dentro de una gama de unos –30 grados a +30 grados.



- La corrección de distorsión trapezoidal automática se realiza detectando el ángulo de inclinación del proyector. Esto significa que la superficie sobre la que está proyectando necesita estar de forma vertical. Si la superficie sobre la que está proyectando no está vertical, utilice la corrección de distorsión trapezoidal manual para corregir la imagen.
- La corrección de distorsión trapezoidal automática puede activarse y desactivar de la manera requerida. Para los detalles, vea la parte titulada “Ajustes opcionales → Corrección trapez. auto” en la página 89.

¡Importante!

- Tenga en cuenta que la corrección de distorsión trapezoidal automática no se realiza para la distorsión trapezoidal horizontal. Para la distorsión trapezoidal horizontal utilice la corrección manual.
- Realizando una corrección de distorsión trapezoidal horizontal manual y luego una corrección de distorsión trapezoidal horizontal automática, puede ocasionar que cambie el valor de corrección trapezoidal horizontal manual, y puede ampliar la distorsión trapezoidal horizontal. Esto ocurre cuando la corrección de distorsión trapezoidal vertical estrecha la gama de corrección de distorsión trapezoidal horizontal manual, ocasionando que el valor de corrección especificado manualmente se encuentre fuera de la gama de corrección. Si esto llega a suceder, vuelva a reubicar el proyector y la pantalla, de manera que el lente esté apuntando rectamente sobre la pantalla, y luego realice de nuevo la corrección de distorsión trapezoidal manual o automática.

Corrección de distorsión trapezoidal manual

La corrección de distorsión trapezoidal manual puede usarse para corregir la distorsión trapezoidal tanto vertical como horizontal.

Para usar la corrección de distorsión trapezoidal manual

1. Presione la tecla [KEYSTONE].

- Esto ocasiona que la pantalla de corrección de distorsión trapezoidal sobre la imagen proyectada.

2. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar ya sea “Corrección trapez. vert.” o “Corrección trapez. horiz.”

3. Utilice las teclas [◄] y [►] para corregir la distorsión trapezoidal.

- A cada presión de [◄] y [►] desplaza el indicador sobre la barra seleccionada actualmente hacia la izquierda o derecha.
- La corrección de distorsión trapezoidal es posible dentro de la gama en la que el indicador es capaz de moverse dentro de la barra seleccionada. Dependiendo en las condiciones, el indicador puede no moverse en toda su extensión a ningún extremo de la barra.

- Repita los pasos 2 y 3 para realizar la corrección de distorsión trapezoidal en otra dirección, si así lo desea.

4. Después que los ajustes se encuentran de la manera deseada, presione la tecla [ESC] o la tecla [KEYSTONE].

- Esto ocasiona que desaparezca la pantalla de corrección de distorsión trapezoidal.

NOTA

- Las gamas permisibles para la corrección de distorsión trapezoidal manual son –30 a +30 grados verticalmente y –8 a +8 grados horizontalmente.
- Realizando una corrección de distorsión trapezoidal horizontal y luego una corrección de distorsión trapezoidal vertical, puede ocasionar que valor de corrección de distorsión trapezoidal horizontal cambie. Esto ocurre cuando la corrección de distorsión trapezoidal vertical estrecha la gama de corrección de distorsión trapezoidal horizontal manual, ocasionando que el valor de corrección trapezoidal horizontal se encuentre fuera de la gama de corrección.
  Si esto llega a suceder, vuelva a reubicar el proyector y la pantalla, de manera que el lente esté apuntando rectamente sobre la pantalla, y luego realice de nuevo la corrección de distorsión trapezoidal manual o automática.

Ajustando el nivel de volumen (VOL +/–)

Para ajustar el nivel de volumen del audio que es generado desde el altavoz del proyector, puede usar las teclas del controlador remoto.

Para ajustar el nivel de volumen

1. Sobre el controlador remoto, presione la tecla [VOL +] o [VOL –].
- Esto ocasiona que aparezca la pantalla [Volumen] en el centro de la imagen proyectada.

2. Presione la tecla [VOL +] o la tecla [▶] para aumentar el volumen, o la tecla [VOL –] o [◀] para disminuir el volumen.

3. Después que el ajuste se encuentra de la manera deseada, presione la tecla [ESC].
- Esto ocasiona que desaparezca la pantalla [Volumen].

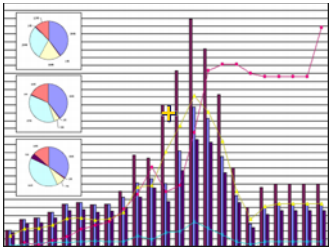
Ampliando la imagen proyectada (D-ZOOM +/–)

Puede usar las teclas del zoom del controlador remoto para ampliar una parte específica de la imagen proyectada, hasta cuatro veces su tamaño original.

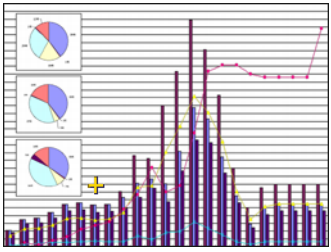
Para ampliar parte de la imagen proyectada

1. Sobre el controlador remoto, presione la tecla [D-ZOOM +] o [D-ZOOM –].

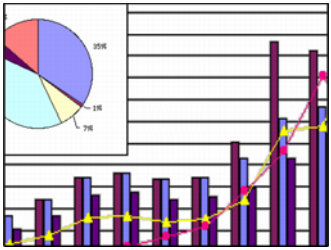
- Esto ocasiona que el cursor en cruz aparezca sobre la imagen proyectada.



2. Utilice las teclas de cursor del controlador remoto para mover el cursor en cruz a la parte de la imagen que desea en el centro de la imagen ampliada.



3. Sobre el controlador remoto, presione la tecla [D-ZOOM+] para ampliar la imagen.

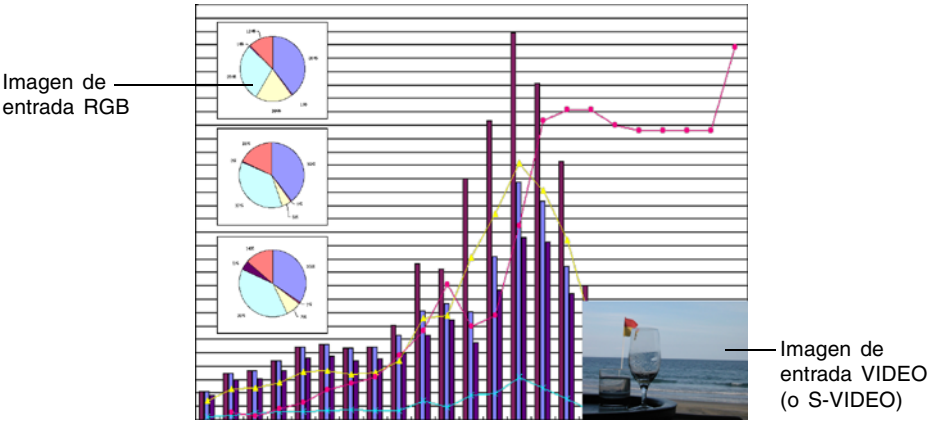


- Puede presionar de nuevo la tecla [D-ZOOM+] para ampliar adicionalmente la imagen, hasta 4 veces.
- Puede volver retrocediendo a través de los pasos de ampliación de imagen presionando la tecla [D-ZOOM –].
- Puede desplazar la imagen ampliada/reducida hacia arriba, abajo, izquierda o derecha, presionando la tecla de cursor aplicable del controlador remoto.

4. Para salir de la imagen ampliada y retornar la imagen a su tamaño original, presione la tecla [ESC] del controlador remoto.

Usando “imagen en imagen” (P-en-P)

Mientras se encuentra seleccionado RGB como la fuente de entrada, puede visualizar una ventana secundaria que visualice simultáneamente la imagen que está siendo ingresada a través del terminal VIDEO o S-VIDEO. Esta función se denomina “imagen en imagen” o “P-en-P”.



NOTA

- El ajuste inicial fijado por omisión para la fuente de entrada de la ventana secundaria es VIDEO. Utilice este menú de configuración cuando desea cambiar la fuente de entrada de la ventana secundaria a S-VIDEO. Para los detalles, vea la parte titulada “Ajustes de entrada → Entrada I-en-I” en la página 87.
- Tenga en cuenta que P-en-P puede usarse solamente cuando se selecciona RGB como la fuente de entrada. No se dispone mientras se encuentra seleccionada otra fuente.
- Si se selecciona “Componente” para “Ajustes de entrada → Entrada RGB” en el menú de configuración, necesita cambiar el ajuste a RGB para usar la imagen en imagen. Tenga en cuenta que el ajuste inicial fijado por omisión es “Ajustes de entrada → Entrada RGB” es RGB.

Para visualizar la ventana secundaria

1. Sobre el controlador remoto presione la tecla [RGB/COMPONENT] para seleccionar la fuente de entrada RGB.

- También puede seleccionar la fuente de entrada usando la tecla [INPUT] del proyector.

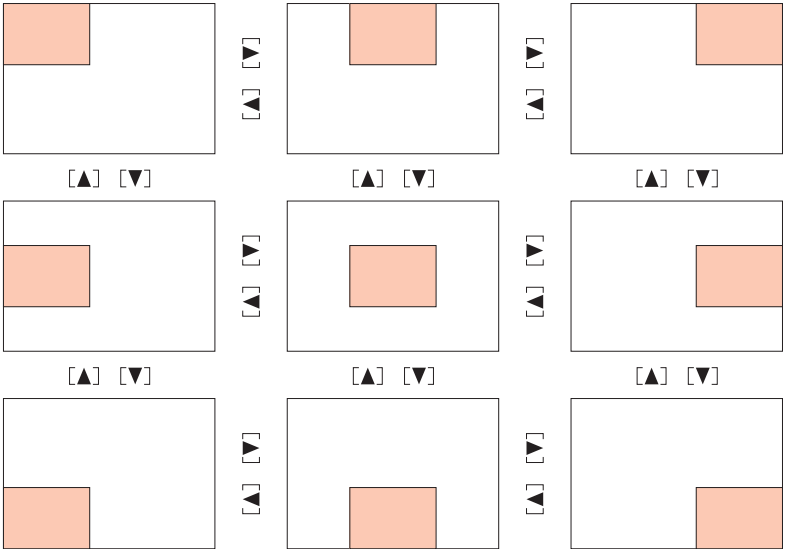
2. Sobre el controlador remoto, presione la tecla [P-IN-P] para visualizar la ventana secundaria.

- Esto ocasiona que la ventana secundaria, que contiene la imagen ingresada a través del terminal VIDEO o S-VIDEO, aparezca sobre la imagen proyectada. La ventana secundaria será ubicada en la posición en que fue usada la última vez que se visualizaba la ventana secundaria. La ubicación inicial por omisión es la esquina derecha inferior.
- Puede dejar la ventana secundaria en donde está, o moverla a otra ubicación dentro de la imagen proyectada. Para mayor información, vea la parte titulada “Para cambiar la ubicación de la ventana secundaria”.
- También puede seleccionar uno de los tres tamaños de la ventana secundaria. Para mayor información, vea la parte titulada “Para cambiar la ubicación de la ventana secundaria”.

3. Para cerrar la ventana secundaria, presione la tecla [P-IN-P] del controlador remoto o la tecla [ESC].

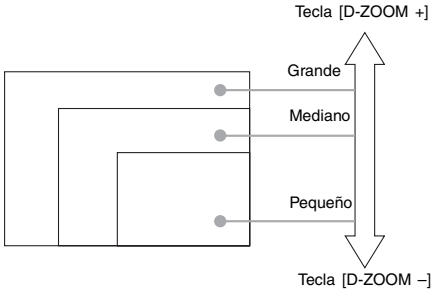
Para cambiar la ubicación de la ventana secundaria

Mientras se visualiza la ventana secundaria, utilice las teclas de cursor del controlador remoto para mover a una de las nueve ubicaciones que se muestran a continuación.



Para cambiar el tamaño de la ventana secundaria

Mientras se visualiza una ventana secundaria, utilice las teclas [D-ZOOM +] y [D-ZOOM –] para seleccionar uno de los tres tamaños disponibles (pequeño, mediano y grande).



¡Importante!

- Cuando se selecciona RGB como la fuente de entrada, ciertos tipos de señales (señal UXGA de 1600 × 1200, por ejemplo), no soportan la selección del tamaño de la pantalla secundaria grande.

Silenciando el audio e imagen (MUTE)

La función de silenciamiento ocasiona que la imagen proyectada se ponga con la pantalla en blanco, y se pare la generación de sonido desde el altavoz.

Para silenciar el audio e imagen

1. Sobre el controlador remoto, presione la tecla [MUTE].
   - Esto ocasiona que la imagen proyectada se ponga con la pantalla en blanco, y se pare la generación de sonido desde el altavoz.

2. Para restaurar la imagen y audio, presione la tecla [MUTE] o presione la tecla [ESC].

NOTA

- Para la función de silenciamiento, puede seleccionar una pantalla negra, pantalla azul o una pantalla de logotipo. Para los detalles, vea la parte titulada “Ajustes de pantalla → Pantalla silenciam.” en la página 83.

Congelando la imagen proyectada (FREEZE)

La función de congelamiento almacena la imagen proyectada actualmente en la memoria del proyector, y la proyecta como una imagen fija.

Para congelar la imagen proyectada

1. Sobre el controlador remoto, presione la tecla [FREEZE].
   - Esto congela la imagen que se estaba proyectando en el momento de presionar la tecla [FREEZE].
2. Para descongelar la imagen, presione de nuevo la tecla [FREEZE] o presione la tecla [ESC].

Operando la computadora con el controlador remoto (ratón inalámbrico)

Para realizar las operaciones del ratón sobre la computadora que se encuentra conectada al proyector, puede usar el controlador remoto como un ratón inalámbrico. Las capacidades del ratón inalámbrico realmente son prácticas cuando necesita abrir un archivo de un software de presentación durante una reunión o presentación.

¡Importante!

- Para usar el controlador remoto como un ratón inalámbrico, la computadora debe estar conectada al proyector mediante el cable USB que viene con el proyector. Para los detalles, vea la parte titulada “Conectando una computadora al puerto USB del proyector” en la página 35.
- Tenga en cuenta que las capacidades del ratón inalámbrico se disponen solamente cuando se selecciona RGB como la fuente de entrada, y hay una entrada RGB desde la computadora al proyector.

Para operar la computadora con el controlador remoto

1. Para conectar la computadora al proyector, utilice el cable D-Sub mini y cable USB que viene con el proyector. Después de eso, active la alimentación del proyector y la computadora.
   - Para mayor información vea lo siguiente.
   - ☞ Conectando una computadora al proyector (Video y audio) (página 34)
   - ☞ Conectando una computadora al puerto USB del proyector (página 35)

2. Sobre el controlador remoto, presione la tecla [RGB/COMPONENT] para seleccionar RGB como la fuente de entrada.

- También puede seleccionar la fuente de entrada usando la tecla [INPUT] del proyector.

3. Utilice el controlador remoto para realizar las operaciones del ratón como se describe a continuación.

Para hacer esto:	**Utilice esta tecla del controlador remoto:**
Mover el puntero sobre la pantalla de la computadora hacia arriba, abajo, izquierda o derecha.	Tecla de cursor
Desplazar una página hacia arriba.	[PAGE UP]
Desplazar una página hacia abajo.	[PAGE DOWN]
Realizar una operación con el botón izquierdo.	[ENTER]
Realizar una operación con el botón derecho.	[ESC]

NOTA

- Tenga en cuenta que las operaciones de ratón inalámbrico no son posibles mientras una corrección de distorsión trapezoidal manual (página 52), ajuste de volumen (página 53), ampliación de imagen (página 54) u operación P-IN-P (página 56) se encuentran en progreso, o mientras se visualiza el menú (página 61). Las capacidades de ratón inalámbrico serán restauradas tan pronto la operación que las inhabilita se completa.
- Tenga en cuenta que la operación del ratón inalámbrico no es soportada cuando la señal de entrada desde la computadora es mayor que la resolución XGA, y “Fijar a pantalla completa” (página 81) se encuentra desactivado. La operación de ratón inalámbrico será soportado para una señal de entrada que sea mayor que la resolución XGA si “Fijar a pantalla completa” se encuentra activado.
- Tenga en cuenta que el arrastre y soltado por las operaciones del ratón inalámbrico.

Usando el menú de configuración

Esta sección explica cómo configurar los ajustes del menú de configuración, y proporciona detalles acerca de cada uno de los ajustes.

Bosquejo del menú de configuración

Presionando la tecla [MENU] mientras se proyecta una imagen, visualiza el menú de configuración sobre la imagen proyectada. El menú de configuración puede usarse para configurar una variedad de ajustes diferentes del proyector. Para los detalles acerca de los ajustes que se disponen, vea a continuación la parte titulada “Lista de ajustes del menú de configuración” en la página 62.

Usando la lista de ajustes del menú de configuración

- Los ajustes que pueden configurarse y los ajustes que aparecen sobre el ítem dependen en la fuente de entrada que se encuentra seleccionada actualmente. Bajo “Fuente de entrada” en la lista siguiente, hay una columna para cada una de las fuentes de entrada listadas a continuación. Una “◯” en una columna significa que el ítem del menú a la izquierda se visualiza para esa fuente de entrada, mientras “╳” indica que el ítem del menú no se visualiza.

Nombre de columna:	Fuente de entrada:
R	RGB
C	Componente
S	S-VIDEO
V	VIDEO
Sin señal	Sin entrada de señal

- La columna “Tipo de ítem de menú secundario” muestra el tipo de ítem de menú secundario aplicable. Para mayor información acerca de cada tipo de ítem, refiérase alas páginas indicadas a continuación.
  Ajuste de valor: Especifica un valor numérico (☞ página 67).
  Selección: Permite la selección de múltiples opciones (☞ página 67).
  Pantalla de ajuste: Especificación de valor numérico o selección de opción en una pantalla de ajuste separada (☞ página 68).
  Ejecución: Inicializa un ajuste (☞ página 69).
  Información: Visualiza solamente información (☞ página 69).
- La columna “Vea la página” muestra a donde debe ir para mayor información.

Lista de ajustes del menú de configuración

Menú principal	Menú secundario	Tipo de ítem de menú secundario	Fuente de entrada					Vea la página
			R	C	S	V	Sin señal	
Ajuste de imagen	Brillo	Ajuste de valor	○	○	○	○	×	página 73
	Contraste	Ajuste de valor	○	○	○	○	×	página 73
	Nitidez	Ajuste de valor	○	○	○	○	×	página 73
	Saturación	Ajuste de valor	×	×	○	○	×	página 73
	Tinte	Ajuste de valor	×	×	*2	*2	×	página 73
	Modo Gama	Pantalla de ajuste	○	○	○	○	×	página 74
	Balance de color	Pantalla de ajuste	○	○	○	○	×	página 74
	Posición vertical	Ajuste de valor	○	○	○	○	×	página 76
	Posición horizontal	Ajuste de valor	○	○	○	○	×	página 76
	Frecuencia	Ajuste de valor	○	×	×	×	×	página 77
	Fase	Ajuste de valor	○	×	×	×	×	página 77
	Filtro de ruido	Selección	○	×	×	×	×	página 77
	Restaurar ajustes por omisión de menú	Ejecución	○	○	○	○	×	página 78
Ajuste de volumen	Volumen	Ajuste de valor	○	○	○	○	*1	página 78
	Restaurar ajustes por omisión de menú	Ejecución	○	○	○	○	○	página 78
Ajustes de pantalla	Corrección trapez. vert.	Ajuste de valor	○	○	○	○	○	página 79
	Corrección trapez. horiz.	Ajuste de valor	○	○	○	○	○	página 79
	Relación de aspecto	Selección	×	*3	○	○	×	página 80
	Fijar a pantalla completa	Selección	○	×	×	×	×	página 81
	Oscilación horizontal	Selección	○	○	○	○	○	página 82
	Pantalla inicial	Selección	○	○	○	○	○	página 82
	Pantalla sin señal	Selección	○	○	○	○	○	página 83
	Pantalla silenciam.	Selección	○	○	○	○	○	página 83
	Restaurar ajustes por omisión de menú	Ejecución	○	○	○	○	○	página 84
Ajustes de entrada	Entrada RGB	Selección	○	○	×	×	*4	página 85
	Señal de video	Pantalla de ajuste	×	×	×	○	*5	página 86
	Señal de video S	Pantalla de ajuste	×	×	○	×	*6	página 86
	Entrada I-en-I	Selección	○	×	×	×	*7	página 87
	Indicador nomb. señal	Selección	○	○	○	○	○	página 87
	Señal especial	Pantalla de ajuste	○	×	×	×	*7	página 88
	Restaurar ajustes por omisión de menú	Ejecución	○	○	○	○	○	página 88

*1 Este ajuste es para la fuente de entrada seleccionada actualmente.
*2 Este ajuste puede configurarse solamente para una señal NTSC o NTSC4.43.
*3 Este ajuste puede configurarse solamente cuando la relación de aspecto de la señal de entrada es 4:3.
*4 Este ajuste puede configurarse solamente cuando la fuente de entrada es RGB/Componente.
*5 Este ajuste puede configurarse solamente cuando la fuente de entrada es VIDEO.
*6 Este ajuste puede configurarse solamente cuando la fuente de entrada es S-VIDEO.

Lista de ajustes del menú de configuración

Menú principal	Menú secundario	Tipo de ítem de menú secundario	Fuente de entrada					Vea la página
			R	C	S	V	Sin señal	
Ajustes opcionales	Detección entrada auto	Selección	○	○	○	○	○	página 89
	Corrección trapez. auto	Selección	○	○	○	○	○	página 89
	Ajuste automático	Selección	○	×	×	×	*7	página 90
	Modo de ruido bajo	Selección	○	○	○	○	○	página 90
	Apagado automático	Selección	○	○	○	○	○	página 91
	Bloqueo de tecla	Selección	○	○	○	○	○	página 91
	Ajustes de logotipo personalizado	Especial*8	○	○	○	○	×	página 92
	Idioma	Pantalla de ajuste	○	○	○	○	○	página 98
	Tonos de alerta	Selección	○	○	○	○	○	página 98
	Restaurar ajustes por omisión de menú	Ejecución	○	○	○	○	○	página 99
Inform. de operación	Tiempo de lámpara	Información	○	○	○	○	○	página 99
	Reposición de tiempo de lámpara	Ejecución	○	○	○	○	○	página 99
	Señal de entrada	Información	○	○	○	○	○	página 99
	Nombre de señal	Información	○	○	○	○	×	página 99
	Índice	Información	○	○	×	×	×	página 99
	Resolución	Información	○	×	×	×	×	página 99
	Frecuencia horizontal	Información	○	○	○	○	×	página 99
	Frecuencia vertical	Información	○	○	○	○	×	página 100
	Señal de exploración	Información	○	○	×	×	×	página 100
Todo a ajustes inic.	Todo a ajustes inic.	Ejecución	○	○	○	○	○	página 100

*7 Este ajuste puede ser configurado solamente cuando la fuente de entrada es RGB.

*8 Este es un ítem de menú secundario especial que es diferente de los otros tipos. Para los detalles, vea la parte titulada “Ajustes opcionales → Ajustes de logotipo personalizado” en la página 92.

Antes de configurar los ajustes del menú

Recuerde siempre que los ajustes que configura sobre el menú de configuración se aplican para la fuente de entrada (RGB, componente, S-VIDEO, VIDEO) que fue seleccionada cuando visualizaba el menú de configuración. Tenga en cuenta los puntos importantes siguientes.

- Los ítemes que aparecen sobre el menú de configuración dependen en la fuente de entrada seleccionada actualmente y otros factores. Algunos ítemes se aplican a una cierta fuente de entrada específica, mientras algunos se aplican a múltiples fuentes de entrada.
- Aun para los ítemes de menú que son comunes a múltiples fuentes de entrada, la gama de ajuste u opciones seleccionables pueden diferir de acuerdo a la fuente de entrada.
- Con ciertas excepciones, existen básicamente dos tipos de ajustes que pueden configurarse para múltiples fuentes de entrada. Un tipo le permite configurar múltiples ajustes diferentes para cada fuente de entrada individual. El otro tipo aplica un solo ajuste a todas las fuentes de entrada. El ajuste de nivel de volumen, por ejemplo, le permite configurar un ajuste diferente para cada fuente de entrada, mientras el ajuste de corrección de distorsión trapezoidal le permite configurar un solo ajuste común para todas las fuentes de entrada.

NOTA

- Para los detalles acerca de los ajustes que se almacenan, y otros detalles, vea la parte titulada “Referencia del menú de configuración” en la página 73.

Operaciones de la pantalla del menú de configuración

Esta sección explica las operaciones del proyector que necesita realizar mientras configura los ajustes el menú de configuración. También proporciona detalles acerca de cada tipo de ítem de menú secundario.

Operaciones del menú de configuración básicas

El siguiente es el flujo general de los pasos que necesita realizar cuando configura con las operaciones de menú de configuración.

1. Seleccione la fuente de entrada cuyos ajustes desea configurar.

2. Presione la tecla [MENU].

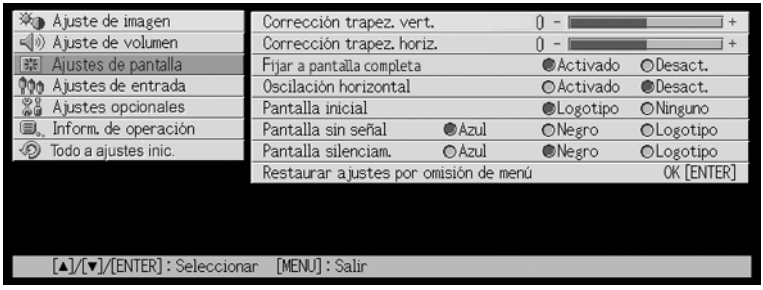
- Esto ocasiona que aparezca la pantalla del menú de configuración en el centro de la imagen proyectada.
- El menú de configuración tiene un menú principal sobre el lado izquierdo. Sobre el lado derecho hay un menú secundario de ajustes que puede ser configurado para el ítem de menú principal seleccionado actualmente.

Menú principal Menú secundario

- Los ítemes que aparecen en el menú secundario dependen en la fuente de entrada seleccionada actualmente, y en si una señal está siendo o no ingresada desde la fuente de entrada. Para los detalles, vea la parte titulada “Bosquejo del menú de configuración” en la página 61.

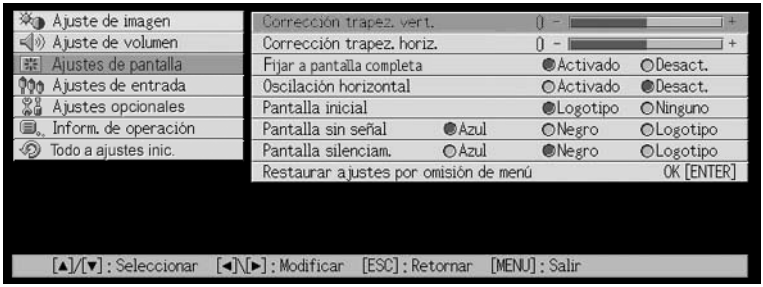
3. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar el menú principal cuyo menú secundario contiene los ajustes que desea configurar.

- Los ajustes para el ítem del menú principal seleccionado aparecen en el menú secundario.


Ajuste de imagen
Ajuste de volumen
Ajustes de pantalla
Ajustes de entrada
Ajustes opcionales
Inform. de operación
Todo a ajustes inic.
Corrección trapez. vert. 0
Corrección trapez. horiz. 0
Fijar a pantalla completa Activado Desact.
Oscilación horizontal Activado Desact.
Pantalla inicial Logotipo Ninguno
Pantalla sin señal Azul Negro Logotipo
Pantalla silenciam. Azul Negro Logotipo
Restaurar ajustes por omisión de menú OK [ENTER]
[▲]/[▼]/[ENTER] : Seleccionar [MENU] : Salir

4. Presione la tecla [ENTER].

- Esto selecciona el ítem de la parte superior en el menú secundario.



5. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar el ítem de menú secundario cuyo ajuste desea cambiar.

6. Cambie el ajuste o seleccione una opción para configurar el ítem de menú secundario seleccionado actualmente.

- La operación que necesita realizar depende en el tipo de ítem de menú secundario. Para mayor información, vea la parte titulada “Bosquejo del menú de configuración” en la página 61.
- Para informarse en cómo configurar los ajustes para cada ítem de menú secundario, vea la parte titulada “Operaciones con el menú secundario” en la página 67.
- Después de configurar los ajustes de un ítem de menú secundario, puede repetir los pasos 5 y 6 para seleccionar otro ítem en el mismo menú secundario y configurar su ajuste.
- Si desea configurar los ajustes de otro ítem del menú principal, presione la tecla [ESC] para salir del menú secundario actual. Luego, repita los pasos 3 al 6 para seleccionar otro ítem del menú principal, y cambiar los ajustes de su menú secundario.

7. Para salir del menú de configuración, presione la tecla [MENU].

- Esto ocasiona que el menú de configuración desaparezca desde la imagen proyectada.

Operaciones con el menú secundario

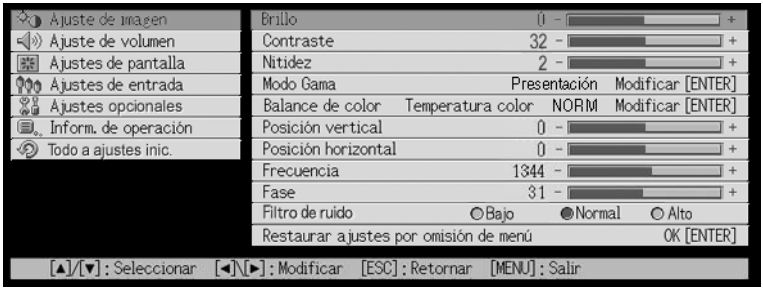
Esta sección explica los pasos que necesita realizar para configurar los ajustes para cada tipo de ítem de menú secundario (valor, selección, pantalla de ajuste, ejecución e información).

Item de menú secundario del tipo de ajuste de valor

Este tipo de ítem de menú secundario consiste de un valor y un gráfico de barras.

Ejemplos: Ajuste de imagen → Brillo; Ajustes de pantalla → Corrección trapez. vert.

Operación: Presione la tecla [◀] para hacer que el valor sea más pequeño, o la tecla [▶] para hacer que sea más grande. Se puede seleccionar un valor dentro de la gama en la que el indicador es capaz de moverse dentro de la barra seleccionada. Dependiendo en las condiciones, la barra puede no moverse en toda su extensión a ningún extremo de la barra.

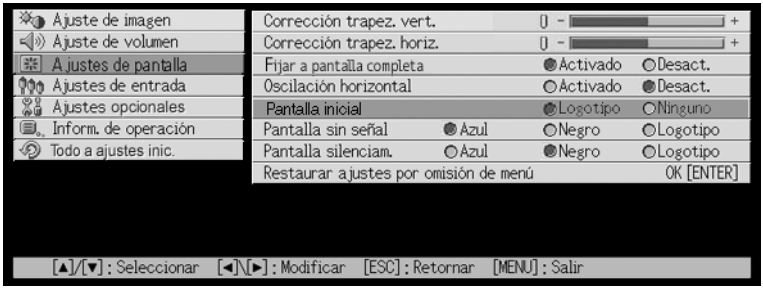

Ajuste de imagen
Ajuste de volumen
Ajustes de pantalla
Ajustes de entrada
Ajustes opcionales
Inform. de operación
Todo a ajustes inic.
Brillo 0
Contraste 32
Nitidez 2
Modo Gama Presentación Modificar [ENTER]
Balance de color Temperatura color NORM Modificar [ENTER]
Posición vertical 0
Posición horizontal 0
Frecuencia 1344
Fase 31
Filtro de ruido Bajo Normal Alto
Restaurar ajustes por omisión de menú OK [ENTER]
[▲]/[▼] : Seleccionar [◄]\[►] : Modificar [ESC] : Retornar [MENU] : Salir

Ítem de menú secundario de tipo de selección

Este tipo de ítem de menú secundario proporciona un número de opciones desde las cuales puede elegir.

Ejemplos: Ajustes de pantalla → Pantalla inicial, Ajustes opcionales → Corrección trapez. auto.

Operación: La opción seleccionada actualmente se indica por un botón negro próximo a la misma. Utilice las teclas [◀] y [▶] para mover entre las selecciones, lo cual ocasiona que los botones próximos a ellos se pongan de color negro (seleccionado) o blanco (sin seleccionar).


Ajuste de imagen
Ajuste de volumen
Ajustes de pantalla
Ajustes de entrada
Ajustes opcionales
Inform. de operación
Todo a ajustes inic.
Corrección trapez. vert. 0
Corrección trapez. horiz. 0
Fijar a pantalla completa Activado Desact.
Oscilación horizontal Activado Desact.
Pantalla inicial Logotipo Ninguno
Pantalla sin señal Azul Negro Logotipo
Pantalla silenciam. Azul Negro Logotipo
Restaurar ajustes por omisión de menú OK [ENTER]
[▲]/[▼] : Seleccionar [◄]\[►] : Modificar [ESC] : Retornar [MENU] : Salir

NOTA

- Para los detalles acerca de las opciones que se disponen para cada selección de ítem menú secundario de tipo, vea la parte titulada “Referencia del menú de configuración” en la página 73.

Ajustando un ítem de menú secundario de tipo pantalla

Este tipo de ítem de menú secundario visualiza una pantalla separada que utiliza para configurar sus ajustes.

Ejemplos: Ajuste de imagen → Modo Gama, Ajustes opcionales → Idioma, etc.

Operación: El ejemplo siguiente muestra cómo configurar los ajustes para: Ajustes de entrada → Señal de video, Señal de video S.

1. Sobre el controlador remoto, presione la tecla [VIDEO] para seleccionar el terminal de entrada VIDEO como la fuente de entrada.

2. Realice los pasos 2 al 4 de la parte titulada “Operaciones del menú de configuración básicas” en la página 65. Sobre el menú principal “Ajustes de entrada”, seleccione el ítem del menú secundario “Señal de video”.

3. Presione la tecla [ENTER].

- Esto visualiza la pantalla de selección de señal de video que se muestra a continuación.

4. Utilice las teclas [▲] y [▼] para realzar el ítem que desea seleccionar, y luego presione la tecla [ENTER].

5. Después que haya finalizado la configuración de los ajustes, presione la tecla [ESC] para cerrarla y retornar a la pantalla del menú secundario.

- Después que haya finalizado, presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.

NOTA

- Tenga en cuenta que los ajustes disponibles y los procedimientos de configuración dependen en pantalla de ajuste. Para los detalles acerca de cada ítem del menú secundario, vea la parte titulada “Referencia del menú de configuración” en la página 73.

Ítem de menú secundario de tipo de ejecución

Este tipo de ítem de menú secundario retorna un ajuste a su valor inicial fijado por omisión.

Ejemplos: Ajuste de imagen → Restaurar ajustes por omisión de menú; Inform. de operación → Reposición de tiempo de lámpara.

☞ Inicialización de ajustes (página 70)
☞ Reposicionando el tiempo de lámpara (página 108)

Ítem de menú secundario de tipo de información

Este tipo de ítem de menú secundario proporciona información de condición y configuración.

Ejemplos: Inform. de operación → Tiempo de lámpara; Inform. de operación → Señal de entrada.

Para los detalles acerca del tipo de información que se dispone usando los ítemes de menú secundario de tipo de información, refiérase a lo siguiente:

☞ Información de operación (Inform. de operación) (página 99)
☞ Inform. de operación → Señal de entrada (página 99)
☞ Inform. de operación → Nombre de señal (página 99)
☞ Inform. de operación → Índice (página 99)
☞ Inform. de operación → Resolución (página 99)
☞ Inform. de operación → Frecuencia horizontal (página 99)
☞ Inform. de operación → Frecuencia vertical (página 100)
☞ Inform. de operación → Señal de exploración (página 100)

Inicialización de ajustes

Este menú de configuración le permite inicializar los ajustes de un ítem de menú principal particular, o para todos los ítemes del menú de configuración.

Para inicializar los ajustes de un ítem de menú principal particular

Ejemplo: Inicializar los ajustes del ítem de menú principal “Ajuste de imagen”.

¡Importante!

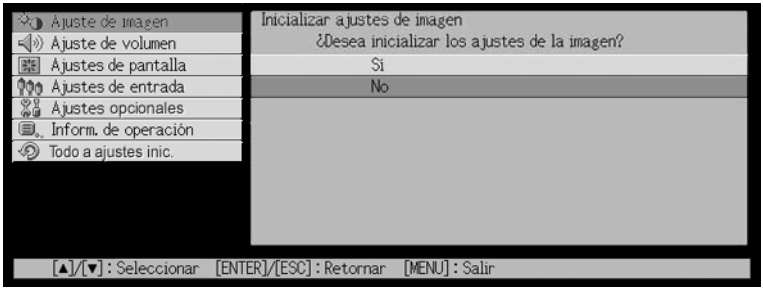
- Realizando el procedimiento siguiente retorna todos los ítemes de menú secundario bajo el ítem del menú principal seleccionado a sus ajustes iniciales fijados por omisión.
- Inicializando los ajustes del ítem del menú principal “Ajuste de imagen” retorna los ajustes “Posición vertical”, “Posición horizontal”, “Frecuencia” y “Fase” del tipo de señal actual solamente (XGA/60 Hz, UXGA/60 Hz, etc.) a sus ajustes iniciales fijados por omisión.

1. Seleccione la fuente de entrada cuyos ajustes desea inicializar.

2. Realice los pasos 2 al 4 indicados en la parte titulada “Operaciones del menú de configuración básicas” en la página 65. Seleccione el menú principal “Ajuste de imagen”, y luego seleccione el ítem de menú secundario “Restaurar ajustes por omisión de menú”

3. Presione la tecla [ENTER].

- Esto visualiza un mensaje de confirmación preguntando si desea inicializar los ajustes.



4. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar [Sí].

5. Presione la tecla [ENTER] para inicializar los ajustes del menú, o la tecla [ESC] para salir de la operación de inicialización sin hacer nada.

- Presionado la tecla [ENTER] retorna todos los ítemes del menú secundario sobre el menú principal seleccionado a sus ajustes iniciales fijados por omisión.

Para inicializar todos los ajustes del menú

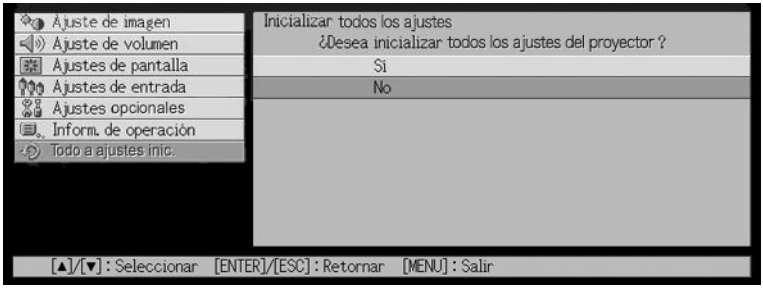
¡Importante!

- Realizando el procedimiento siguiente inicializa todos los ítemes de menú secundario para todos los menús, excepto para el idioma (Ajustes opcionales → Idioma) y el tiempo de lámpara (Inform. de operación → Tiempo de lámpara).
- Tenga en cuenta que la inicialización no borra el logotipo personalizado.

1. Realice los pasos 1 al 4 indicados en la parte titulada “Operaciones del menú de configuración básicas” en la página 65. Seleccione el menú principal “Todo a ajustes inic.”, y luego seleccione el ítem de menú secundario “Todo a ajustes inic.”.

2. Presione la tecla [ENTER].

- Esto visualiza un mensaje de confirmación preguntando si desea inicializar todos los ajustes.



3. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar [Sí].

4. Presione la tecla [ENTER] para inicializar todos los ajustes del menú, o la tecla [ESC] para salir de la operación de inicialización sin hacer nada.

- Presionado la tecla [ENTER] inicializa todos los ítemes de menú excepto para “Idioma” y “Tiempo de lámpara”.

Referencia del menú de configuración

Esta sección proporciona una explicación detallada acerca de los contenidos de todos los ítemes del menú de configuración.

NOTA

- Los títulos en esta sección utilizan el formato: Ítem de menú principal → Ítem de menú secundario.

Ajuste de imagen

■Ajuste de imagen → Brillo

Este menú secundario ajusta el brillo de la imagen proyectada. Un valor más grande produce una imagen más brillante.

- Este ajuste no es posible cuando no hay señal de entrada.
- Para cada fuente de entrada puede configurarse y almacenarse un ajuste diferente.

■Ajuste de imagen → Contraste

Este menú secundario ajusta el contraste de la imagen proyectada. Un valor más grande produce un contraste más fuerte.

- Este ajuste no es posible cuando no hay señal de entrada.
- Para cada fuente de entrada puede configurarse y almacenarse un ajuste diferente.

■Ajuste de imagen → Nitidez

Este menú secundario ajusta la nitidez de la imagen proyectada. Un valor más grande produce una imagen más nítida, mientras que un valor más pequeño hace que la imagen sea más suave.

- Este ajuste no es posible cuando no hay señal de entrada.
- Para cada fuente de entrada puede configurarse y almacenarse un ajuste diferente.

■Ajuste de imagen → Saturación

Este menú secundario ajusta la saturación de color de la imagen proyectada. Un valor más grande aumenta la saturación del color.

- Este ajuste no es posible cuando la fuente de entrada es RGB y cuando no hay señal de entrada.
- Para cada fuente de entrada puede configurarse y almacenarse un ajuste diferente.

■Ajuste de imagen → Tinte

Este menú secundario ajusta el tinta de la imagen proyectada. Un valor más grande produce una imagen más rojiza, mientras que un valor más pequeño hace que la imagen completa sea más azulada.

- Este ajuste no es posible cuando la fuente de entrada es RGB y cuando no hay señal de entrada.
- Para cada fuente de entrada puede configurarse y almacenarse un ajuste diferente.

■Ajuste de imagen → Modo Gama

Este menú secundario le permite seleccionar el modo gama para la imagen proyectada.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	Estándar, (Presentación), Teatro, Gráficos.
Componente	Estándar, Presentación, (Teatro), Gráficos.
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	Ninguno

Explicaciones de ajuste

Estándar: Modo gama estándar.

Presentación: Enfatiza en la claridad para hacer que la lectura sea más fácil.

Teatro: Enfatiza en la reproducción de tonos de color moderados y áreas de imagen oscura.

Gráficos: Enfatiza en las gradaciones de color y contraste.

Almacenamiento de ajuste

Para cada fuente de entrada se almacena un ajuste diferente.

■Ajuste de imagen → Balance de color

Este menú secundario le permite ajustar el balance de color de la imagen proyectada.
Existen dos métodos que puede usar para ajustar el balance de color, seleccionando un valor de temperatura de color preajustado o ajustando los componentes rojo, verde o azul de cada color.

- Tenga en cuenta que puede ajustar el balance de color ya sea seleccionando un valor de temperatura de color o ajustando los componentes de color. No puede realizar ambos.
- Los ajustes de balance de color no pueden ser configurados cuando no hay entrada de señal.
- Puede configurarse un ajuste diferente y almacenarse para cada fuente de entrada.

Ajustando el balance de color seleccionando un valor de temperatura de color

Para ajustar el balance del color seleccionando uno de las tres temperaturas de color (baja, normal, alta), puede usar el procedimiento indicado a continuación.
Cambiando la temperatura de color de una imagen altera su matiz de blanco. Una temperatura de color más baja hace que el blanco sea rojizo, mientras que una temperatura de color más alta hace que sea azulado.

1. Sobre el menú principal “Ajuste de imagen”, seleccione el menú secundario “Balance de color”, y luego presione la tecla [ENTER].

- Esto visualiza la pantalla de ajuste de balance de color.

2. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar “Temperatura color”, y luego presione la tecla [ENTER].

- Esto ocasiona que un marcador ● aparezca al inicio de la línea “Temperatura de color”, que indica que se ha habilitado la selección de valor de la temperatura de color.

3. Utilice las teclas [◀] y [▶] para seleccionar el ajuste de la temperatura de color que desea.

4. Después que el ajuste se encuentre en la manera que desea, presione la tecla [MENU].

Ajustando el balance de color mediante el ajuste de los componentes de color

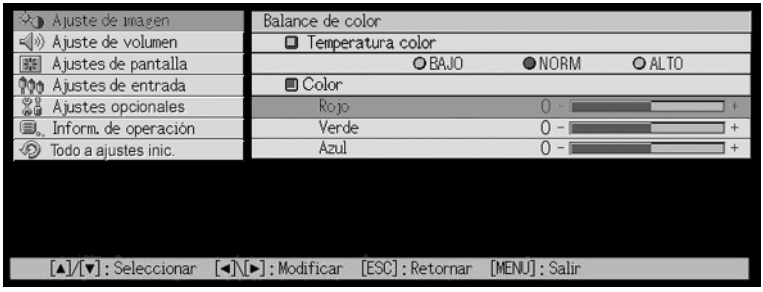
En lugar de especificar un color de temperatura para ajustar el balance de color, también puede ajustar individualmente la intensidad relativa de los componentes rojo, verde y azul.

1. Sobre el menú principal “Ajuste de imagen”, seleccione el ítem de menú secundario “Balance de color”, y luego presione la tecla [ENTER].

- Esto visualiza la pantalla de ajuste de balance de color.

2. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar “Color”, y luego presione la tecla [ENTER].

- Esto ocasionará que aparezca un marcador ● al inicio de la línea “Color”, lo cual indica que el ajuste de color está habilitado.

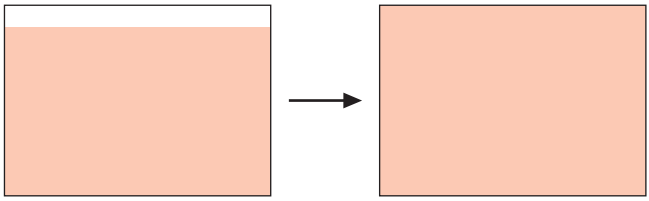


3. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar el color que desea ajustar, y luego utilice las teclas [◀] y [▶] para ajustarlo.

4. Después que todos los ajustes se encuentren de la manera deseada, presione la tecla [MENU].

■Ajuste de imagen → Posición vertical

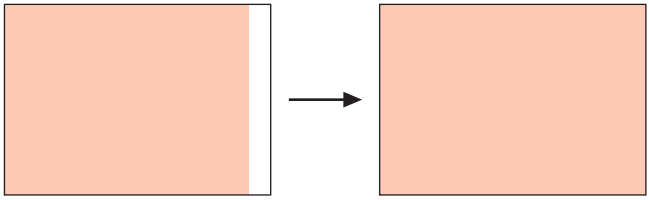
Este menú secundario le permite ajustar la posición vertical de la imagen proyectada dentro del área de proyección.



- Este ajuste no es posible cuando no hay señal de entrada.
- Los ajustes del menú principal “Ajuste de imagen” son almacenados solamente para el tipo de señal actual (XGA/60 Hz, UXGA/60 Hz, etc.), y no para la fuente de señal de entrada. Tenga en cuenta, no obstante, que el número de ajustes de tipo de señal que pueden almacenarse es limitado. Excediendo ese límite ocasiona que el ajuste más antiguo sea borrado automáticamente.

■Ajuste de imagen → Posición horizontal

Este menú secundario le permite ajustar la posición horizontal de la imagen proyectada dentro del área de proyección.



- Este ajuste no es posible cuando no hay señal de entrada.
- Para los detalles acerca de los ajustes almacenados, vea la parte titulada “Ajuste de imagen → Posición vertical”.

■Ajuste de imagen → Frecuencia

Este menú secundario le permite controlar manualmente la frecuencia de la imagen. Normalmente, el proyector es capaz de ajustar la frecuencia automáticamente. Si hay bandas verticales sobre la imagen proyectada, sin embargo, significa que el ajuste automático no es posible por alguna razón. Cuando esto sucede utilice este ajuste para ajustar la frecuencia de imagen.

- Este ajuste es posible solamente cuando se selecciona RGB como la fuente de entrada.
- Los ajustes son almacenados para cada tipo de señal (XGA/60 Hz, UXGA/60 Hz, etc.). Tenga en cuenta, no obstante, que el número de ajustes de tipo de señal que pueden almacenarse es limitado. Excediendo ese límite ocasiona que el ajuste más antiguo sea borrado automáticamente.

¡Importante!

- Si, por alguna razón, sus ajustes de frecuencia manuales ocasionan que la entrada de imagen desde la computadora desaparezca desde la proyección, puede presionar la tecla [AUTO] para realizar una operación de ajuste automático (página 48), lo que debe ocasionar que vuelva a aparecer la imagen.

■Ajuste de imagen → Fase

Este menú secundario le permite controlar manualmente la fase de la imagen. Normalmente, el proyector es capaz de ajustar la fase automáticamente. Si hay errores de color o parpadeo en la imagen proyectada, sin embargo, significa que el ajuste automático no es posible por alguna razón. Cuando esto sucede utilice este ajuste para ajustar la fase de imagen.

- Este ajuste es posible solamente cuando se selecciona RGB como la fuente de entrada.
- Para los detalles acerca de los ajustes almacenados, vea la parte titulada “Ajuste de imagen → Frecuencia”.

■Ajuste de imagen → Filtro de ruido

Este menú proporciona una selección de niveles de filtro de ruido para eliminar el ruido digital desde la imagen proyectada cuando se selecciona RGB como la fuente de entrada. Tenga en cuenta que el filtro de ruido puede no ser capaz de eliminar ciertos tipos de ruidos digitales.

- Este ajuste es posible solamente cuando se selecciona RGB como la fuente de entrada. El ajuste se almacena solamente para la fuente de entrada RGB.
- Apagando el proyector automáticamente se retorna este menú secundario a su ajuste inicial fijado por omisión (Normal).

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	Bajo, (Normal), Alto
Componente	Ninguno
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	

■Ajuste de imagen → Restaurar ajustes por omisión de menú

Este menú secundario retorna todos los ítemes del menú secundario sobre el menú principal de ajuste de imagen, a sus ajustes iniciales fijados por omisión.

- Puede realizar la inicialización aun cuando no hay señal de entrada. En este caso, la inicialización se realiza para la fuente de entrada seleccionada actualmente.
- Los ajustes “Posición vertical”, “Posición horizontal”, “Frecuencia” y “Fase” del menú principal “Ajuste de imagen”, pueden ser inicializados solamente para el tipo de señal actual (XGA/60 Hz, UXGA/60 Hz, etc.).
- Para los detalles acerca de la inicialización, vea la parte titulada “Para inicializar los ajustes de un ítem de menú principal particular” en la página 70.

Ajuste de volumen

■Ajuste de volumen → Volumen

Este menú secundario puede usarse para ajustar el nivel de volumen del altavoz del proyector. Este ajuste también está vinculado a los ajustes de volumen hechos con las teclas [VOL +] y [VOL –] del controlador remoto.

- Cambiando este ajuste cuando no hay señal de entrada, cambia el ajuste de volumen de la fuente de entrada seleccionada actualmente.
- Para cada fuente de entrada se almacena un ajuste diferente.

■Ajuste de volumen → Restaurar ajustes por omisión de menú

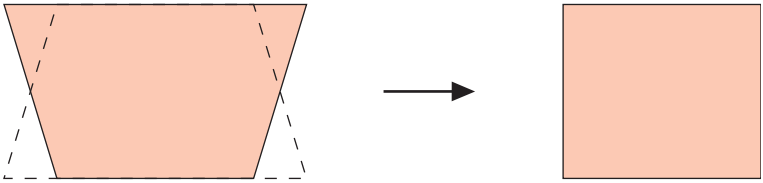
Este menú secundario retorna el ajuste Volumen a sus ajustes iniciales fijados por omisión.

- Puede realizar la inicialización aun cuando no hay señal de entrada. En este caso, la inicialización se realiza para la fuente de entrada seleccionada actualmente.
- La inicialización se realiza separadamente para cada fuente de entrada.
- Para los detalles acerca de la inicialización, vea la parte titulada “Para inicializar los ajustes de un ítem de menú principal particular” en la página 70.

Ajustes de pantalla

■Ajustes de pantalla → Corrección trapez. vert.

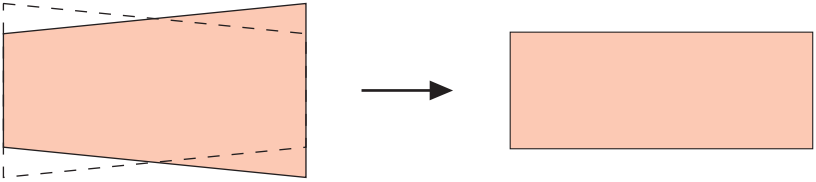
Este menú secundario le permite corregir la distorsión trapezoidal vertical de la imagen proyectada.



- La corrección de distorsión trapezoidal vertical puede realizarse sin consideración de la fuente de entrada seleccionada actualmente.
- Se almacena un solo ajuste, que se aplica a todas las fuentes de entrada.

■Ajustes de pantalla → Corrección trapez. horiz.

Este menú secundario le permite corregir la distorsión trapezoidal horizontal de la imagen proyectada.



- La corrección de distorsión trapezoidal horizontal puede realizarse sin consideración de la fuente de entrada seleccionada actualmente.
- Se almacena un solo ajuste que se aplica a todas las fuentes de entrada.

¡Importante!

- Realizando una corrección de distorsión trapezoidal horizontal y luego una corrección de distorsión trapezoidal vertical, puede ocasionar que valor de corrección de distorsión trapezoidal horizontal cambie. Esto ocurre cuando la corrección de distorsión trapezoidal vertical estrecha la gama de corrección de distorsión trapezoidal horizontal manual permisible, ocasionando que el valor de corrección trapezoidal horizontal se encuentre fuera de la gama de corrección. Si esto llega a suceder, vuelva a reubicar el proyector y la pantalla, de manera que el lente esté apuntando rectamente sobre la pantalla, y luego realice de nuevo la corrección de distorsión trapezoidal manual o automática.

■Ajustes de pantalla → Relación de aspecto

Este menú secundario le permite seleccionar la relación de aspecto (relación entre las dimensiones vertical y horizontal) de la imagen proyectada.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	Ninguno
Componente	(4:3), 16:9
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	Ninguno

Usando el menú de configuración

4:3: Ajusta la relación de aspecto de la imagen proyectada a 4:3 (similar a la pantalla de TV estándar). Este ajuste es normalmente usado cuando se selecciona S-VIDEO o VIDEO como la fuente de entrada.

16:9: Ajusta la relación de aspecto de la imagen proyectada a 16:9 (similar a la pantalla de película o pantalla de TV de alta definición). Usando este ajuste cuando la imagen de la fuente de entrada es una imagen con relación de aspecto 16:9 que ha sido encogida a una imagen 4:3, ocasiona que la imagen sea proyectada con su relación de aspecto normal 16:9

Almacenamiento de ajuste

Se almacena un solo ajuste para cada fuente de entrada.

NOTA

- Cuando una señal de componente con una relación de aspecto de 16:9 es enviada desde la fuente de entrada, la relación de aspecto de la imagen proyectada es cambiada automáticamente a una relación 16:9. En este caso, el ajuste no puede ser cambiado.

¡Importante!

- El uso de este proyector para reducir, ampliar o alterar de alguna otra manera una imagen con propósitos comerciales o exhibición pública, puede infringir los derechos de las personas que son propietarias de los derechos del autor de la imagen.

■Ajustes de pantalla → Fijar a pantalla completa

Cuando se selecciona RGB como la fuente de entrada y la resolución de video de la computadora conectada es menor que la resolución XGA (1024 × 768 pixeles), “Fijar a pantalla completa” amplía o reduce automáticamente la imagen de entrada de manera que coincide con la resolución de video del proyector y llena la pantalla entera.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	(Activado), Desact.
Componente	Ninguno
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	

Explicaciones de ajuste

Activado: Cuando la señal de entrada desde la computadora conectada al proyector no es una señal XGA, la imagen es ampliada o reducida automáticamente de manera que coincide con la resolución de video del proyector y llena la pantalla entera.

Desact.: Desactiva el cambio de tamaño de la imagen ingresada desde la computadora. Si la entrada de imagen desde la computadora es más pequeña que XGA, el tamaño de la imagen proyectada será más pequeña. Cuando la imagen ingresada desde la computadora es mayor que la resolución XGA, solamente la parte central de la imagen que corresponda a la resolución XGA será proyectada.

NOTA

- El cambio del tamaño de una imagen mediante “Fijar a pantalla completa” puede llegar a distorsionar la imagen o puede ocasionar que parte de la imagen sea cortada. Si esto llega a suceder, trate de desactivar “Fijar a pantalla completa”. Tenga en cuenta, sin embargo, que desactivando “Fijar a pantalla completa” puede ocasionar que la imagen proyectada se convierta más pequeña, o puede ocasionar que solamente la parte central de la imagen sea proyectada.

Almacenamiento de ajuste

Este ajuste solamente es posible cuando se selecciona RGB como la fuente de entrada. El ajuste se almacena solamente para la fuente de entrada RGB.

■Ajustes de pantalla → Oscilación horizontal

Utilice este menú secundario para oscilar la imagen proyectada horizontalmente, cuando la proyecta desde la parte trasera de la pantalla.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	Activado, (Desact)
Componente	
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	

Explicaciones de ajuste

Activado: Oscila la imagen horizontalmente.

Desact.: Proyecta la imagen normalmente (sin oscilarla).

Almacenamiento de ajuste

Se almacena un solo ajuste que se aplica a todas las fuentes de entrada.

■Ajustes de pantalla → Pantalla inicial

Utilice este menú secundario para especificar si la pantalla inicial debe ser proyectada o no siempre que se activa la alimentación del proyector.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	(Logotipo), Ninguno
Componente	
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	

Explicaciones de ajuste

Logotipo: Proyecta la pantalla de logotipo como la pantalla inicial.
Una pantalla de logotipo incorporada es la pantalla inicial fijada por omisión al inicio. Si lo desea, también puede crear un logotipo personalizado. Para los detalles, vea la parte titulada “Ajustes opcionales → Ajustes de logotipo personalizado” en la página 92.

Ninguno: No se proyecta la pantalla de inicio.

Almacenamiento de ajuste

Se almacena un solo ajuste que se aplica a todas las fuentes de entrada.

■Ajustes de pantalla → Pantalla sin señal

Este menú secundario le permite especificar lo que debe ser proyectado cuando no hay una señal de entrada al proyector.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	(Azul), Negro, Logotipo
Componente	
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	

Explicaciones de ajuste

Azul: Visualiza una pantalla azul cuando no hay una señal de entrada.

Negro: Visualiza una pantalla negra cuando no hay una señal de entrada.

Logotipo: Visualiza una pantalla de logotipo cuando no hay una señal de entrada. Una pantalla de logotipo incorporada es la pantalla inicial fijado por omisión al inicio. Si lo desea, también puede crear un logotipo personalizado. Para los detalles, vea la parte titulada “Ajustes opcionales → Ajustes de logotipo personalizado” en la página 92.

Almacenamiento de ajuste

Se almacena un solo ajuste que se aplica a todas las fuentes de entrada.

■Ajustes de pantalla → Pantalla silenciam.

Este menú secundario le permite especificar lo que debe ser proyectado durante el silenciamiento (página 58).

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	Azul, (Negro), Logotipo
Componente	
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	

Explicaciones de ajuste

Azul: Visualiza una pantalla azul durante el silenciamiento.

Negro: Visualiza una pantalla negra durante el silenciamiento.

Logotipo: Visualiza una pantalla de logotipo durante el silenciamiento. Una pantalla de logotipo incorporada es la pantalla inicial fijado por omisión al inicio. Si lo desea, también puede crear un logotipo personalizado. Para los detalles, vea la parte titulada “Ajustes opcionales → Ajustes de logotipo personalizado” en la página 92.

Almacenamiento de ajuste

Se almacena un solo ajuste que se aplica a todas las fuentes de entrada.

■Ajustes de pantalla → Restaurar ajustes por omisión de menú

Este menú secundario retorna todos los ítemes del menú secundario sobre el menú principal de ajustes de pantalla, a sus ajustes iniciales fijados por omisión.

- Puede realizar la inicialización aun cuando no hay señal de entrada. En este caso, la inicialización se realiza para la fuente de entrada seleccionada actualmente.
- Básicamente, la inicialización inicializa los ajustes de la fuente de entrada actual. Tenga en cuenta, sin embargo, que los ajustes siguientes son siempre inicializados, sin consideración de la fuente de entrada seleccionada actualmente.

  Corrección trapez. vert.
  Corrección trapez. horiz.
  Oscilación horizontal
  Pantalla inicial
  Pantalla sin señal
  Pantalla de silenciam.

- Para los detalles acerca de los procedimientos de la inicialización, vea la parte titulada “Para inicializar los ajustes de un ítem de menú principal particular” en la página 70.

NOTA

- Inicializando estos ajustes cuando “Ajustes opcionales → Corrección trapez. auto” se encuentra activado, ocasiona que la corrección de distorsión trapezoidal automática sea realizada después que se completa la inicialización, lo cual ocasiona que el ajuste “Corrección trapez. vert.” muestre un valor corregido.

Ajustes de entrada

■Ajustes de entrada → Entrada RGB

Este menú secundario le permite especificar el tipo de señal de entrada de acuerdo con el dispositivo conectado al terminal RGB del proyector.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	(RGB), Componente
Componente	
S-VIDEO	Ninguno
VIDEO	
Sin señal	(RGB), Componente * Solamente cuando la fuente de entrada seleccionada actualmente es RGB o componente.

Explicaciones de ajuste

RGB: Seleccione este ajuste cuando una computadora está conectada al terminal de entrada RGB del proyector. Para los detalles acerca de la conexión, vea la parte titulada “Conectando una computadora al proyector (Video y audio)” en la página 34.

Componente: Seleccione este ajuste cuando el terminal de entrada RGB del proyector está conectado al terminal de salida de video de componente de un dispositivo de video, usando el cable de video componente YK-3 disponible opcionalmente. Para los detalles acerca de la conexión, vea la parte titulada “Conectando a un dispositivo de salida de video componente” en la página 37.

Almacenamiento de ajuste

Este ajuste se almacena solamente para el terminal de entrada RGB.

■Ajustes de entrada → Señal de video, Señal de video S

Este menú secundario especifica la señal de entrada para los terminales VIDEO y S-VIDEO del proyector.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	Ninguno
Componente	
S-VIDEO	(Automático), NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL60, SECAM
VIDEO	
Sin señal	(Automático), NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL60, SECAM * Solamente cuando la fuente de entrada seleccionada actualmente es VIDEO o S-VIDEO.

Explicaciones de ajuste

Automático: Seleccione este ajuste para que el proyector cambie automáticamente el sistema de señal de video, de acuerdo con la señal de video desde el dispositivo de video que está conectado al terminal de entrada VIDEO o S-VIDEO. Este es el ajuste que deberá usar normalmente.

Otros ajustes: Cada ajuste selecciona el sistema de video aplicable. Utilice estos ajustes cuando desea especificar solamente una señal de video específica para el terminal de entrada VIDEO o S-VIDEO.

Almacenamiento de ajuste

Este ajuste se almacena solamente para el terminal de entrada VIDEO o S-VIDEO.

■Ajustes de entrada → Entrada I-en-I

Este menú secundario le permite seleccionar la fuente de entrada para la imagen que aparece en la ventana secundaria P-en-P (página 56).

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	(VIDEO), S-VIDEO
Componente	Ninguno
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	(VIDEO), S-VIDEO * Solamente cuando la fuente de entrada seleccionada actualmente es RGB.

Explicaciones de ajuste

VIDEO: Seleccione VIDEO como la fuente de entrada de la ventana secundaria.

S-VIDEO: Seleccione S-VIDEO como la fuente de entrada de la ventana secundaria.

Almacenamiento de ajuste

Este ajuste se almacena solamente para el terminal de entrada RGB.

■Ajustes de entrada → Indicador nomb. señal

Este menú secundario le permite especificar si debe aparecer o no el nombre de la entrada seleccionada actualmente en la imagen proyectada.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	(Activado), Desactivado
Componente	
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	

Explicaciones de ajuste

Activado: Activa la presentación del nombre de la fuente de entrada seleccionada actualmente en la imagen proyectada.

Desactivado: Desactiva la visualización del nombre de la fuente de entrada.

Almacenamiento de ajuste

Se almacena un solo ajuste que se aplica a todas las fuentes de entrada.

■Ajustes de entrada → Señal especial

Cuando una computadora está conectada a un terminal de entrada RGB, el proyector detecta automáticamente el tipo de señal RGB que se está enviando desde la computadora y proyecta la imagen. Algunas señales, sin embargo, no pueden ser detectadas apropiadamente por el proyector. Cuando la detección automática no es posible por alguna razón, trate este ajuste para una señal de computadora con una resolución SXGA (1280 × 1024) o SXGA+ (1400 × 1050).

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	(1280 × 1024), 1400 × 1050
Componente	Ninguno
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	* Solamente cuando la fuente de entrada seleccionada actualmente es RGB.

Explicaciones de ajuste

1280 × 1024: Especifica una señal RGB con resolución SXGA (1280 × 1024).

1400 × 1050: Especifica una señal RGB con resolución SXGA+ (1400 × 1050).

Almacenamiento de ajuste

Este ajuste solamente es almacenado para el terminal de entrada RGB.

■Ajustes de entrada → Restaurar ajustes por omisión de menú

Este menú secundario retorna todos los ítemes del menú secundario sobre el menú principal de ajustes de entrada, a sus ajustes iniciales fijados por omisión.

- Puede realizar la inicialización aun cuando no hay señal de entrada. En este caso, la inicialización se realiza para la fuente de entrada seleccionada actualmente.
- Básicamente, la inicialización inicializa los ajustes de la fuente de entrada actual. Tenga en cuenta, sin embargo, que los ajustes siguientes son siempre inicializados, sin consideración de la fuente de entrada seleccionada actualmente.
- Para los detalles acerca de los procedimientos de la inicialización, vea la parte titulada “Para inicializar los ajustes de un ítem de menú principal particular” en la página 70.

Ajustes opcionales

■Ajustes opcionales → Detección entrada auto

Este menú secundario le permite especificar si la detección automática de la fuente de entrada debe ser realizada siempre que se activa la alimentación del proyector (página 44).

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	(Activado), Desactivado.
Componente	
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	

Explicaciones de ajuste

Activado: Activa la detección automática de la fuente de entrada siempre que se activa la alimentación del proyector.

Desactivado: Desactiva la detección automática de la fuente de entrada siempre que se activa la alimentación del proyector.

Almacenamiento de ajuste

Se almacena un solo ajuste que se aplica a todas las fuentes de entrada.

■Ajustes opcionales → Corrección trapez. auto

Este menú secundario le permite especificar si la corrección de distorsión trapezoidal automática debe realizarse siempre que se cambia el ángulo de inclinación del proyector (página 50).

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	(Activado), Desactivado
Componente	
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	

Explicaciones de ajuste

Activado: Activa la corrección de distorsión trapezoidal automática.

Desactivado: Desactiva la corrección de distorsión trapezoidal automática.

Almacenamiento de ajuste

Se almacena un solo ajuste que se aplica a todas las fuentes de entrada.

■Ajustes opcionales → Ajuste automático

Este menú secundario le permite especificar si el ajuste automático debe realizarse (página 48) cuando se selecciona RGB como la fuente de entrada.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	(Activado), Desactivado
Componente	Ninguno
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	(Activado), Desactivado. * Solamente cuando la fuente de entrada seleccionada actualmente es RGB.

Explicaciones de ajuste

Activado: Activa el ajuste automático, que se realiza cuando se selecciona RGB como la fuente de entrada.

Desactivado: Desactiva el ajuste automático.

Almacenamiento de ajuste

Este ajuste se almacena solamente para el terminal de entrada RGB.

■Ajustes opcionales → Modo de ruido bajo

El modo de ruido bajo reduce la luminosidad de la lámpara de proyección y la velocidad del ventilador de enfriamiento, permitiendo una operación del proyector más silenciosa.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	(Desactivado), Activado
Componente	
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin senal	

Explicaciones de ajuste

Desactivado (modo normal): Este modo proyecta con la luminosidad normal.

Activado (modo de ruido bajo): Este modo reduce la luminosidad y la velocidad del motor del ventilador, para una operación más silenciosa que la del modo normal.

Almacenamiento de ajuste

Se almacena un solo ajuste que se aplica a todas las fuentes de entrada.

■Ajustes opcionales → Apagado automático

Este menú secundario le permite activar o desactivar el apagado automático (página 42).

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	(Activado), Desactivado
Componente	
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	

Explicaciones de ajuste

Activado: Activa el apagado automático.

Desactivado: Desactiva el apagado automático.

Almacenamiento de ajuste

Se almacena un solo ajuste que se aplica a todas las fuentes de entrada.

■Ajustes opcionales → Bloqueo de tecla

Este menú secundario le permite activar o desactivar el bloqueo de tecla.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	Activado, (Desactivado)
Componente	
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	

Explicaciones de ajuste

Activado: Activa el bloqueo de tecla e inhabilita las teclas del proyector.

Desactivado: Desactiva el bloqueo de tecla y habilita las teclas del proyector.

Almacenamiento de ajuste

Se almacena un solo ajuste que se aplica a todas las fuentes de entrada.

NOTA

- Además de la operación de menú explicada anteriormente, las operaciones siguientes también pueden usarse para desactivar el bloqueo de tecla.
  - Mientras el proyector está activado: Mantenga presionado la tecla [ESC] del proyector durante unos cinco segundos.
  - Mientras el proyector está desactivado: Mantenga simultáneamente presionado las teclas [ESC] y [⏻] (alimentación) del proyector durante unos cinco segundos. Esto activa la alimentación del proyector y también desactiva el bloqueo de tecla.
- Si las pilas del controlador remoto se agotan, etc., para desactivar el bloqueo de tecla puede usar las operaciones anteriores del proyector.

■Ajustes opcionales → Ajustes de logotipo personalizado

Con este menú secundario, puede cortar la parte de la pantalla proyectada y usarla para crear un logotipo original, que puede visualizar para la pantalla inicial, la pantalla sin señal, y la pantalla de silenciamiento. Un logotipo original que crea se denomina un “logotipo personalizado”. Los ajustes del logotipo personalizado le permiten crear un logotipo personalizado, ajustar la posición del logotipo personalizado, y realizar otras operaciones.

- Los ajustes del logotipo personalizado no pueden configurarse cuando no hay señal de entrada.
- Se almacena un solo logotipo personalizado que se aplica a todas las fuentes de entrada.

Capturando una imagen de logotipo personalizado

Se puede crear un logotipo personalizado capturando parte de una imagen que está siendo actualmente proyectada por el proyector.

¡Importante!

- El tamaño y posición de la visualización de un logotipo personalizado creado por la captura de una imagen, depende en la configuración de los ajustes siguientes cuando captura la imagen: Pos. vert. logo, Pos. hor. logo, Zoom logo pers., Color de fondo y Resolución. Asegúrese de configurar estos ajustes de la manera en que desea, antes de realizar la operación de captura de imagen. Para los detalles acerca de estas operaciones, vea la parte titulada “Configurando los ajustes de logotipo personalizados” en la página 95.

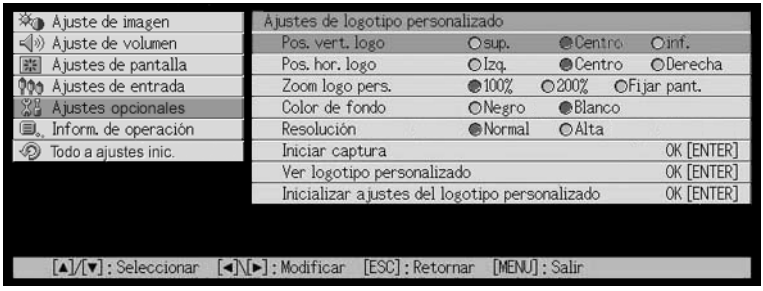
Para capturar un logotipo personalizado

1. Proyecte la imagen que desea usar como el logotipo personalizado.

2. Realice los pasos 1 al 4 indicado en la parte titulada “Operaciones del menú de configuración básicas” en la página 65. Seleccione el menú principal “Ajustes opcionales”, y luego seleccione el ítem del menú secundario “Ajustes de logotipo personalizado”.

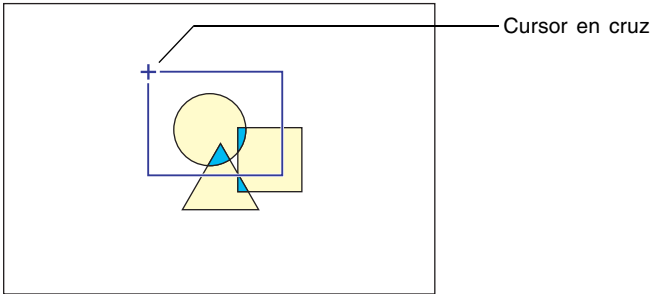
3. Presione la tecla [ENTER].

- Esto visualiza la pantalla de ajustes de logotipo personalizado.


Ajuste de imagen
Ajuste de volumen
Ajustes de pantalla
Ajustes de entrada
Ajustes opcionales
Inform. de operación
Todo a ajustes inic.
Ajustes de logotipo personalizado
Pos. vert. logo ○sup. ●Centro ○inf.
Pos. hor. logo ○Izq. ●Centro ○Derecha
Zoom logo pers. ●100% ○200% ○Fijar pant.
Color de fondo ○Negro ●Blanco
Resolución ●Normal ○Alta
Iniciar captura OK [ENTER]
Ver logotipo personalizado OK [ENTER]
Inicializar ajustes del logotipo personalizado OK [ENTER]
[▲]/[▼]: Seleccionar [◄]\[►]: Modificar [ESC]: Retornar [MENU]: Salir

4. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar “Iniciar captura”, y luego presione la tecla [ENTER].

- Esto ocasiona que un cursor en cruz aparezca sobre la pantalla proyectada.

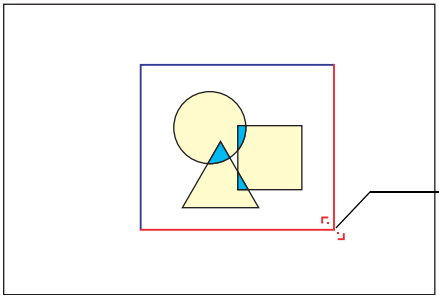


5. Utilice las teclas de cursor para mover el cursor en cruz a la ubicación en donde desea que se encuentre la esquina superior izquierda del límite de selección.

6. Presione la tecla [ENTER].

- Esto fija la ubicación de cursor en cruz actual como la esquina superior izquierda del límite de selección.

7. Utilice las teclas de cursor para mover el cursor en cruz y arrastrar el límite de selección.



8. Cuando el área que desea capturar se encuentre encerrada por el límite de selección, presione la tecla [ENTER].

- Esto ocasiona que aparezca el mensaje “¿Iniciar captura de imagen y registrar como logotipo personalizado?”.

9. Presione la tecla [ENTER] para capturar la imagen encerrada por el límite de selección.

- Después de unos instantes, aparecerá un cuadro de diálogo con el mensaje “¡Captura y registro de imagen como logotipo personalizado completado!”, para hacerle saber que la operación de captura se ha completado.

10. Para ver el logotipo personalizado (imagen capturada), presione la tecla [ENTER].

- Esto proyecta el logotipo personalizado. Después que termine de verlo, presione la tecla [ESC] para retornar la pantalla de ajuste de logotipo personalizado en el paso 3.

11. Presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.

Configurando los ajustes de logotipo personalizados

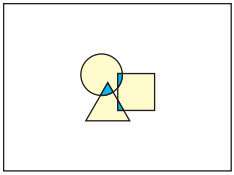
Antes de capturar un logotipo personalizado, configure los ajustes siguientes para controlar su posición, zoom y otros parámetros cuando es proyectado.

Ajuste	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
Pos. vert. logo	Sup., (Centro), Inf.
Pos. hor. logo	Izq., (Centro), Derecha
Zoom logo pers.	(100%), 200%, Fijar pant.
Color de fondo	(Blanco), Negro
Resolución	(Normal), Alta

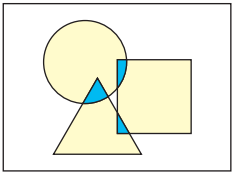
NOTA

- Los ajustes “Pos. vert. logo”, “Pos. hor. logo” y “Color de fondo” no son usados cuando el ajuste del zoom es “Fijar pant.”.
- Tenga en cuenta que no puede cambiar los ajustes anteriores para un logotipo personalizado después que lo captura.
- Los siguientes son algunos ejemplos de cómo los ajustes anteriores afectan el logotipo personalizado.

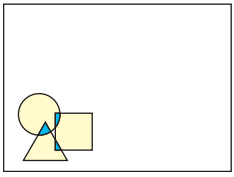
Pos. vert. logo: Centro
Pos. horiz. logo: Centro
Zoom logo pers.: 100%
Color de fondo: Blanco



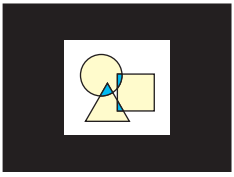
Pos. vert. logo: Centro
Pos. horiz. logo: Centro
Zoom logo pers.: 200%
Color de fondo: Blanco



Pos. vert. logo: Inf.
Pos. horiz. logo: Izq.
Zoom logo pers.: 100%
Color de fondo: Blanco



Pos. vert. logo: Centro
Pos. horiz. logo: Centro
Zoom logo pers.: 100%
Color de fondo: Negro

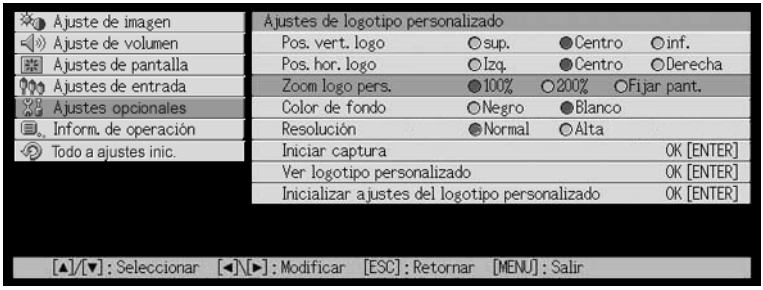


- Si se produce un error con el ajuste de resolución “Alta”, trate de cambiar el ajuste a “Normal”. Esto aumenta la posibilidad de una captura exitosa. Si experimenta problemas capturando con el ajuste “Normal”, puede significar que el área que está tratando de captura es demasiado grande. Trate de seleccionar una área más pequeña.

Para configurar los ajustes de logotipo personalizados

1. Realice los pasos 2 y 3 en la parte titulada “Para capturar un logotipo personalizado” en la página 93 para visualizar la pantalla de ajuste de logotipo personalizado.

2. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar el ítem de logotipo personalizado cuyos ajustes desea cambiar.


Ajuste de imagen
Ajuste de volumen
Ajustes de pantalla
Ajustes de entrada
Ajustes opcionales
Inform. de operación
Todo a ajustes inic.
Ajustes de logotipo personalizado
Pos. vert. logo ○sup. ●Centro ○inf.
Pos. hor. logo ○Izq. ●Centro ○Derecha
Zoom logo pers. ●100% ○200% ○Fijar pant.
Color de fondo ○Negro ●Blanco
Resolución ●Normal ○Alta
Iniciar captura OK [ENTER]
Ver logotipo personalizado OK [ENTER]
Inicializar ajustes del logotipo personalizado OK [ENTER]
[▲]/[▼]: Seleccionar [◄]\[►]: Modificar [ESC]: Retornar [MENU]: Salir

3. Utilice las teclas [◀] y [▶] para seleccionar el ajuste que desea. El botón próximo al ajuste seleccionado actualmente es negro (●).

4. Repita los pasos 2 y 3 para configurar todos los ajustes de logotipo que desea.

5. Después que haya finalizado, presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.

Para ver el logotipo personalizado actual

1. Realice los pasos 2 y 3 en la parte titulada “Para capturar un logotipo personalizado” en la página 93 para visualizar la pantalla de ajuste de logotipo personalizado.

2. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar “Ver logotipo personalizado”, y luego presione la tecla [ENTER].
   - Esto proyecta el logotipo personalizado registrado actualmente.

3. Para retornar a la pantalla de logotipo personalizado, presione la tecla [ESC].

4. Presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.

Para inicializar el logotipo personalizado

NOTA

- La inicialización de los ajustes de logotipo personalizado borra el logotipo personalizado registrado actualmente y retorna todos los ajustes de la pantalla de ajuste de logotipo personalizado a sus ajustes iniciales fijados por omisión.

1. Realice los pasos 2 y 3 en la parte titulada “Para capturar un logotipo personalizado” en la página 93 para visualizar la pantalla de ajuste de logotipo personalizado.

2. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar “Inicializar ajustes del logotipo personalizado”, y presione la tecla [ENTER].
   - Esto visualiza el mensaje de confirmación solicitando si desea inicializar los ajustes de logotipo personalizado.

3. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar [Sí].

4. Presione la tecla [ENTER] para inicializar los ajustes de logotipo personalizado, o la tecla [ESC] para salir de la operación de inicialización sin realizar nada.
   - Presionando la tecla [ENTER] inicializa los ajustes y retorna a la pantalla de ajustes de logotipo personalizado.
   - Presionando la tecla [ESC] retorna a la pantalla de ajustes de logotipo personalizado sin inicializar nada.

5. Presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.

NOTA

- Inicializando los ajustes de logotipo personalizado y borrando el logotipo personalizado, ocasiona que aparezca el logotipo preajustado del proyector cuando se selecciona “Logotipo” para la pantalla de inicio (página 82), sin pantalla de señal (página 83), y pantalla de silenciamiento (página 83).

■Ajustes opcionales → Idioma

Este menú secundario le permite especificar el idioma para los mensajes, menús de configuración, etc.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles
RGB	Inglés, Francés, Alemán, Italiano, Español, Portugués, Chino (simplificado), Chino (tradicional), Coreano y Japonés
Componente	
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	

Almacenamiento de ajuste

Se almacena un solo ajuste que se aplica a todas las fuentes de entrada.

NOTA

- Este ajuste es requerido la primera vez que activa la alimentación del proyector. Para mayor información, vea la parte titulada “Especificando el idioma de mensaje de la visualización” en la página 40.

■Ajustes opcionales → Tonos de alerta

Este menú secundario le permite activar o desactivar los tonos de alerta.

Ítemes de menú específicos de la fuente de entrada

Fuente de entrada	Ítemes disponibles (paréntesis indica ajuste fijado por omisión.)
RGB	(Activado), Desactivado
Componente	
S-VIDEO	
VIDEO	
Sin señal	

Explicaciones de ajuste

Activado: Activa una alerta de error, que hace sonar un tono cuando se produce un error.

Desactivado: Desactiva la alerta de error.

Almacenamiento de ajuste

Se almacena un solo ajuste que se aplica a todas las fuentes de entrada.

NOTA

- Para los detalles acerca del tono de alerta que suena para cada tipo de error cuando el tono de alerta se encuentra activado, vea la parte titulada “Indicadores y tonos de alerta” en la página 110.

■Ajustes opcionales → Restaurar ajustes por omisión de menú

Este menú secundario retorna todos los ítemes del menú secundario sobre el menú principal "Ajustes opcionales" a sus ajustes iniciales fijados por omisión.

- Puede realizar la inicialización aun cuando no exista una señal de entrada. En este caso, la inicialización se realiza para la fuente de entrada seleccionada actualmente.
- El ítem Ajuste automático se inicializa solamente cuando se selecciona RGB como la fuente de entrada. Todos los otros ítemes son siempre inicializados, sin tener en consideración la fuente de entrada seleccionada actualmente.
- Para los detalles acerca del procedimiento de inicialización, vea la parte titulada "Para inicializar los ajustes de un ítem de menú principal particular" en la página 70.

Información de operación (Inform. de operación)

■Inform. de operación → Tiempo de lámpara

Este ítem de menú secundario muestra el número acumulativo de horas en que se ha usado la lámpara actual hasta la fecha.
Utilice este valor como una referencia cuando decida si lámpara actual necesita o no ser reemplazada. Para los detalles acerca del reemplazo de la lámpara, vea la parte titulada "Reemplazando la lámpara" en la página 102.

■Inform. de operación → Reposición de tiempo de lámpara

Utilice este menú secundario para reposicionar el tiempo de lámpara a 0 horas. Para los detalles en el reemplazo de la lámpara y el procedimiento de inicialización, vea la parte titulada "Reemplazando la lámpara" en la página 102.

■Inform. de operación → Señal de entrada

Este ítem de menú secundario muestra la señal de entrada seleccionada actualmente (RGB, Componente, S-VIDEO o VIDEO). Cuando no hay ninguna señal de entrada, se indica "ninguno".

■Inform. de operación → Nombre de señal

El ítem del menú secundario muestra el nombre de señal de la señal ingresada al proyector. La columna "Nombre de señal" de la tabla "Señales soportadas" en la página 116, muestran los nombres de señales que se visualizan mediante este ítem de menú secundario.

■Inform. de operación → Índice

Este el ítem del menú secundario aparece solamente cuando RGB o componente es la señal de entrada. Muestra la información interna del proyector.

■Inform. de operación → Resolución

Este ítem de menú secundario aparece solamente cuando RGB es la señal de entrada, y muestra la resolución de la señal de entrada RGB en términos de pixeles horizontales y verticales.

■Inform. de operación → Frecuencia horizontal

Este ítem de menú secundario solamente aparece cuando RGB, Componente, S-VIDEO o VIDEO es la señal de entrada. Muestra la frecuencia horizontal de la señal de entrada.

■Inform. de operación → Frecuencia vertical

Este ítem de menú secundario solamente aparece cuando RGB, Componente, S-VIDEO o VIDEO es la señal de entrada. Muestra la frecuencia vertical de la señal de entrada.

■Inform. de operación → Señal de exploración

Este ítem del menú secundario aparece solamente cuando RGB o Componente es la señal de entrada, y muestra la frecuencia de exploración de la señal de entrada. La señal de entrada es interlazada o sin interlazar para la entrada de señal RGB, e interlazada o progresiva para la entrada de señal de componente.

Restauración completa a ajustes por omisión (Todo a ajustes inic.)

■Todo a ajustes inic. → Todo a ajustes inic.

Este menú secundario retorna todos los ítemes del menú secundario en todos los menús principales, a sus ajustes iniciales fijados por omisión. Esta operación puede realizarse sin considerar la fuente de entrada seleccionada actualmente, y sin considerar si una señal se está o no ingresando.
Para los detalles acerca de este procedimiento de inicialización, vea la parte titulada “Para inicializar todos los ajustes del menú” en la página 72.

Mantenimiento por el usuario

Esta sección explica los procedimientos de mantenimiento por el usuario, incluyendo el reemplazo de la lámpara y limpieza del proyector.

Limpiando el proyector

Antes de limpiar el proyector siempre apáguelo.

Limpiando el exterior del proyector

Limpie el exterior del proyector con un paño suave que haya sido humedecido en una solución débil de agua y detergente neutro. Asegúrese de exprimir quitando todo exceso de agua del paño antes de limpiar.
No utilice bencina, alcohol, diluyente ni ningún otro agente volátil para limpiar el proyector.

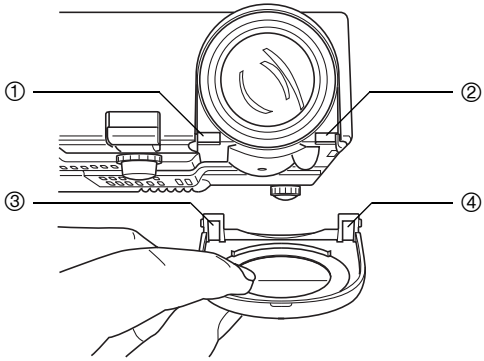
Limpiando el lente

Limpie cuidadosamente el lente con un paño para lente o papel de limpieza de lente, que debe ser comprado en una tienda en donde se venden elementos de óptica o cámaras. Cuando limpie el lente, tenga cuidado de evitar rayarlo.

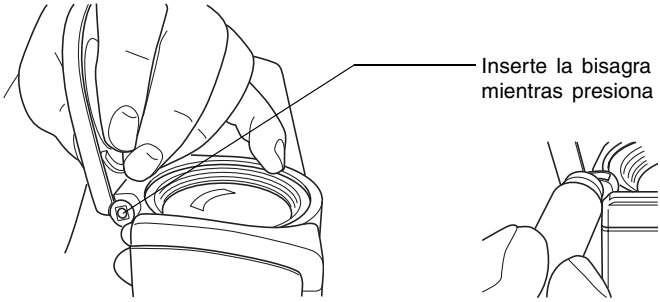
Volviendo a fijar la cubierta del lente

Para volver a fijar la cubierta del lente si llega a salirse accidentalmente desde el proyector, utilice el procedimiento siguiente.

1. Ubicando la cubierta del lente de manera que se encuentre en un ángulo mayor de 90 grados en relación al lente, inserte la bisagra izquierda ③ de la cubierta del lente dentro de la ranura sobre la parte izquierda ①.



2. Sin cambiar el ángulo de la cubierta del lente en relación al lente, utilice el extremo (no la punta) de un lápiz u objeto similar para presionar suavemente la bisagra derecha de la cubierta ④ hacia abajo, a medida que inserta la bisagra dentro de la ranura sobre la parte izquierda ②.



¡Importante!

- Cuando vuelve a colocar la cubierta del lente, asegúrese de que se encuentre en un ángulo mayor de 90 grados en relación al lente, como se muestra en la ilustración de la izquierda. Si vuelve a colocar la cubierta del lente mientras se encuentra en un ángulo menor de 90 grados como se muestra en la ilustración sobre la derecha, la cubierta del lente no se abrirá ni cerrará correctamente, y puede aun llegar a dañarse.

Reemplazando la lámpara

⚠ ¡Precaución!	El uso continuo de una lámpara que ha pasado su límite de duración aumenta el riesgo de que la lámpara falle. Reemplace la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible después que aparezca el mensaje de reemplazo.

- La lámpara de fuente de luz es un elemento consumible. La duración promedio de una lámpara es aproximadamente 2000 horas. Después de 2000 horas, aparece un mensaje para alertarlo de la necesidad de cambiar la lámpara. Sin embargo, tenga en cuenta que las características de una lámpara particular o las condiciones de operación de la lámpara pueden ocasionar que la lámpara comience a oscurecerse o aun fallar antes de que aparezca el mensaje.

Para comprobar el tiempo de uso de la lámpara actual

1. Presione la tecla [MENU] para visualizar el menú de configuración.

2. Presione la tecla [▼] para seleccionar el menú principal “Inform. de operación”.

- El ítem del menú secundario “Tiempo de lámpara” muestra el número de horas que se ha usado la lámpara actual.

3. Presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.

Cuándo reemplazar la lámpara

El indicador LAMP comienza a destellar en color rojo y aparece el mensaje mostrado debajo, siempre que el tiempo de la lámpara excede de 2000 horas.

> Es tiempo de reemplazar la lámpara. Para reemplazar tan pronto como sea posible la lámpara utilice el procedimiento de la guía del usuario.

Cuando aparece este mensaje, reemplace la lámpara tan pronto como sea posible usando el procedimiento indicado en la parte titulada “Reemplazando la lámpara” en la página 104.
Tenga en cuenta que el mensaje anterior desaparecerá en unos 10 segundos después que activa el proyector, aun si no cambia la lámpara.
Podrá continuar usando el proyector sin reemplazar la lámpara, hasta que el tiempo de la lámpara llegue a 100 horas. En este momento, el indicador LAMP parará de destellar y permanecerá iluminado en rojo, el mensaje siguiente aparecerá durante unos 10 segundos, y luego el proyector se apagará automáticamente.

> ¡La lámpara ha excedido su duración de servicio! El proyector no se activará hasta que cambie la lámpara.

Cuando aparece este mensaje, reemplace la lámpara inmediatamente usando el procedimiento descrito en la parte titulada “Reemplazando la lámpara” en la página 104.

Reemplazando la lámpara

⚠Precaución	● Durante un uso normal, la lámpara y el área circundante se pondrán muy caliente. Antes de reemplazar la lámpara, apague el proyector y espere hasta que finalice la operación de enfriamiento (indicado cuando el indicador POWER/STANDYBY está destellando en color ámbar). Luego, desconecte el cable de alimentación de CA desde el proyector, y espere durante por lo menos 60 minutos para permitir que se enfríe aun más.Tocando la lámpara o el área circundante durante la operación o inmediatamente después de apagar el proyector, crea el riesgo de serias lesiones por quemaduras. ● Reemplace la lámpara usando solamente el cartucho de lámpara opcional YL-30. ● El proyector utiliza como fuente de luz una lámpara de mercurio con una presión interna muy alta. Una lámpara que se encuentre debilitada por un impacto, dañada o con el período de expiración de lámpara cumplido, puede explotar o fallar de iluminar si es expuesta a una ruido fuerte. Tenga en cuenta que el rendimiento de la lámpara difiere enormemente de una lámpara a otra, y debido a las condiciones bajo la cual la lámpara es usada. ● No toque el vidrio de la lámpara con sus dedos. Haciéndolo puede ocasionar que la lámpara se rompa o acortar su duración de servicio. ● Una lámpara rota puede ocasionar que fragmentos de vidrio queden agrupados dentro del alojamiento de la lámpara. El gas dentro de la lámpara también puede ser descargado mediante las lumbreras de escape y ventilaciones del proyector. El gas dentro de la lámpara incluye mercurio, de manera que asegúrese de ventilar bien el área siempre que se rompe una lámpara. En caso de que accidentalmente inhale el gas o el gas ingrese en su ojos, vea de inmediato un médico. ● En caso de que la lámpara se rompa, tenga cuidado de evitar lesiones personales con los fragmentos del vidrio. No trate de reemplazar una lámpara rota por sus propios medios. Asegúrese de comunicarse con su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado para solicitar el reemplazo. ● La lámpara contiene mercurio. Descarte las lámparas usadas de acuerdo con las normas y reglamentos de su jurisdicción local.

¡Importante!

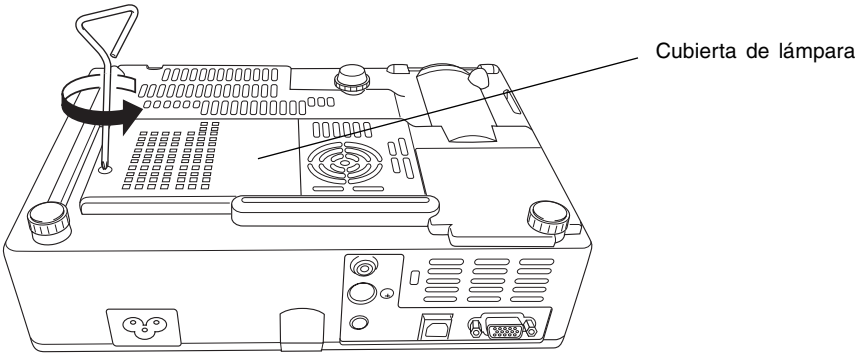
● Descartando la lámpara (solamente los EE.UU.)
Este producto utiliza una lámpara que contiene mercurio. El descarte de la lámpara puede estar regulado debido a las consideraciones al medio ambiente. Para información acerca del descarte o reciclaje, comuníquese con sus autoridades locales o la Alianza de Industrias Electrónicas (Electronic Industries Alliance): http://www.eiae.org.

Para reemplazar la lámpara

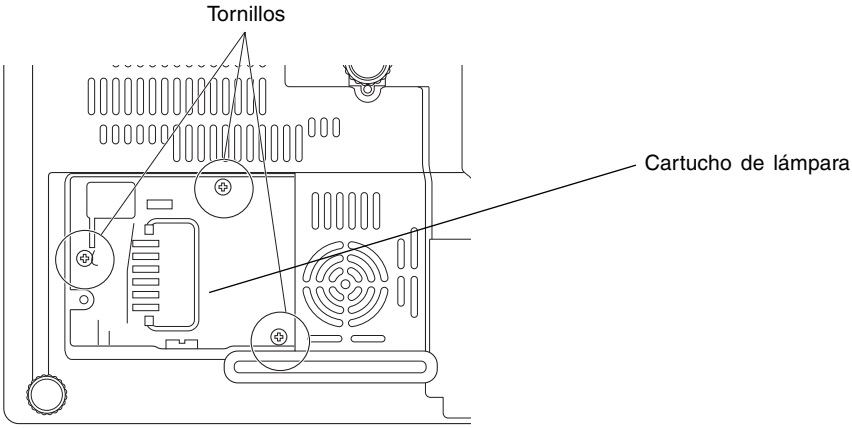
¡Importante!

- Cuando reemplace la lámpara, utilice el destornillador especial que viene con la lámpara de reemplazo YL-30. El proyector no viene con un destornillador.

1. Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación de CA.
2. Espere durante unos 60 minutos para permitir que la lámpara actual del proyector se enfrie completamente.
3. Dé vuelta el proyector y colóquelo en la parte superior de una mesa o en alguna superficie estable.
4. Afloje el tornillo de la cubierta de lámpara, y luego retire la cubierta de lámpara.

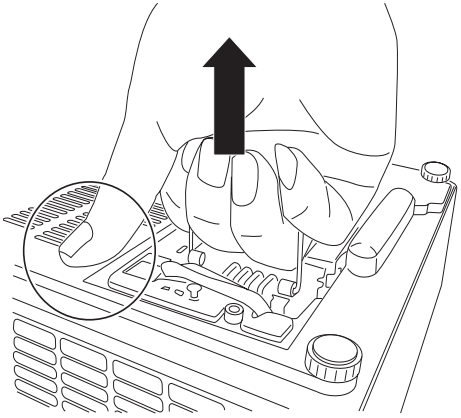


5. Afloje los tres tornillos que aseguran el cartucho de lámpara.



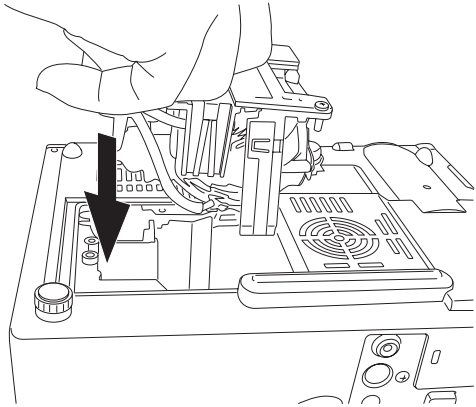
6. Utilice la manija del cartucho de lámpara para tirar del cartucho de lámpara desde el proyector.

- Apoyando su pulgar sobre el proyector como se muestra en la ilustración, levante lentamente la manija del cartucho, y tire del cartucho hacia afuera del proyector.



7. Coloque el cartucho de lámpara nuevo en toda su extensión posible, como se muestra en la ilustración.

- Después de insertar el cartucho de lámpara, disponga su manija hacia abajo en la posición mostrada en la figura 5 de la página 106.



Precaución

- No toque la lámpara con su mano. Haciéndolo puede ocasionar que la lámpara se rompa o acortar su duración de servicio.

8. Asegure el cartucho de lámpara con los tres tornillos.

9. Retorne la cubierta de lámpara a su posición original, y asegúrelo con el tornillo.

- Después de reemplazar la lámpara, asegúrese de realizar el procedimiento indicado en la parte titulada “Reposicionando el tiempo de lámpara” en la página 108.

Reposicionando el tiempo de lámpara

La operación de reposición de tiempo de lámpara que necesita realizar depende en el momento en que reemplaza la lámpara.

> Es tiempo de reemplazar la lámpara. Para reemplazar tan pronto como sea posible la lámpara utilice el procedimiento de la guía del usuario.

Si reemplaza la lámpara cuando aparece el mensaje anterior, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada “Para reposicionar el tiempo de lámpara” en página 108.

> ¡La lámpara ha excedido su duración de servicio! El proyector no se activará hasta que cambie la lámpara.

Si reemplaza la lámpara después que aparece el mensaje anterior, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada “Para reposicionar el tiempo de lámpara después de exceder la duración de lámpara” en la página 109.

Para reposicionar el tiempo de lámpara

1. Para apagar el proyector, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada “Para activar la alimentación del proyector” en la página 38.

- No hay necesidad de conectar una computadora o dispositivo de video al proyector si tiene pensado solamente reposicionar el tiempo de lámpara.

2. Presione la tecla [MENU] para visualizar el menú de configuración.

3. Presione la tecla [▼] para seleccionar “Inform. de operación”, y luego presione la tecla [ENTER].

- Sobre el menú secundario que aparece, seleccione “Reposición de tiempo de lámpara”.

Ajuste de imagen
Ajuste de volumen
Ajustes de pantalla
Ajustes de entrada
Ajustes opcionales
Inform. de operación
Todo a ajustes inic.
Tiempo de lámpara 10 horas
Reposición de tiempo de lámpara OK [ENTER]
Señal de entrada RGB
Nombre de señal 1024 x 768 / 60
Índice 82
Resolución 1024 x 768
Frecuencia horizontal 48.36 kHz
Frecuencia vertical 60.00 Hz
Señal de exploración No interlazado
[▲]/[▼] : Seleccionar [ENTER] : OK [ESC] : Retornar [MENU] : Salir

4. Presione la tecla [ENTER].

- Esto ocasiona que aparezca el mensaje “¿Reposicionar tiempo de lámpara?”.

5. Presione la tecla [▲] para seleccionar “Sí”, y luego presione la tecla [ENTER].
- Esto reposiciona el tiempo de lámpara a 0 horas.

6. Presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.
- Esto ocasiona que el menú de configuración desaparezca desde la imagen proyectada.

Para reposicionar el tiempo de lámpara después de exceder la duración de lámpara

Si utiliza la lámpara existente hasta exceder su duración de servicio, no podrá activar la alimentación del proyector aun después de reemplazar la lámpara por una nueva. En este caso para inicializar el tiempo de lámpara, realice el procedimiento siguiente que le permitirá activar la alimentación del proyector.

1. Utilice el cable de alimentación de CA incluido para enchufar el proyector en un tomacorriente.
- Conectando a un tomacorriente ocasiona que los indicadores POWER/STANDBY y LAMP en la parte superior del proyector se ilumine en color rojo, lo cual indica que la lámpara ha excedido el límite de su duración de servicio.

2. Mientras mantiene presionado la tecla [◀] del proyector, mantenga presionado la tecla [AUTO] durante unos cinco segundos.
- Esto reposicionará el tiempo de lámpara, ocasionando que el indicador POWER/STANDBY cambie de color rojo a ámbar, y también ocasionará que el indicador LAMP se apague.

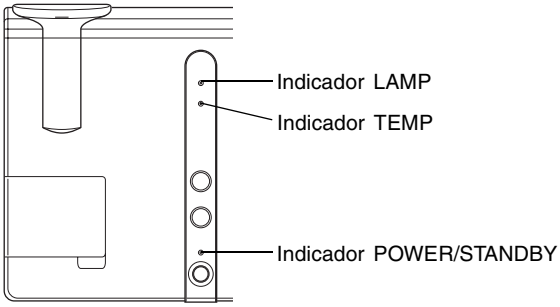
3. Presione la tecla [⏻] (alimentación) para asegurar que el proyector se enciende normalmente.

Solución de problemas

Esta sección explica cómo interpretar los indicadores del proyector, y lo que necesita hacer cuando experimenta problemas con la operación del proyector.

Indicadores y tonos de alerta

La condición de alerta los indicadores le permiten saber la condición de operación actual del proyector. Esta sección le proporciona detalles acerca de los indicadores, y acerca de los tonos de alerta.



Indicadores de operación normal

- "POWER" en la tabla siguiente significa el indicador "POWER/STANDBY".

Cuando este indicador	Está	Significa esto	Vea la página
POWER: TEMP: LAMP:	Ámbar estable Ámbar estable Ámbar estable	Recién ha enchufado el cable de CA dentro del tomacorriente. Espere hasta que el proyector ingrese en la condición de espera (vea debajo) antes de intentar activar la alimentación.	Página 38
POWER:	Ámbar estable	Modo de espera: El cable de alimentación de CA está enchufado y el proyector en el modo de espera.	Página 38
POWER:	Verde destellando	El proyector está calentándose después de ser activado.	
POWER:	Verde estable	El proyector está activado y en espera para ser usado.	
POWER:	Ámbar destellando	El proyector está enfriándose después de ser apagado.	Página 41
LAMP:	Verde estable	El proyector está en el modo de ruido bajo.	Página 90

Indicadores de error

- “POWER” en la tabla siguiente significa el indicador “POWER/STANDBY”.
- El símbolo “○” en la columna “Alerta” indica que el proyector emitirá cuatro zumbidos largos cuando se produzca un error. El símbolo “△” en la columna “Alerta” indica que el proyector emitirá dos zumbidos cortos cuando se produce un error. Tenga en cuenta que los tonos de alerta solamente suenan cuando “Activado” está especificado para “Ajustes opcionales → Tonos de alerta”.
- Cuando se produce un error, espere hasta que se complete el enfriamiento y el ventilador se pare antes de desenchufar el cable de alimentación de CA. Si desenchufa el cable de alimentación de CA mientras el ventilador todavía está operando, puede producirse un error cuando enchufa de nuevo el cable de alimentación de CA.

Indicador	Alerta	Descripción
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : Rojo estable	○	Un problema de operación fue ocasionado por un ruido externo o algún otro factor. Después de confirmar que el indicador POWER/STANDBY está iluminado en rojo (estable), y que el ventilador se ha parado, desenchufe el cable de alimentación de CA. Después que el indicador se apaga, enchufe el cable de alimentación de CA y encienda el proyector de nuevo. Si el error se produce de nuevo cuando activa la alimentación, comuníquese con su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado más cercano.
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : Rojo destellando (intervalo de 0,5 segundo)	○	El proyector tiene algún problema con el ventilador. Después de confirmar que el indicador POWER/STANDBY está iluminado en rojo (estable), y que el ventilador se ha parado, desenchufe el cable de alimentación de CA. Después que el indicador se apaga, enchufe el cable de alimentación de CA y encienda el proyector de nuevo. Si el error se produce de nuevo cuando activa la alimentación, comuníquese con su minorista original o centro de servicio CASIO autorizado más cercano.
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : Rojo destellando (intervalo de 1 segundo)	○	La alimentación se ha desactivado automáticamente debido a un sobrecalentamiento interno. Lleve a cabo los pasos siguientes. ① Después de confirmar que el indicador POWER/STANDBY está iluminado en rojo, desenchufe el cable de alimentación de CA, espere durante unos 60 minutos para permitir que el proyector se enfríe. ② Verifique por bloqueo de las ventilaciones de entrada del proyector y ventilaciones de escape, y asegúrese de que hay espacio suficiente alrededor del proyector. ☞ “Precauciones con la configuración” (página 30). ③ Enchufe el cable de alimentación de CA de nuevo, y active la alimentación del proyector de nuevo.
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : Rojo iluminado (intervalo de 0,5 segundo) LAMP : Rojo destellando (intervalo de 0,5 segundo)	○	La alimentación se ha desactivado automáticamente debido a un problema de lámpara. Después de confirmar que el indicador POWER/STANDBY está iluminado en rojo, desenchufe el cable de alimentación de CA, espere durante unos 00 minutos para permitir que el proyector se enfríe. Si esto no corrige el problema, espere hasta que el proyector se enfríe y luego vuelva a verificar el cartucho de lámpara por si tiene daños. Si el cartucho de lámpara está en buenas condiciones, llévelo a su minorista o Centro de Servicio CASIO autorizado más cercano.

Indicador	Alerta	Descripción
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : Ámbar destellando	○	La alimentación se ha desactivado automáticamente debido a que la cubierta de lámpara está abierta. Lleve a cabo los pasos siguientes. ① Después de confirmar que el indicador POWER/ STANDBY está iluminado en rojo, desenchufe el cable de alimentación de CA, espere durante unos 60 minutos para permitir que el proyector se enfríe. ② Cierre la cubierta de lámpara. ☞ "Para reemplazar la lámpara" (página 105). ③ Enchufe el cable de alimentación de CA de nuevo, y active la alimentación del proyector de nuevo.
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable TEMP : Rojo destellando (intervalo de 2 segundos)	○	Error de memoria interna. Después de confirmar que el indicador POWER/ STANDBY está iluminado en rojo, desenchufe el cable de alimentación de CA, espere durante unos 60 minutos para permitir que el proyector se enfríe, y luego llévelo a su minorista o Centro de Servicio CASIO autorizado más cercano.
POWER : Verde estable LAMP : Rojo destellando (intervalo de 1 segundo)	△	Es tiempo de reemplazar la lámpara. Reemplace la lámpara siguiente los pasos en la parte titulada "Reemplazando la lámpara" en la página 102.
POWER : Ámbar destellando → Rojo estable LAMP : Rojo estable	○	La duración permisible para la lámpara ha sido excedida, y el proyector no se activará. Reemplace la lámpara siguiendo los pasos en la parte titulada "Reemplazando la lámpara" en la página 102.

Solución de problemas del proyector

Siempre que experimente cualquier problema con el proyector, verifique los ítemes siguientes.

Problema	Causa y acción recomendada	Vea la página
El proyector no se activa cuando se presiona la tecla [⏻] (alimentación).	Si el indicador POWER/STANDBY no está iluminado, el cable de alimentación de CA puede no estar conectado correctamente. → Asegúrese de que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente al proyector y al tomacorriente.	Página 38
	Si el indicador TEMP o LAMP permanecen destellando o iluminados, significa que algún tipo de error ha ocurrido. → Vea "Indicadores de error".	Página 111

Problema	Causa y acción recomendada	Vea la página
El proyector no proyecta ninguna imagen desde el dispositivo conectado.	La computadora o dispositivo de video conectado puede no estar activado, o puede no estar generando una señal de video. → Asegúrese de que la computadora o dispositivo de video conectado está activado, y realice la operación requerida para generar una señal de video.	—
	La fuente de salida correcta no está seleccionada en el proyector. → Sobre el proyector, seleccione la fuente de sonido que corresponda al dispositivo cuya imagen está tratando de proyectar.	Página 45
El proyector no proyecta correctamente la imagen desde el dispositivo.	Las imágenes pueden no proyectarse correctamente cuando tiene la salida de componente de un dispositivo de video, conectado al terminal de entrada RGB del proyector. → Trate de usar el terminal de entrada VIDEO o terminal de entrada S-VIDEO del proyector.	Página 36
Cuando se selecciona RGB/Componente como la fuente de entrada, el color de la imagen proyectada o la imagen propiamente dicha está anormal.	Los ajustes configurados sobre el menú “Ajustes de entrada → Entrada RGB” del menú de configuración, puede no ser compatible con el dispositivo conectado al terminal de entrada RGB. → Utilice el menú de configuración para configurar los ajustes del menú “Ajustes de entrada → Entrada RGB” para corregir el problema.	Página 85
Las teclas del proyector no funcionan.	Puede estar activado el bloqueo de tecla. → Desactive el bloqueo de tecla.	Página 91
El controlador remoto no funciona.	Las pilas del controlador remoto pueden estar agotadas. → Reemplace las pilas.	Página 25
	El controlador remoto puede estar muy alejado del proyector. → Asegúrese que el controlador remoto está dentro de la gama permisible cuando lo opere.	Página 27
El indicador TEMP o LAMP está destellando o iluminado.	→ Vea “Indicadores de error”.	Página 111
El mensaje “Es tiempo de reemplazar la lámpara.” está siendo proyectado.	Es tiempo de reemplazar la lámpara. → Reemplace la lámpara.	Página 102
El mensaje “¡La lámpara ha excedido su duración de servicio!” estará siendo proyectado.	La duración permisible para la lámpara ha sido excedida, y el proyector no se activará. → Reemplace la lámpara.	Página 102

Apéndice

Especificaciones

Nombre del modelo		XJ-350.
Sistema de proyección		DLP (DMD, panel simple).
DMD	Tamaño	0,7 pulgadas.
	Número de pixeles	XGA (1024 × 768)
Lente de proyección		Manual, zoom óptico (× 2), enfoque manual. F = 2,0 a 2,8 f = 20 a 40 mm.
Fuente de luz		Lámpara de mercurio de alta presión de 200 W.
Terminal de entrada RGB		RGB mini D-Sub 15 contactos × 1. (También se usa como terminal de entrada de señal de componente.)
Terminal de entrada VIDEO		Toma de clavija RCA × 1.
Terminal de entrada S-VIDEO		Mini DIN 4 contactos × 1.
Terminal de entrada de audio		Minitoma estéreo × 1.
Salida de audio		Monofónico de 1 W.
Puerto USB		USB TIPO B.
Ambiente de operación		Temperatura de operación: 5°C a 35°C. Humedad de operación: 20 a 80% (sin condensación).
Requisitos de alimentación		100-240 V de CA, 50/60 Hz.
Dimensiones		230(An) × 55(Al) × 171(Pr) mm (sin las partes salientes).
Peso		1,8 kg.

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin aviso previo.

Requisitos de sistema informático para la conexión USB

Los siguientes son los requisitos de sistema informático Windows y Macintosh mínimos para la conexión USB con el proyector.

■Windows

IBM PC/AT o computadora compatible con puerto USB y Windows 98, 98SE, Me, 2000 Profesional o XP preinstalados.

■Macintosh

Computadora Macintosh con puerto USB y sistema OS 8.6 a 9, 10.1 o 10.2 preinstalados.

NOTA

- La operación USB normal puede no ser posible bajo ciertas configuraciones de sistema.
- No se garantiza una operación apropiada en computadoras que han sido actualizadas desde otra versión del sistema operativo.

Señales soportadas

Señal RGB

	Nombre de señal	Resolución	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)
VESA	640 × 350/85	640 × 350	37,9	85
	640 × 400/85	640 × 400	37,9	85
	720 × 400/85	720 × 400	37,9	85
	640 × 480/60	640 × 480	31,5	60
	640 × 480/72	640 × 480	37,9	73
	640 × 480/75	640 × 480	37,5	75
	640 × 480/85	640 × 480	43,3	85
	800 × 600/56	800 × 600	35,2	56
	800 × 600/60	800 × 600	37,9	60
	800 × 600/72	800 × 600	48,1	72
	800 × 600/75	800 × 600	46,9	75
	800 × 600/85	800 × 600	53,7	85
	1024 × 768/43i	1024 × 768	35,5	87
	1024 × 768/60	1024 × 768	48,4	60
	1024 × 768/70	1024 × 768	56,5	70
	1024 × 768/75	1024 × 768	60,0	75
	1024 × 768/85	1024 × 768	68,7	85
	1152 × 864/75	1152 × 864	67,5	75
	1280 × 960/60	1280 × 960	60,0	60
	1280 × 960/85	1280 × 960	85,9	85
	1280 × 1024/60	1280 × 1024	64,0	60
	1280 × 1024/75	1280 × 1024	80,0	75
	1280 × 1024/85	1280 × 1024	91,1	85
	1600 × 1200/60	1600 × 1200	75,0	60
APPLE	640 × 480/67M13	640 × 480	35,0	67
	832 × 624/75M16	832 × 624	49,7	75
	1024 × 768/75M19	1024 × 768	60,2	75
	1152 × 870/75M21	1152 × 870	68,7	75
	640 × 480/117iM	640 × 480	56,0	117
	800 × 600/95iM	800 × 600	59,0	95
	1024 × 768/75iM	1024 × 768	59,0	75
NEC	640 × 400/56	640 × 400	24,8	56
Otros	1400 × 1050/A	1400 × 1050	64,0	59
	1400 × 1050/B	1400 × 1050	64,0	60
	1152 × 864/70	1152 × 864	64,0	70
	1152 × 864/85	1152 × 864	77,5	85
	1280 × 960/75	1280 × 960	75,0	75

Señal de componente

	Nombre de señal	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)
HDTV	1080i60	33,7	60
	720p60	45,0	60
SDTV	576p50	31,3	50
	576i50	16,6	50
	480p60	31,5	60
	480i60	15,7	60

Señal Video/S-Video

Nombre de señal	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)
NTSC	15,7	60
NTSC4.43	15,7	60
PAL	15,6	50
PAL-M	15,7	60
PAL-N	15,6	50
PAL60	15,7	60
SECAM	15,6	50

* La aparición de un dispositivo en la tabla anterior no garantiza que podrá visualizar sus imágenes correctamente.
* Cuando la señal de entrada es de “640 × 350/85”, los ítemes del menú secundario “Inform. de operación” muestra la información 640 × 400/85.
* Cuando la señal de entrada es “1024 × 768/75iM”, los ítemes del menú secundario “Inform. de operación” muestra la información “1024 × 768/75”.
* Si experimenta problemas al proyectar una imagen de una señal de imagen de “1280 × 1024/60”, “1400 × 1050/A” o “1400 × 1050/B”, puede no ser capaz de obtener una imagen correcta cambiando a “Señal especial”.

GUIDELINES LAID DOWN BY FCC RULES FOR USE OF THIS UNIT IN THE U.S.A. (not applicable to other areas).

NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Proper connectors must be used for connection to host computer and/or peripherals in order to meet FCC emission limits.

Connector cable ..... XJ-350 unit to PC

Declaration of Conformity

Model Number:XJ-350
Trade Name:CASIO COMPUTER CO., LTD.
Responsible party:CASIO, INC.
Address:570 MT. PLEASANT AVENUE, DOVER, NEW JERSEY 07801
Telephone number:973-361-5400
This device complies with Part 15 of the FCC Rules, Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

CE

CASIO ELECTRONICS CO., LTD.
Unit 6, 1000 North Circular Road
London NW2 7JD, U.K.

CASIO®

CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

MA0405-C